

ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ

ΕΤΟΣ 8ο
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 87
ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1995

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

TAX ΔΝΣΗ: ΚΑΝΑΡΗ 48 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.), FAX 9885982 • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ, ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΝΕΟΤΟΠΙΚΙΣΜΟΣ

• Ένας παληός εχθρός με άλλη μορφή προ των πυλών μας

ΕΙΧΑΜΕ ξεκαθαρίσει στο προηγούμενο φύλλο, ότι θα μας απασχολήσει ένα σοβαρό θέμα, το οποίο όλοι αποφεύγουν να το συζητούν ή το εξορκίζουν. Παρά ταύτα το πρόβλημα δυστυχώς υπάρχει και δηλητηριάζει τις σχέσεις στο νησί μας. Γι' αυτό ακριβώς το λόγο οφείλουμε να γράψουμε λίγες σκέψεις, πάντα με γνώμονα το συμφέρον του τόπου και με την ξεκάθαρη τοποθέτηση, ότι θα κάνουμε ό,τι περνά από το χέρι μας για να ξεριζώσουμε το κακό. Φυσικά δεν πρόκειται για τίποτ' άλλο από τον τοπικισμό, τη σύγχρονη μορφή του οποίου μπορούμε να ονομάσουμε Νεοτοπικισμό. Τα στατιστικά του θ' αναλυθούν παρακάτω.

Κατά πρώτον ο Τοπικισμός στον οποίο βασίζεται ο νεοτοπι-

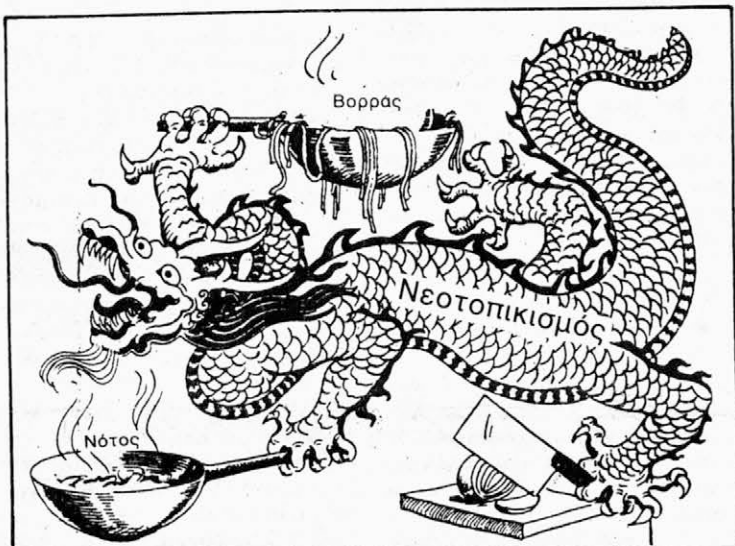
κισμός δεν είναι ούτε άγνωστο, ούτε νέο κακό στην πατρίδα μας και πολλές περιοχές της Ελλάδας υποφέρουν απ' αυτόν. Στα Κύθηρα το φαινόμενο εμφανίζεται έντονο στα τέλη του περασμένου αιώνα και στις αρχές του παρόντος κι έχει τη θάση του στο δια-

Κι επειδή οι ευγενείς κατοικούσαν στην πρωτεύουσα κι οι χωρικοί βέβαια στα χωριά, η διαμάχη πήρε τη μορφή ευγενείς - χωρικοί, Χώρα - χωριά της υπαίθρου.

Στις αρχές του αιώνα μας υποχωρεί εντελώς η δύναμη των ευγενών, νέες αστικές δυνάμεις ανέρχονται και κυριαρχούν με τις περικοπές, που αποκτούν στη Διασπορά, έτσι ώστε κανονικά η διαμάχη θα έπρεπε να πέσει σε τόνο. Τότε όμως η αντιπαλότητα Βενιζελικών και Βασιλοφρόνων, που στηρίζεται στις ισχυρές προσωπικότητες, των Ιαν. Τσιτσιλια και Σπ. Στάη (χωρίς να θεω-

Κυθηραϊκά

Η ΦΕΤΙΝΗ κυνηγετική περίοδος, όμοια με την οποία, όσον αφορά τον αριθμό των αποδημητικών (ορτυκιών κυρίως) είχε να δει το νησί από το 1929, όπως λένε οι παλαιότεροι, απέδειξε ένα πράγμα. Ότι το κυνήγι, όσο κι αν έχει άλλης φύσεως κανείς επιφυλάξεις γι' αυτό, δεν είναι ο κύριος παράγον της μείωσης ή της εξαφάνισης διαφόρων ειδών. Μόλις προφανώς εξέλιπαν οι λόγοι μείωσης του πληθυσμού των ορτυκιών (δηλητήρια στις περιοχές αναπαραγωγής) ο πληθυσμός τους αυξήθηκε αμέσως. Κι αν αυτό συνεχισθεί λίγα χρόνια ίσως να ξανάρθουν οι εποχές, που τα κοπάδια τους κάλυπταν τον ουρανό. Αυτό βέβαια δεν αποτελεί άλλοθι για το ανεξέλεγκτο κυνήγι τους, όπως φυσικά και των υπολοίπων ειδών, που δεν αυξήθηκε ή αντίθετα μειώθηκε ο πληθυσμός τους. Όσο υποκριτική μας φαίνεται η στάση μερικών κατά τον κυνηγιού, τη στιγμή που οι ίδιοι τρώνε τα «ζωντανά σπαρταριστά ψάρια» και το «κατσικάκι γάλακτος» στις ταβέρνες, άλλο τόσο επικίνδυνη και κατακριτέα είναι η στάση των κυνηγών, που χτυπούν ανέλεγκτα όσα πουλιά θρουν ή όσα είδη πετούν. Γιατί υπάρχουν είδη που κινδυνεύουν με εξαφάνιση και άλλα, των οποίων απαγορεύεται το κυνήγι, γιατί είναι χρήσιμα για τον άνθρωπο. Κι αν είναι δύσκολο να ζητήσουν να τηρούνται οι αριθμοί θηραμάτων, που ορίζει το κράτος, θεωρούμε προκλητική αυθάδεια λίγων ανόητων επιδειξιμανών το φαινόμενο, που παρατηρήθηκε φέτος σε μεμονωμένες περιπτώσεις. Εκεί, που κάποιοι συμπατριώτες μας «κατέβαζαν» με προηγμένης τεχνολογίας φυσίγγια μερικά αρπακτικά, για να μετρήσουν ως φαίνεται τη δύναμη των όπλων τους. Μάλιστα τα πουλιά αυτά, που δεν τρώγονται καν, είναι από τα πολύ χρήσιμα στον άνθρωπο και σπανίζουν χρόνο με το χρόνο. Ας τους σταματήσει όμως κάποιος αυτούς, αφού δεν έχουν την ευαισθησία να δουν με λογική, γιατί δυστυχώς αυτοί χαρακτηρίζουν και τους άλλους, τους πολλούς, κυνηγούς, που δεν επιδίδονται σε τέτοιου είδους «ευγενή» αθλήματα.



Το τέρας του τοπικισμού. «Βράζει» το Βορρά και το Νότο στο ζουμί της διχόνοιας και κόβει σε φέτες τα Κύθηρα.

χωρισμό ευγενών και λαού. Αρχοντολόι και Ποπολάροι συγκρούονται από παλιά στα Επτά-νησια ιδίως από τότε που ο λαός άρχισε να αποκτά δύναμη και συγχρόνως υποχώρησε η επιρροή των αρχόντων. Στα Κύθηρα μετά τη σφαγή των ευγενών τον Ιούλιο του 1800 άρχισαν οι πρώτες εμφανίσεις του Τοπικισμού, τότε όμως μόνον ως σημείο τομής των κοινωνικών ομάδων, που συγκρούστηκαν.

ρείται η διαφορά γεννεσιουργός της διαπάλης) συντηρεί τον τοπικισμό καθώς ο βορράς γίνεται το κέντρο των φιλελεύθερων και στο νότο κυριαρχούν οι βασιλόφρονες. Κατ' ουσίαν πρόκειται για συνέχιση με άλλο μανδύα της διαμάχης ευγενών - χωρικών.

Κοντολογίς αυτή είναι η ιστορική πορεία του θέματος, το οποίο φθάνει στα μέσα του αιώνα να περιορίζεται σε μικρότερης  στη σελ. 5

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΒΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΙ

Από την Περιφέρεια Αττικής ανακοινώθηκε ότι άρχισε η διάθεση κονδυλίων για τους βιολογικούς καθαρισμούς στον Πειραιά. Τα έργα αυτά, που υπάγονται στο Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης (Β Πακέτο Ντελόρ) αφορούν δύο έργα των Κυθήρων, τους βιολογικούς καθαρισμούς Καψαλίου και Ποταμού. Η συνολική χρηματοδότηση θα είναι 200 εκ. δρχ. για κάθε έργο και η απορρόφηση για το '95 θα φθάσει 50 εκ. επίσης για κάθε έργο. Όσον αφορά τα έργα τώρα, για μεν το Καψάλι θα προηγηθεί μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων και όταν ολοκληρωθεί αυτή θα προχωρήσει η δημοπράτηση και κατασκευή του έργου, για δε τον Ποταμό, έχει γίνει μεν η μελέτη, εξ αιτίας όμως των γνωστών προβλημάτων κατεύθυνσης των λυμάτων δεν είχε προχωρήσει το έργο. Τώρα δεν έχει λυθεί ακόμη το θέμα της κατεύθυνσης κι έτσι είναι άγνωστο τι πορεία θ' ακολουθήσει η διάθεση του κονδυλίου και το ίδιο το έργο. Οδηγούνται μήπως οι αρμόδιοι σε νέα μελέτη περιβαλ-

λοντικών επιπτώσεων ή θα προχωρήσουν σε συνεννοήσεις για την επίλυση του βασικού προβλήματος για την κατεύθυνση των λυμάτων;

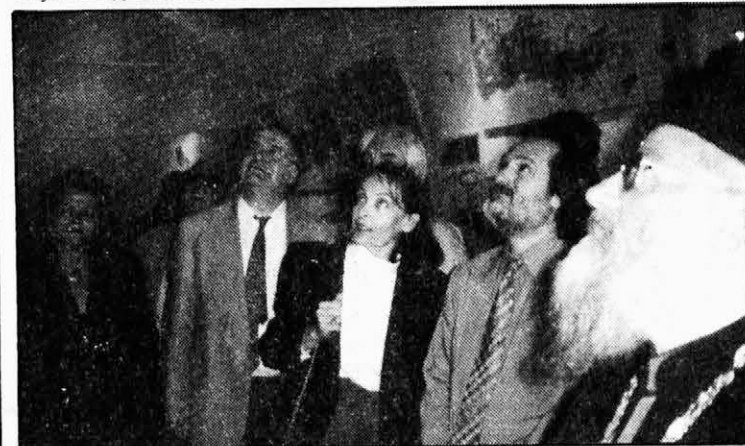
(Τα «Κ» έχουν γράψει και πρόσφατα άρθρο σχετικά με το θέμα κι έχουν αναφερθεί εκτενώς για το μπλοκάρισμα του έργου λόγω των αντιδράσεων σχετικά με την κατεύθυνση, ενός διλήμματος, που κανονικά δεν θα έπρεπε και να υπάρχει. Κι εδώ φαίνεται καθαρά η επιπτώσεις είχε η ατομία τόσων κυβερνήσεων στο παρελθόν στο να λύσουν το Γόργιο Δεσμό της διοικητικής ακαταστασίας στα Κύθηρα και σε πολλά μέρη της Ελληνικής Υπαιθρου.

Κλείνουμε το ρεπορτάζ αυτό με την επισήμανση για πολλοστή φορά της τεράστιας σημασίας που θα έχει για την ανάπτυξη, τη δόμηση και τον τουρισμό η κατασκευή σωστών βιολογικών καθαρισμών όσο το δυνατόν ταχύτερα και με τον καλύτερο τρόπο. Το «Κ» με παρακολούθουσιν στενά το

Εγκαίνια Μουσείου Βυζαντινής Τέχνης

Στις 22 Οκτωβρίου έγιναν στο Κάτω Λειβάδι τα εγκαίνια του Μουσείου Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Τέχνης. Το Μουσείο

αιώνα εξαιρετης τέχνης κι ένα μικρό κομμάτι από παλαιοχριστιανικό ψηφιδωτό των αρχών του 6ου αιώνα, το παλιότερο του



Ξενάγηση στις τοιχογραφίες του Μουσείου. Από αριστερά η κυρία Αλεβίζου, ο κ. Α. Βγόντζας, ο κ. Γ. Κασσιμάτης, η κυρία Ελ. Τσοφοπούλου, ο κ. Θωμάς και ο Μητροπολίτης κ.κ. Ιάκωβος.

εστεγάσθη στο χώρο του ναού της Αναλήψεως στο λεγόμενο «παλιό Σωτήρων» δίπλα ακριβώς από το σημερινό ναό του Σωτήρος. Η χρήση του ναού παραχωρήθηκε για το σκοπό αυτό από Εκκλησιαστικό Συμβούλιο με την έγκριση του Μητροπολίτη Κυθήρων κ.κ. **Ιακώβου**.

Στο χώρο που επισκευάστηκε κι αναμορφώθηκε τοποθετήθηκαν αποτειχισμένες τοιχογραφίες κυρίως από ναούς, που κατέρρευσαν ή κινδύνευαν με καταστροφή. Υπάρχουν επίσης και λίγες φορητές εικόνες και σκεύη. Όλα τα έργα έχουν συντηρηθεί με επιμέλεια και πολλά απ' αυτά επαναπατρίστηκαν από την Αθήνα, όπου είχαν συντηρηθεί και φυλάσσονταν. Είναι χαρακτηριστικές οι τοιχογραφίες από την Παλινόχωρα, από τον Αγ. Ανδρέα στο Λειβάδι, τον Άγιο Νίκωνα στα Ζαγλανιδιάνικα και κυρίως από τον Αγ. Ιωάννη στον Ποταμό, ένα εκκλησάκι που κατέρρευσε πρόσφατα. (Είχαμε γράψει σ' ένα από τα πρώτα φύλλα μας) και από το οποίο σώθηκαν ελάχιστα δείγματα τοιχογραφιών του 13ου

Μουσείου και των Κυθήρων. Το κομμάτι αυτό έχει τοποθετηθεί επιμελώς στον παλιό χώρο του ιερού του ναού κάτω από την Αγία Τράπεζα που διατηρήθηκε. Το Μουσείο θα είναι ανοιχτό κάθε μέρα πλην Δευτέρας για να το επισκέπτεται το κοινό.

Στα εγκαίνια παρέστη πολύς κόσμος και κατέβηκαν ειδικά για το σκοπό αυτό, ο Γεν. Γραμματέας του Υπ. Πολιτισμού κ. **Θωμάς**, ο Νομ. Σύμβουλος του Πρωθυπουργού κ. **Αντ. Βγόντζας** και ο

στη σελ. 4

**Σ' ΑΥΤΟ
ΤΟ ΦΥΛΛΟ**

- Το Ιατρικό Συνέδριο
στα Κύθηρα.....ΣΕΛ. 7
- ΠΑΛΙΟΧΩΡΑ. Του Κοσμά
Μεγαλοκονόμου.ΣΕΛ. 8
- Οι «Μονόλογοι»
επανερχονταιΣΕΛ. 9
- Κινδυνεύουν
οι ΣερπρεθίδεςΣΕΛ. 13
- Νέα ιστορική σειρά
του Γ. Αεονταίνη για την
Αγγλόφωνη στήλη...ΣΕΛ. 14
- Οι ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΣΤΙΣ ΤΙΜΕΣ
του λαδιού.....ΣΕΛ. 16

ΠΕΘΑΝΕ Ο
ΜΙΧΑΗΛΣ Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΣΕΛ. 3

θέμα καθώς σίγουρα θ' απασχολήσει τον τοπικό τύπο την επόμενη τριετία.

NEO VIRGO
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

Είδη υγιεινής-πλακάκια

ΕΙΣΑΓΩΓΗ Διαθέτουμε όλα τα νέα μοντέλα ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ και ΕΛΛΗΝΙΚΑ σε τιμές μοναδικές

Μεγάλη ποικιλία ειδών
υγιεινής σε τιμές ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ

Άμεση εξυπηρέτηση και
ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες
επαγγελματίες

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
☎ 4180371 - 4185375

ΠΡΟΣΩΠΑ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ

ΝΙΚ. ΠΑΠΑΓΑΛΑΝΗΣ

Ο γιατρός και πρόεδρος της Ελληνικής Εταιρείας Μελέτης Υπέρτασης κ. **Νικ. Παπαγαλάνης** δεν είναι Κυθήριος. Εμείς δεν είχαμε την τιμή να τον γνωρίσουμε μέχρι τώρα. Όμως του οφείλουμε πολλά. Γιατί ήταν ο πρώτος που σκέφθηκε και πραγματοποίησε ένα επιστημονικό Ιατρικό Συνέδριο στα Κύθηρα, στο νησί, που αγάπησε, καθώς έφτιαξε σ' αυτό το σπίτ του, όπου κάθε καλοκαίρι περνά τις διακοπές του στις Πισινάδες, ένα από τα παλαιότερα χωριά των Κυθήρων.

Δυστυχώς τα Κύθηρα δεν διαθέτουν τους χώρους, που θα προσφέρονταν για τέτοιες εκδηλώσεις. Και φυσικά το Σχολείο στον Άγ. Θεόδωρο ήταν λύση ανάγκης. Όμως απέδειξε, πως όλα μπορούν να γίνουν εάν υπάρχει θέληση. Και απορούμε πώς μέχρι τώρα κανείς δεν σκέφθηκε να κάνει το ίδιο από τους Κυθήριους γιατρούς, οι οποίοι είναι διαπρεπείς οι περισσότεροι στους τομείς τους. Βέβαια είναι δικαιολογημένος ο φόβος, που θα

είχαν για την επιτυχία ενός τέτοιου εγχειρήματος, όμως το τόλμημα του κ. Παπαγαλάνη απέδειξε, ότι πολλά μπορούν να γίνουν. Ήδη άρχισαν συζητήσεις για τη μετατροπή ενός άλλου, πολύ μεγαλύτερου, σχολείου της Αγγλοκρατίας, αυτού στη Μηλαπιδέα, σε μόνιμο Συνεδριακό Κέντρο. Δύσκολο εγχείρημα, όχι όμως αδύνατο. Και ο νεο-σταθείς **Όμιλος Κυθηρίων Πανεπιστημιακών** έχει και τη γνώση και τη δύναμη να το πραγματοποιήσει. Τίποτα δεν είναι αδύνατο για τον άνθρωπο αρκεί να πιστέψει σ' αυτό. Και το δρόμο τον έδειξε ο κ. Νικ. Παπαγαλάνης, ο οποίος έκανε το πρώτο βήμα. Που σ' αυτές τις περιπτώσεις είναι και το σημαντικότερο. Ας πάρουν τώρα άλλοι τη σκυτάλη. Τα «Κ» ευχαριστούν θερμά τον πρωτοπόρο και του εύχονται υγεία και κουράγιο για να κάνει πολλά παρόμοια βήματα. Τιμούμε τον άνθρωπο και την πρωτοβουλία του, γιατί μας έδειξε πολλά πράγματα με τη στάση του. Ας τον μιμηθούν όσοι πρέπει και μπορούν.

Αρραβώνες

Στις 16 Σεπτεμβρίου αρραβωνιάστηκαν στο Σίδνεϋ της Αυστραλίας ο **Ιωάννης Κανάνης** με τη **Σούλα Παν. Βλαντή**.

Στους ευτυχείς νέους συμπατριώτες μας ευχόμαστε καλά στέφανα.



Γεννήσεις

● Στις 12 Σεπτεμβρίου γέννησε στο μαιευτήριο «ΗΡΑ» κοριτσάκι η **Βάσω Παναγ. Γερακίτη** σύζυγος **Αντωνίου Αν. Λαζανά**.

● Το Σεπτέμβριο επίσης γέννησε η **Αρχοντούλα Καλλιγέρου** σύζυγος **Κώστα Σπ. Ανδρόνικου** αγοράκι.

● Η **Ελένη Χατζημιχάλη** το γ. **Νικολακάκη** γέννησε στο «ΗΡΑ» αγοράκι.

Να τους ζήσουν.

Βαπτίσεις

● Στις 21 Οκτωβρίου βάπτισαν στην Κοίμηση της Θεοτόκου στην Κάντζα το γιο τους και τον ονόμασαν **Κωνσταντίνο** οι **Τάκης**

και **Σόνια Τριφύλλη** από τον Ποταμό. Ανάδοχος ο κ. **Θάνος Ααφνάς**.

● Στις 21 Οκτωβρίου βάπτισαν στην Αγ. Πελαγία το γιο τους και τον ονόμασαν **Μανώλη** οι **Δημ. Εμμ. Κουμέσος** και **Νικολέτα Αλ. Ζαντιώτη**. Ανάδοχος ο κ. **Γιώργος Παρής**. Ακολούθησε δεξίωση στο ξενοδοχείο «Βενάρδος» και γεύμα στο κέντρο «Ταρταρούγα».

Γ.Π.Σ.

Να τους ζήσουν.

(Στις βαπτίσεις του προηγούμενου φύλλου μας έγινε ένα λάθος. Στο Κ. Λειβάδι βάπτισαν την κόρη τους οι **Αντώνης** και **Ιωάννα Τζάννη** και όχι **Μαρία**, όπως γράψαμε).

Γάμοι

● Στις 30 Σεπτεμβρίου παντρεύτηκαν στη Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου ο **Μιχαήλ Παπασωτηρίου**, Φαρμακοποιός με την **Ελένη Π. Καντιώτου** βιολόγο. Ακολούθησε δεξίωση στο ξενοδοχείο «Οάση» της Γλυφάδας. Το ζεύγος εγκατεστάθηκε ήδη στην ιδιαίτερη πατρίδα του γαμπρού, τη Μυτιλήνη, όπου άνοιξε φαρμακείο. Στους νεονύμφους ευχόμεθα κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

● Στις 15 Οκτωβρίου στη Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου έγιναν οι γάμοι του **Βρετού (Τάκη) Κοσμά Παυλάκη** από τα Καλησπεριάνικα με την **Αθηνά Κατσανεβάκη** από τ' Αντικύθηρα. Τα στέφανα αντήλλαξε η κυρία **Φιφή Βενέρη**. Ακολούθησε δεξίωση στο κέντρο «Κυριάκος» στην Αμφιθέα. Στους νεονύμφους ευχόμεθα κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

● Ο **Γιώργος Πλαφαδέλης** ιδ. υπάλληλος και η **Εύα Ζήση** κόρη του **Γιάννη** και της **Ελευθερίας Ζήση** το γ. **Κοντολέοντος** από τα Βιαράδικα ετέλεσαν τους γάμους τους. Ευχές να ζήσουν και να τους χαίρονται.

Δ.Κ.

● Στις 7 Οκτωβρίου παντρεύτηκαν στο ναό της Αγ. Πελαγίας ο **Νίκος Χρ. Κορηνός** από τα Περγαλιάνικα με την **Εύη Δημ. Ταμβάκη** από την Αγία Πελαγία. Στους νεονύμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

Γ.Π.Σ.

● Στις 21 Οκτωβρίου παντρεύτηκαν στη Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου ο **Κοσμάς Εμμ. Σουρής** πλοίαρχος Ε.Ν. από το Γερακάρι με την **Ευγενία Ρούλια** από τον Πειραιά. Στους νεονύμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

Γ.Π.Σ.

Θάνατοι

● Πέθανε στην Ικαρία όπου ζούσε η **Σταμ. Σαχά - Μαυρογιώργη**. Η εκλιπούσα είχε διατελέσει διευθύντρια στην Οικοκυρική Σχολή, όταν λειτουργούσε στην Καρθουνάδα και είχε παντρευτεί τον αείμνηστο **Γιάννη Χαρατζά** από το Κεραμωτό σε πρώτο γάμο. Διατηρούσε επαφή με το νησί και πάντοτε ενδιαφερόταν να μαθαίνει νέα του.

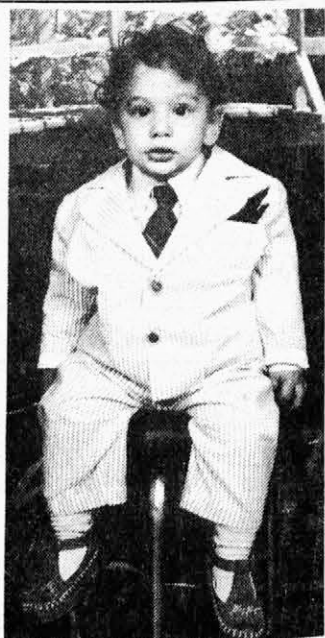
● Ο μικρός **Γιάννης Λεοντίνης ή Σώης**, 4 μόλις ετών, που είχε προσβληθεί από την επάρατο, άφησε μετά από δύσκολο αγώνα, την τελευταία του πνοή στις 28 Σεπτεμβρίου στην Αθήνα. Η κηδεία του έγινε από το νεκροταφείο Καλλιθέας την επομένη. Στους γονείς, τις οικογένειες των

Ευχαριστήριο

Όλους όσους συμμετείχαν στο θαρρύτατο πένθος μας για το χαμό του μοναδικού, λατρευτού και πολυαγαπημένου μας παιδιού κι εγγονού **ΙΩΑΝΝΟΥ Π. ΛΕΟΝΤΙΝΗ-ΣΩΗ** που στα 4 μόλις χρόνια του έχασε τη μάχη με την επάρατο νόσο, τους ευχαριστούμε θερμά.

Ιδιαίτερα ευχαριστούμε το γιατρό **Μανώλη Καλοκαιρινό** για το αμέριστο ενδιαφέρον του και τη βοήθεια που μας προσέφερε, τους **Αλεξανδραδιώτες** και όλους τους **Κυθήριους**. Ακόμη ευχαριστούμε τους συγγενείς μας στην Αθήνα και την Αυστραλία και τους φίλους και συμπατριώτες, που μας συμπαραστάθηκαν στις δύσκολες ώρες που ζήσαμε ένα ολόκληρο χρόνο, που το αγγελούδι μας έδινε τη μάχη για τη ζωή.

Οι γονείς του, ο παππούς και η γιαγιά του και η θεία του



παππούδων και γιαγιάδων και στη θεία του τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια και τους εύχονται να έχουν κουράγιο και να θυμούνται πάντα το μικρό αγγελούδι που έχασαν.

● Ο **Νίκος Π. Καλλιγέρος** ή Αντωνόπουλος από το Στραπόδι πέθανε στις 10 Οκτωβρίου σε ηλικία 79 ετών και η κηδεία του έγινε την επομένη από τον Ι. Ναό Αγ. Ιωάννου Στραποδίου. Προς τη γυναίκα του **Ελένη** και τις οικογένειες των παιδιών του **Πότης** και **Γιάννη** και στ' αδελφία του, θερμά συλλυπητήρια. (Το 40ήμερο μνημόσυνο θα γίνει στο Στραπόδι στις 18 Νοεμβρίου).

● Στις 11 Οκτωβρίου πέθανε στο Σίδνεϋ της Αυστραλίας έπειτα από πολύχρονη πάλη με την επάρατο η **Ελένη Ιακ. Κασιμάτη** 61 ετών. Η ταφή της, που έγινε στις 18 του μήνα συγκέντρωσε πλήθος κόσμου. Στον αγαπητό μας σύζυγό της **Τζάκ**, τις οικογένειες των παιδιών της **Τίνας** και **Πόλως** και στον τραγικό της πατέρα **Εμμ. Μαλάνο** απευθύνουμε θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε στην Αθήνα και κηδεύτηκε στις 13 Οκτωβρίου στα Κύθηρα ο **Παναγιώτης Καλλιγέρος ή Βλαστός** 78 ετών. Στη σύζυγό του **Σταυρούλα**, στο γιο του **Αριστέδη (Δντή ΔΕΗ Κυθήρων)** με την οικογένειά του και στο γαμπρό του **Μιχ. Λουράντο** απευθύνουμε θερμά συλλυπητήρια.

● Σε ηλικία 100 ετών πέθανε στα Κύθηρα η **Μαρούλη Σουρή** από το Γερακάρι. Σ' όλους τους οικείους θερμά συλλυπητήρια.

Γ.Π.Σ.
● Πέθανε στην Αθήνα και ετάφη στο νεκροταφείο του Βύρω-

να η **Χρυσούλα Μπίκου** από τ' Αντικύθηρα, 94 ετών. Στους οικείους θερμά συλλυπητήρια.

Μνημόσυνο

● Στις 29 Οκτωβρίου έγινε στην Αγ. Αναστασία το ετήσιο μνημόσυνο της πρόωρα χαμένης **Ελένης Γεωργ. Μαυρομμάτη** με τη συμμετοχή πλήθους κόσμου. Στο σύζυγο, τα παιδιά της και τους λοιπούς συγγενείς ευχόμαστε να είναι καλά να την θυμούνται.

Γ.Π.Σ.

Δωρεά

Στην Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών προσέφεραν 10.000 δρχ. οι **Μανώλης** και **Άννα Καλλιγέρου** στη μνήμη **Γιάννη** και **Μάντης Παστού**.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους προσευχήθηκαν μαζί μας για την ανάπαυση της ψυχής της πολυαγαπημένης μας μητέρας, αδελφής, γιαγιάς, θείας, νονάς **Σταματίας Θεοδ. Σαρίου**.

Τα παιδιά: **Μαρία** και **Σάκης** Παναγιωτόπουλος, **Βάσω** και **Μιχαήλης** Βαρελάς, **Άννα** και **Σταύρος** Σουκάρας. Τα αδελφία: **Άννα** Καραθανάση, **Κούλα** Μότη, **Τάσος** Τριφύλλης. Τα εγγόνια, τα ανήψια και οι λοιποί συγγενείς.

ΔΩΡΕΑ αντί στεφάνου

25.000 δρχ. υπέρ Ιερού ναού Αγίας Αναστασίας (Ποταμού) ει μνήμην του αξεχαστου θείου μας **Αντώνη Χατζοπούλου** (σύζυγο εν ζωή **Καλομοίρας Πασπαλά**).

Τα ανήψια του:

Τάσος - Ίρμελα Βερνάρδου

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ
ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΔΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 33590

Dr EMM. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 7781144 ΟΙΚ. 6014965
Μαιευτήριο «ΗΡΑ», ΤΗΛ.: 6525011, 6525191

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
& ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3243423

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ

“ΜΥΡΤΩ”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΧΩΡΑ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 0735-31368

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα

★ Ωρολόγια

★ Αργυρά

ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128

ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

&
ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 93 32 262

ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

ΠΡΙΝΕΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΑΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ
ΤΗΛ. 75.10.100 - 76.51.134 - 75.13.588 • FAX: 75.13.224

ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ

ΕΠΙΤΥΧΟΝΤΩΝ (και νέα) ΣΥΝΕΧΕΙΑ

Εκτός των όσων ήδη έχουν δημοσιευθεί τα ονόματα έχουμε και άλλους επιτυχόντες, για τους οποίους μάθαμε με καθυστέρηση.

Βενέρη Ελπίδα Στυλ., Τμ. Ναυτιλιακών Σπουδών Παν/μίου Πειραιά.

Πετροχείλου Μιράντα Δημ., Τμ. Ναυτιλιακών Σπουδών Παν/μίου Πειραιά.

Πετρόχειλος Νικόλαος Δημ., Ιστορικό - Αρχαιολογικό Παν/μίου Κρήτης.

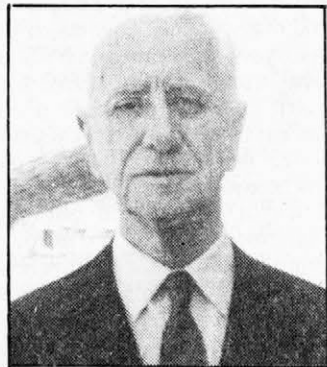


Βαμβακούση Κατερίνα Αρτ., (κόρη της Ρεγγίνας Γ. Μεγαλοοικονόμου), Νομική Σχολή Παν/μίου Αθηνών (φωτ.). Η Κατερίνα συνεχίζει και τις σπουδές πιάνον στο Ωδείο Αθηνών.

Θεοδωράκη Ανεξίνα Ηλ., (κόρη Κούλας Στρατηγού) Τμ. Θεατρικών Σπουδών Παν/μίου Πατρών.

ΜΙΧΑΛΗΣ Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

Βρισκόμαστε στο τυπογραφείο, όταν έφθασε η πληροφορία, ότι πέθανε στις 31 Οκτωβρίου ο **Μιχάλης Κων. Πετρόχειλος**. Σίγουρα ελάχιστοι είναι οι Κυθηριοί, που δεν ξέρουν ποιος ήταν ο Μιχάλης Πετρόχειλος. Είχε γεννηθεί στην Αθήνα το 1907 και μετά τις σπουδές του εργάστηκε στο Ελεγκτικό Συνέδριο. Γρήγορα τον παρέσυρε η αγάπη του για τα Κύθηρα (στα οποία σημειωτέον πήγε ελάχιστες φορές, καθώς ούτε παρουσία είχε εκεί, ούτε ιδιαίτερους δεσμούς) κι άρχισε να μελετά όλα τα κείμενα που είχαν σχέση με το νησί και την ιστορία του. Έγραφε σε εφημερίδες και περιοδικά, οτιδήποτε εύρισκε για το νησί, σκάριζε βιβλιοθήκες, μετέφραζε έγγραφα και ποιήματα και δεν άφησε σχεδόν τίποτα, που να αναφέρει έστω και τη λέξη Κύθηρα, που να μην το ερευνήσει. Επιστέγασμα των ερευνών του ήταν η έκδοση της «Ιστορίας των Κυθίων» το 1940 και πολλών ακόμη βιβλίων αργότερα, τα οποία κυκλοφορούν και σήμερα και προσφέρουν σ' όσους θέλουν να μάθουν για το νησί και την ιστορία του. Δεν θα είναι υπερβολή να πούμε, ότι πολλοί Τσιριγώτες ανακάλυψαν κι αγάπησαν το νησί τους μέσα από τα κείμενα του Μιχ. Πετρόχειλου. Είναι ενδιαφέρουσα η εργασία του, της μετάφρασης των κειμένων των Ευρωπαίων Περιηγητών καθώς και ο σχολιασμός και η έκδοση κειμένων από την Κυθηραϊκή Ιστορία. Οι νέοι φοιτητές πριν λίγες δεκαετίες, που ήθελαν να ασχοληθούν με τα Κύθηρα, στη βιβλιοθήκη του Μιχ. Πετρόχειλου



κατέλυναν.

Η κηδεία του έγινε την 1η Νοεμβρίου στο Α' Νεκροταφείο Αθηνών με την παρουσία πολλών Κυθηρίων της Αθήνας και του Πειραιά. Εκ μέρους της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών αποχαιρέτησε το νεκρό ο Γ. Γραμματέας της κ. **Γαβρ. Νικηφοράκης**.

Στα παιδιά του, Κώστα Πετρόχειλο και Ε. Τροχανά με τις οικογένειές τους τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

Τώρα τα Κύθηρα, εκτός από την αίθουσα στο Ιστορικό Αρχείο, που φέρει το όνομά του, πρέπει να τιμήσουν με όποιο τρόπο μπορούν, τον άνθρωπο, που τ' αγάπησε τόσο πολύ που αφιέρωσε τη ζωή του στην έρευνα γι' αυτά. Στο επόμενο θα έχουμε και άλλα στοιχεία. **Μ.Π.Κ.**

Συνταξιοδοτήσεις

Τρεις συνταξιοδοτήσεις μάθαμε ότι έγιναν αυτό τον καιρό.

• Μετά από 40 και πλέον χρόνια υπηρεσίας συνταξιοδοτήθηκε ο γνωστός σε όλους, ακούρατος ιερέας της Ιλαριωτίσσης στον Ποταμή πατήρ **Ηλίας Χανιώτης**. Ο παπα-Ηλίας άφησε παράδοση όλ' αυτά τα χρόνια, που υπηρέτησε τους ενορίτες του στις χαρές και τις λύπες τους. Όλοι του εύχονται υγεία να ζήσει πολλά χρόνια και να χαρεί τη σύνταξή του. Νέος εφημέριος στον Ποταμό ετοποθετήθη ο Αρχιμανδρίτης **Κύριλλος Σταυρόπουλος**, ηγούμενος της Μονής Οσίου Θεοδώρου.

• Στο τέλος Οκτωβρίου συνταξιοδοτήθηκε ύστερα από 32 ετών υπηρεσία στον ΟΤΕ ο **Γεώργιος Αντ. Μαυρομμάτης**. Πάντα ευγενικός και πρόθυμος να εξυπηρετήσει τους πελάτες του Οργανισμού φεύγει κι αυτός με τις ευχές για καλή σύνταξη. **Γ.Π.Σ.**

• Από την Αγροτική Τράπεζα στη Χώρα έφυγε συνταξιοδοτηθείς ο **Βρεττός Π. Κασιμάτης** από το Κάτω Λειβάδι. Καλή σύνταξη και σ' αυτόν.

Έξω από τα δόντια

Η διάσωση, η αναμόρφωση, ο χώρος και το χρώμα

Τα τελευταία χρόνια, μία μικρή ομάδα μοναχών εγκατεστάθη κι αναμόρφωσε τη Μονή Οσίου Θεοδώρου. Τελευταία επισκεύασε και μετέτρεψε σε λειτουργικό χώρο το παλιό ερειπωμένο σχολείο της Αγγλοκρατίας, ένα απ' αυτά, που δεν είχαν περιέλθει σε ιδιώτες κατά την πρόσφατη ιστορική διαδρομή. Η προσπάθεια να σωθούν κάποια μοναστήρια από την ερήμωση και να γίνουν ξανά οι λατρευτικοί χώροι του παρελθόντος είναι αναμφισβήτητα επαινετή και μακάρι να επεκτεινόταν και σε άλλα. Εδώ η προσπάθεια δεν προβλήθηκε για δύο λόγους, για να μην κρυθώμαστε πίσω από το δαχτυλάκι μας. Ο ένας ήταν οι αμφισβητήσεις μεγάλης μερίδας του Κυθηραϊκού λαού, που αφορούσαν τον εμπνευστή και πρωταγωνιστή των έργων στον **Αγ. Θεόδωρο**. Αυτές έγιναν και η τροχοπέδη, αλλά και οι αιτίες προστριβών και σχολίων ελάχιστα τιμητικών για το μικρό μας τόπο. Ο δεύτερος λόγος ήταν η αμφισβόλια όσων δεν είχαν επηρεασθεί από τον πρώτο, για το χώρο και τη μορφή του. Φυσικά και ήταν καλύτερο να δώσουν τα ερείπια τη θέση τους σε νέες κατασκευές. Όταν όμως μιλάμε για ένα από τα παλαιότερα Βυζαντινά μνημεία του νησιού με λατρευτική παράδοση 10 αιώνων και βαρεία ιστορική κληρονομιά, έχει σημασία η διατήρηση του χρώματος, του χώρου και της μορφής.

Τώρα λοιπόν με την ολοκλήρωση των εργασιών στο σχολείο, θα ήταν ευκαιρία να ειπωθούν κάποια πράγματα για το έργο και να επαινέθει η προσπάθεια, μακριά βέβαια από τις συνήθειες και άκομπες εν πολλοίς φλυαρίες, που ακούγονται και από Άμβωνος. Γιατί, παρ' όλο που τα ανθρώπινα έργα συνδέονται στενά με τους δημιουργούς τους, πρέπει να ξεχωρίζει κανείς τα πράγματα. Και άλλο είναι οι αμφισβητήσεις στα πρόσωπα, που θα παραμένουν όσο αυτά αδυνατούν να πείσουν το σύνολο για την εν Χριστώ αλλαγή τους και άλλο το έργο, που γίνεται. Εδώ όμως ήρθε μία ανακοίνωση του αρχιτεκτονικού γραφείου, που είχε αναλάβει την επιμέλεια του έργου, να ενημερώσει το κοινό, ότι το ίδιο δεν έχει ευθύνη για το χρώμα, που έβαψαν το σχολείο. Κι επειδή, όπως είπαμε, από την αρχή υπήρξαν επιφυλάξεις, έφερε η ανακοίνωση αυτή στην επιφάνεια και πάλι μια υποχρέωση που έχουμε όλοι, όταν παρεμβαίνουμε σε τέτοιους χώρους. Το σεβασμό, που πρέπει να δείχνουμε στη μορφή, το σχήμα, το χρώμα και το ΧΩΡΟ. Τώρα, στην εποχή μας, που τα έργα τ' αναλαμβάνουν ειδικοί, δεν έχουμε τη δικαιοσύνη της άγνοιας, που ίσχυε για τους αγνοούς, αλλά αμόρφωτους επιτρόπους του παλιού καιρού, που για να σώσουν ένα ναό ή ένα κτίριο κατέστρεφαν στοιχεία πολύτιμα απ' αυτό. Διερωτώμεθα, λοιπόν. Η αρχή που παρακολουθεί την πορεία των εργασιών σε τέτοια μνημεία δεν είχε δώσει οδηγίες για τη μορφή τους; Και επειδή σίγουρα έδωσε, γιατί δεν ακολουθήθηκαν αυτές, έτσι ώστε ν' αναγκασθεί το μελετητικό γραφείο, που στο κάτω-κάτω έχει την ευθύνη και τη γνώση, να ενημερώνει τώρα τον κόσμο, ότι κάποιοι άλλοι προφανώς έκαναν τον κεφαλιού τους; Όπως εμείς δεν μπορούμε να έχουμε γνώμη σε ειδικά ζητήματα της λατρευτικής διαδικασίας επί παραδείγματι, μια κι ούτε σπουδάσαμε σ' αυτά, ούτε ιερείς ή αρχιερείς είμαστε, πώς έρχονται τώρα κάποιοι των οποίων προφανώς οι γνώσεις δεν είναι αυτές των ειδικών και βάφουν ένα μνημείο όπως τους αρέσει;

Επειδή ακριβώς εδώ πρόκειται για μνημείο, θα θέλαμε να μάθουμε από την αρμόδια υπηρεσία αν η ίδια υπέδειξε ή δέχθηκε αυτό το χρώμα. Κι αν έγινε έτσι, καλώς έγινε, αφού αυτοί ξέρουν. Αν όμως έγινε αυθαίρετα, όπως μας αφήνει να υποθέσουμε η ανακοίνωση των αρχιτεκτόνων, πρέπει κατά τη γνώμη μας να επαγορευθεί. Γιατί τα Κύθηρα αποτελούν «ζωντανό» μνημείο της Ιστορίας και δεν έχουμε δικαίωμα να το καταστρέφουμε εκούσια ή ακούσια ή ν' αλλάζουμε αυθαίρετα με παρεμβάσεις αδαών, τη μορφή, το σχήμα και το χρώμα του. Οφείλουμε να τα διατηρήσουμε σωστά για τις επόμενες γενιές.

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ ΑΘ. ΚΑΛΦΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα
κοσμήματα και αλυσίδες
F.A.C.A.DORO

και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές
ΤΗΛ. 32 11 562

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΣΤΑΘΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ

Τεχν. Πολιτικός Μηχανικός

ΣΤΑΘΗΣ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ

Διπλ. Μηχανολόγος Μηχανικός

ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ

- Οικοδομικών έργων
- Ηλεκτρομηχανολογικών έργων
(θέρμανση, κλιματισμός, υδραυλικά, ηλεκτρολογικά)
- Τοπογραφήσεις - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές μελέτες ν. 2234/94

Τηλ. Αθήνας: (01) 9313396/9517229 - Τηλ. Τρίπολης: 0792/22225

Τηλ. Κυθήρων: (0735) 31293/31377

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΧΡΥΣΟΧΟΪΑΣ



ΧΩΡΑ (ΚΑΜΑΡΑ) ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 31 954
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: Α. ΦΡΑΝΤΖΗ & Θ. ΒΡΕΣΘΕΝΗΣ
(Ν. ΚΟΣΜΟΣ) - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 92 30 422

PELAGIA BEACH



Ανοιχτά όλο το χρόνο
ΚΥΘΗΡΑ
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

Τηλ. Κυθήρων: 0735-33995
Fax Κυθήρων: 0735-33831
Τηλ. Αθήνας: 01:9643328

ANNA ΣΕΡΕΦΟΓΛΟΥ

Πτυχιούχος
Καθηγήτρια Μουσικής
παραδίδει μαθήματα:
Πιάνο, αρμόνιο
και θεωρητικά

Τηλ. Αθηνών: 9331533
» Κυθήρων: 0735-31646

ROMANTICA

ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ

Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων
πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα.
Ανοικτά όλο το χρόνο.

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. (0735)-33834, 33814

FAX 33915

ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. (01) 9708289

ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΑΔΡΑΝΗ ΥΛΙΚΑ

ΑΜΜΟΣ - ΧΑΛΙΚΙ - ΨΗΦΙΔΑ - 3Α

ΜΠΕΤΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΤΟΙΜΟ ΣΚΥΡΟΔΕΜΑ: B-160
B-225
B-300

ΤΗΛ. ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ 31900
ΓΡΑΦΕΙΟΥ 31657
FAX 31680

Το Μουσείο

Ακούτε πράματα και θάματα χωριανοί. Εκάνανε, λέει, εκεία κάτω στο Λειβάδι, στην παλαιά εκκλησία της Ανάληψης, μουσείο με παλαιές βυζαντινές εικόνες του Τσιρίγου, ξοδέψανε του κόσμου τους παράδες και γιάντα μαθές; Για να πααίνουμε, λέει, οι τουρίστες να τσι γλέπουνε, χωρίς μάλιστα να κάνουν το σταυρό τους. Και τουλόγου μου πατριώτες, είντα μωρέ θα καταλάβω από δαύτο; Θα έχω καμία απολαβή; Δε μου τα δίνανε μένα αυταδά τα λεφτά να κάνω δρόμο στο χωράφι μου, που τώρα με τσι ελές, μήτε με το γαϊδαρό μου δε μπορώ να πάω; Και κείνος ο προκομένος ο πρόεδρός μας, είντα του κάπνισε μαθές, να δώσει παράδες από την τσέπη του, όπως είπανε, γι' αυτοδά το μουσείο; Θα του το αναγνωρίσει κανένας; Αμεδά Θε μου. Δε βλέπει τουλάχιστον τους άλλους χωριανούς μας που πασκίζουν οι αθρώποι με κάθε τρόπο να χτίσουνε περισσότερες αποθήκες, παρά εκείνος μου θέλει μουσεία...

Άσε που βρήκαμε το μπελά μας, οι Λειβαδίτες και οι αρχαιολόγοι, από κάποιους, γιατί λέει τους πήραμε τα «πρωτεία» και τσι εικόνες που τσι θέλανε για λόγου τους, όταν κάνουνε και κείνοι το δικό τους Μουσείο. Μα γι' αυτοδά στεναχωριάσατε άνθρωποι μου; Εκεία στη Χώρα, όπως λένε, έχει ακόμα ένα σωρό εικόνες αποθηκισμένες, που θα σαπίσουνε σιγά - σιγά. Γιάντα δε φροντίζετε να τσι συντηρήσετε και να τσι θάλετε στο μουσείο που θέλετε να κάνετε; Είναι ανάγκη να χα-

λούμε τσι καρδιές μας και γι' αυτοδά τα πράματα Χριστιανοί αθρώποι; Βέβαια το καταλαβαίνω πως το έτοιμο πράμα, είναι καλύτερο. Όμως «αν είσαι και παπάς με την αράδα σου θα πας»... όπως λέει κι η παροιμία.

Βέβαια Τσιριγώτες, μην ακούτε είντα παρλάρω πάνω στα νεύρα

Το ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ μας

Του Γιώργου Λευθέρη

μου, ετσά που ξεσαμάρησε τωραδά ο γαϊδαρός μου. Από μέσα της, καμαρώνει κι η αφεντιά μου, για το μουσείο του Λειβαδίου μας κι ολάκερο του Τσιρίγου μας. Απ' ό,τι ακούω από τα γραμματιζόμενα παιδιά μου, πολύ κόσμο, και τους χωριανούς μου τους καθηγητάδες του πανεπιστημίου, που δόξα τω Θεώ, έχουμε μπόλικους, το μουσείο αυτό, είναι πολύ σπουδαία υπόθεση για όλο το νησί μας.

Ναι Τσιριγώτη. Πρέπει να είσαι περήφανος που έχεις, τόσους επιστήμονες, τόσους καθηγητές πανεπιστημίου από τον τόπο σου. Το ίδιο και για το καινούργιο μουσείο σου. Αυτό το μουσείο πατριώτες μας είναι η καλύτερη κληρονομιά που αφήνεται στα παιδιά σας, όχι τα χωράφια και

τα σπίτια. Τα χωράφια αύριο τα πουλούνε οι κληρονόμοι σας και μάλιστα σε ξένους, όπως τώρα τελευταία συνηθίζουν, και σε μερικά χρόνια κανένας δε θα ξέρει τίνας ήταν αυτό το χωράφι ή το σπίτι. Το μουσείο όμως θα μείνει για πάντα δικό σου. Οι επόμενες γενιές θα καμαρώνουν τα έργα των προγόνων τους, του παλιού Τσιριγώτη, μήτε του ξωτάρου, μήτε του μεσαρίτη... Γι' αυτό ευχαριστώ όλους όσους συνετέλεσαν να γίνει πραγματικότητα αυτή η «Συλλογή έργων Βυζαντινής και μεταβυζαντινής τέχνης», έτσι ονομάζεται ο χώρος που στεγάζονται τα εκθέματα. Ιδιαίτερα την 1η Εφορία Βυζαντινών αρχαιοτήτων και πιο πολύ την αξία και δραστηρία αρχαιολόγο κυρία Ελένη Τσοφοπούλου. Επίσης πρέπει να τονίσω τη σοβαρή συμβολή την πρώτη, την παραχώρηση του παλαιού ναού της Ανάληψης, από τη Μητρόπολη Κυθήρων και την εκκλησιαστική επιτροπή του ναού του Σωτήρος στο Λειβάδι, στην αρχαιολογική υπηρεσία για να στεγασθούν μερικά από τα βυζαντινά και μεταβυζαντινά αριστουργήματα των Κυθήρων.

Σίγουρα το μουσείο αυτό, είναι μια καλή αρχή για το νησί μας. Σίγουρα θα είναι ένας μικρός πνευματικός φάρος, που θα φωτίζει και πέρα από τους κάθους των Κυθήρων το σήμερα και το αύριο. Θα είναι μια κρυστάλλινη σταγόνα πνευματικής δροσιάς, μέσα στην πνευματική «ξεραϊλα» που αυτά τα χρόνια μαστίζει ολάκερο τον κόσμο.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ διώροφη οικία με βόλτο στο Λειβάδι. 2 Δωμάτια και κουζίνα, λουτρό στο ισόγειο και 2 δωμάτια ο όροφος, 80 τ.μ. περίπου, κατοικήσιμα, με 200 τ.μ. κήπο, 20 καρποφόρα δένδρα και γκαράζ. Τηλεφ. 6855955 και 6915545.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ το γνωστό Εστιατόριο «Σκάνδεια» στην Παλιόπολη. Πληροφορίες 0735-33613 και 9011934.

GRAPHICS

ΕΝΤΥΠΗ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΗ
ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

ΡΟΖΑ ΦΑΤΣΕΑ
Θησέως 3, Π.Φάληρο
τηλ. 9810018

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελετες - κατασκευες - οικόδ. αδειες
αναπαλαιωσεις κτιριων - επισκευες
τουριστικες εγκαταστασεις

Αθηνά, τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα, τηλ. 0735-31364

ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΜΟΥΣΕΙΟΥ

από τη σελ. 1

καθηγητής κ. Γ. Κασσιμάτης. Παρέστησαν επίσης ο τ. Βουλευτής Πειραιά κ. Γ. Καλός, η καθηγήτρια του Πανετίου Πανεπιστημίου κι εκπρόσωπος του Ομίλου Κυθήρων Πανεπιστημιακών Κούλα Κασσιμάτη και πολλοί άλλοι παράγοντες του Υπουργείου και αρχαιολόγοι. Τον Αγιασμό που έγινε παρουσία του Μητροπολίτη κ.κ. Ιακώβου ακολούθη-

φέρθη στην πρόθεση του Υπουργείου να σωθούν τα κάστρα της Χώρας και του Μυλοποτάμου και τα ερείπια της Παλιόχωρας. Ο κ. Θωμάς και η κυρία Αλεβίζου ευχαρίστησαν ιδιαίτερα τον πρόεδρο της Κοιν. Λειβαδίου κ. Γ. Λευθέρη, όχι μόνο για τη βοήθειά του στη λειτουργία του Μουσείου, αλλά και για τη μεγάλη προσωπική οικονομική συμ-



Μία συγκινητική σκηνή. Ο υπέργηρος Λειβαδίτης Μαν. Κασσιμάτης - Τζαμουρδής προσφέρει στην προϊστάμενη της 1ης Εφορίας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων κυρία Αλεβίζου μία πολύ παλαιά εικόνα, οικογενειακό κειμήλιο, υπό τα βλέμματα του Γ. Κόκορα και του Νικ. Βάρδα.

σαν σύντομοι χαιρετισμοί. Πρώτος μίλησε ο πρόεδρος της Κοινότητος Λειβαδίου κ. Γιώργος Λευθέρης, που αναφέρθηκε στη σημασία των πολιτιστικών έργων σε μια υλιστική εποχή. Ακολούθως ο Νομαρχιακός Σύμβουλος κ. Μ. Μαλακός εκ μέρους του απουσιάζοντος στο εξωτερικό Επάρχου και ο εκπρόσωπος της εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών Εμμ. Π. Καλλιέργης απηύθυναν χαιρετισμό. Η προϊστάμενη της Α' Εφορίας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων κυρία Αλεβίζου ανεφέρθη στο ιστορικό της ιδρύσεως, στην εργασία του συνεργείου της Υπηρεσίας και στον πλούτο των Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών μνημείων των Κυθήρων που φθάνουν τα 360 κι όλο βρίσκονται νέα.

Τέλος, ο Γεν. Γραμματέας του Υπ. Πολιτισμού κ. Θωμάς ανε-

βολή του στις εργασίες αποκατάστασης του χώρου στεγάσής του.

Μετά τα εγκαίνια δόθηκαν γλυκά στους παρευρεθέντες κι ακολούθησε δεξίωση που παρέθεσε η υπηρεσία του Υπ. Πολιτισμού στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο στη Χώρα, στην οποία παραβρέθηκαν οι επίσημοι, οι υπηρεσιακοί παράγοντες, οι προϊστάμενοι των Δημ. Υπηρεσιών και τα Κοινοτικά Συμβούλια και οι εκπρόσωποι της Τοπικής Αυτοδιοίκησης.

Αξίζει να σημειωθεί ότι η πιο συγκινητική στιγμή των εγκαίνιων ήταν όταν υπέργηρος Λειβαδίτης (ο Μανώλης Κασσιμάτης - Τζαμουρδής) προσέφερε παμπάλαιη εικόνα, που είχε οικογενειακό κειμήλιο με σκοπό να καθαρισθεί και να τοποθετηθεί στο Μουσείο.

Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ



Ένα μοναδικό έργο τέχνης με την υπογραφή του γνωστού ζωγράφου ΤΑΚΗ ΠΑΡΑΒΑΤΖΑ και την υπευθυνότητα των εργαστηρίων μας, διατίθεται στους εξής τύπους:

- 1) Χειροποίητη από καθαρό ασήμι 1.000*35.000 δρχ. Διαστ. 29X24 εκ.
- 2) Η ίδια με επιχρυσία χρυσού Κ 24, 40.000 δρχ.
- 3) Χρυσό μενταγιόν Κ 14 19.500 δρχ.
- 4) Ασημένιο μενταγιόν 925* 3.000 δρχ.
- 5) Επιχρυσό μενταγιόν με καδένα 1.800 δρχ.
- 6) Ασημένια κλειδοθήκη 925* 6.000 δρχ.

και
Χρυσή καδένα 50 εκ. Κ 14, 15.500 δρχ.
Ασημένια καδένα 925* 60 εκ. 2.000 δρχ.

Αποκλειστική διάθεση:
ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΑ

Μεγαλοοικονομίου

Λ. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 5, Αργυρούπολη 164 51
(Δίπλα στην Εθνική Τράπεζα) Τηλ. 9923347
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. (0735) - 31 064 - 31663

ΨΥΓΕΙΑ • ΚΟΥΖΙΝΕΣ • ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ
**ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ
ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ**



PHILIPS

Whirlpool



ΠΙΤΣΟΣ



DAEWOO

SAMSUNG

SINGER



Bompani



ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ
MAYTAG

Miele

SONY



PIONEER

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ
ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31089 FAX 0735-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ • T.V. • VIDEO • HI-FI

All Travel and Tourism Arrangements for Greece and abroad
specialized in: Ticketing, Hotel/App. —
Bookings, Incoming, Car Hire, Transfers, Organized Tours.
20% Reduction on all Organized Tours in Greece.
Program can be sent by Post

80 100 LIVADI KYTHIRA TEL. & FAX: 0735-31888

PORFYRA TRAVEL

80 100 ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. & FAX: 0735-31888

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ «ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ»

Εισιτήρια, εκδρομές, ταξίδια στην Ελλάδα και το εξωτερικό.
Κρατήσεις ξενοδοχείων, δωματίων, ενοικιάσεις
αυτοκινήτων, στα Κύθηρα, την υπόλοιπη Ελλάδα
και το εξωτερικό.



**ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ**
ΓΙΑ ΕΝΑ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ: «ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ» στη ΧΩΡΑ
«ΡΑΙΚΟΣ» στο ΚΑΨΑΛΙ

Κι ακόμη:

* ΣΠΙΤΙΑ

* ΕΚΔΡΟΜΕΣ

* ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

* ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Αποκλειστική διάθεση για τα Κύθηρα του νέου
χάρτη των Κυθήρων. Πώληση χονδρική - λιανική

**ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΣΧΑ
ΚΑΙ ΤΗ ΧΑΜΗΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ**

ΓΙΑ ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ: «ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ» (0735) 31711 FAX 31325
«ΡΑΙΚΟΣ» (0735) 31629 FAX 31802
«ΡΑΜΑ TRAVEL» (0735) 31766 FAX 31802

ΝΕΟΤΟΠΙΚΙΣΜΟΣ

από τη σελ. 1

σημασίας διενέξεις για το πού θα γίνουν τα λιμάνια, το Νοσοκομείο, το Γηροκομείο και άλλα σημαντικά έργα. Κι εδώ κατ' ουσίαν και συν τω χρόνω γίνεται αντιληπτό, ότι όπου και να γίνει ένα έργο σ' ένα μικρό νησί κατ' ουσίαν τα οφέλη διαχέονται σε όλο τον τόπο. Μπορεί να δημιουργούνται κάποιες θέσεις εργασίας γύρω από τα νέα έργα, όμως το χρήμα κυκλοφορεί σε όλο το νησί, έτσι ώστε να είναι κατ' ουσίαν άνευ νοήματος η συζήτηση πού πρέπει να γίνει κάτι. Η απάντηση εδώ είναι σαφής. Εκεί, που υπάρχουν συγκριτικά πλεονεκτήματα, όπως φθηνότερη ή δωρεάν γη και άλλοι παράγοντες, που θα συντελέσουν στην εξυπηρέτηση του συνόλου αργότερα από το έργο που γίνεται.

Ο ΜΩΣ - και παρόλο που πολύ κόσμος έτσι τα βλέπει τα πράγματα - υπάρχουν παράγοντες που υποδαυλίζουν τις διαφορές. Η από πολιτικές σκοπιμότητες παλαιότερα, όταν εξελέγετο βουλευτής στα Κύθηρα ή από προσωπικές φιλοδοξίες και συμφέροντα ή από τυχαία περιστατικά. Για παράδειγμα μπορεί ν' αναφερθεί η μεταφορά της Μητροπόλεως στον Ποταμό, όχι γιατί είχαν προκύψει τότε κάποια δεδομένα που θα δικαιολογούσαν αυτό, αλλά εξαιτίας της διαφοράς του τότε Μητροπολίτη Ευθυ-

μίου Καθαθά, που συγκρούστηκε με το Σπ. Στάη και τους υποστηρικτές τους.

Εν πάση περιπτώσει τα ιστορικά στοιχεία που στο κάτω - κάτω δε μπορούμε ν' αναλύσουμε επαρκώς στο λίγο χώρο μας (και τα οποία άλλοι τα έχουν αναλύσει καλά) δεν είναι αυτά που πρέπει να μας απασχολήσουν. Τα γράφουμε για να δούμε γιατί αναβιώνει σήμερα το φαινόμενο.

ΝΟΜΙΖΟΥΜΕ ότι τώρα οι λόγοι είναι καθαρά οικονομικοί. Η ανάπτυξη του νησιού δημιούργησε νέους πόλους γύρω από τους οποίους συγκεντρώνονται και οικονομικές δραστηριότητες και συμφέροντα που έδωσαν τις θέσεις τους στα πολιτικά και τα προσωπικά, τα οποία και όταν τα επικαλούνται κάποιοι, το κάνουν ως πρόσχημα. Δυστυχώς αυτό που έχει τις πιο στέρεες βάσεις, όπως θάλεγε κι ο Μαρξ, είναι δυνατόν να οδηγήσει στην «κήρυξη πολέμου», όπως γίνεται σχεδόν κάθε καλοκαίρι, οπότε υπάρχουν άνθρωποι που δίνοντας πληροφορίες στους ξένους ή αγνοούν σκοπίμα ένα μέρος του νησιού ή το συκοφαντούν ευθέως.

Κι αυτό δε γίνεται ποτέ από τη μια μεριά μόνο. Τελευταία έχουν ακουστεί διαπάλες Βορρά - Νότου, Ανατολής - Δύσης ή ακόμη και ...χιαστί. Όπου εγκαθίσταται μια επιχείρηση δημιουργείται ένα - δύναμι - ρεύμα που οδηγεί

σε τοπικιστικές συγκρούσεις, έστω της μορφής που αναφέραμε. Αυτά όμως έχουν ως αποτέλεσμα να δηλητηριάζονται σιγά - σιγά οι ανθρώπινες σχέσεις, να εμπλέκονται στις διαμάχες και οι εκπρόσωποι του κοινού (είτε είναι κοινότητες, είτε σύλλογοι, είτε ισχυροί παράγοντες) και να δημιουργούν μια αλυσίδα αντιδράσεων που κλείνει σ' ένα περιεργο και επικίνδυνο φαύλο κύκλο, αφού αναπαράγεται συνεχώς.

ΟΙ ΤΟΠΙΚΟΙ παράγοντες, που θα μπορούσαν να επέλθουν δεν τον κάνουν ή γιατί δεν μπορούν, ή γιατί δε θέλουν ή γιατί παρασύρονται ή γιατί τους εξυπηρετεί. Κι όσοι το βλέπουν πως οι εξελίξεις μπορεί να γίνουν κάποτε πάλι δυσάρεστες, όπως παλιά, δεν έχουν δύναμη ν' αλλάξουν την πορεία των πραγμάτων. Η μόνη ελπίδα είναι τα νέα παιδιά, που οπωσδήποτε μεγάλωσαν και μεγαλώνουν με άλλες ιδέες. Όμως μερικές φορές κι αυτά εγκλωβίζονται μέσα στις διαμάχες και τις επιρροές του περιβάλλοντός τους.

Τώρα τελευταία παρατηρείται και μία τοπικιστική έξαρση, που καλλιεργείται έντεχνα γύρω από διάφορα κέντρα, εκμεταλλεύεται τα λάθη ή την ευπιστία ή και την ευήθεια κάποιων ανθρώπων και επιχειρεί μ' αυτό τον τρόπο να αποπροσανατολίσει το κοινό του νησιού από τις συζητήσεις, που θα αφορούσαν αυτούς τους ίδιους παράγοντες. Κι αυτό γίνεται γιατί οι τελευταίοι μ' αυτό τον τρόπο καταφέρνουν να στρέψουν αλλού την προσοχή, που αλλιώς θα κατευθυνόταν στη δική τους ανικανότητα ή την ανεπάρκειά τους ή τέλος άλλες δραστηριότητες από

τις οποίες θέλουν να στρέψουν αλλού τα φώτα της δημοσιότητας και την προσοχή και τις συζητήσεις του κοινού.

Περιοριζόμαστε σ' αυτό το φύλλο και σ' αυτή την πρώτη ανακίνηση του θέματος μόνο σ' αυτές τις διαπιστώσεις. Δυστυχώς το ρεπορτάζ αυτό έχει περισσότερο τη μορφή μακροσκελούς άρθρου παρά ρεπορτάζ. Όμως αυτό το κάνουμε σκοπίμα. Γιατί ακόμη ελπίζουμε, πως στο τέλος θα πρυτανεύσει η λογική. Κι όσον αφορά με την πρώτη σκέψη (για τον επιχειρηματικό τοπικισμό) αυτός θα υποχωρήσει συν τω χρόνω με την ανάπτυξη του τόπου και τη δημιουργία περισσότερων πόλων.

Όσον αφορά με τη δεύτερη (δηλ. την σκοπίμη υποκίνηση) έχουμε και γνώση και πληροφορίες. Γνωρίζουμε και ποιοι και πόσοι και γιατί κινούνται έτσι και παρασύρουν και μερικούς που έχουν σωστή τοποθέτηση στα κοινά. Αν δούμε ότι το φίδι του νεοτοπικισμού θα οδηγήσει το νησί μας σε νέο διχασμό θα ξαναγράψουμε ξετυλίγοντας το μίτο και καταγγέλλοντας επωνύμως τους υποκινητές των ενεργειών αυτών.

Για μας το νησί είναι ΕΝΑ ΚΑΙ ΑΔΙΑΙΡΕΤΟ, έχουν όλα τα χωριά του συγκριτικά πλεονεκτήματα, που οφείλουμε να τα τονίσουμε και κάθε τι που γίνεται πάνω σ' αυτό ωφελεί διαθλαστικά ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ.

Γι' αυτό το λόγο εμείς θα μένουμε ως στρείδια προσκολλημένοι στη θέση, για ΕΝΟΤΗΤΑ όλων των παραγόντων του τόπου. Κι ας δεχόμαστε όσες λοιδωρίες θέλουν γι' αυτή την ...«αναχρονιστική» μας θέση.

ΔΩΡΕΕΣ

• Στον Ι. Ναό Αγ. Πελαγίας

Ουρανία Βαλ. Πρινέα 50.000, Παν. και Μαίρη Καλογρίδη 50.000 εις μνήμην γονέων τους Γεωργ. και Ευφροσύνης Καλογρίδη 30.000, Παναγ. Ψαλιδά 30.000, Μαίρη Μασουρίδου εις μνήμην Γ. Γεναροπούλου και Δ. Κυριακού 30.000, Γιάννης και Σόφη Κορωναίου (Πουλάκη) εις μνήμην γονέων της 30.000, Bil de Leew 30.000, Ρίρικα Μάλιαν 35.000, Φιλίππου Πιπ. 15.000, Ανώνυμος 15.000, Δημ. και Αλεξάνδρα Ταμβάκη 10.000, Ιω. Δαβάκης εις μνήμην του αδελφού του τ. υπουργού Δ. Δαβάκη 10.000. Από 5.000 οι: Ανώνυμος, Ποτ. Φυρού, Στ. Αν. Σούγιαννης, Γεωργ. Μαριάτου, Λουίζα Ψάλλη, Κούλα Ζαγλανίκη AUD 50 εις μνήμην Ιω. & Ελένης Χλαμπέτα και Ιω. Ζαγλανίκη. Οι εργασίες επέκτασης του ναού συνεχίζονται και η Επιτροπή ζητεί την ενίσχυση του κοινού ευχαριστεί δε τους δωρητές θερμά για τις προσφορές τους.

Γ.Π. Σοφίος

Τιμητικές συνδρομές

Τιμητικές συνδρομές λάβαμε από τους: Λευθέρη Ελένη Γ., Ζελομοσίδα Δαν., Conomos Man., Καρύδη Γεώργ. και Σουρή Πόπη, τους οποίους ευχαριστούμε θερμά.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ: 1) Διώροφη οικία εις Ποταμό με ΔΕΗ, νερό, αποχέτευση εντός. 2) Αγροτεμάχιο, οικόπεδα εντός σχεδίου Αγ. Πελαγίας 2,5 στρ. Πληρ. τηλ. 0735-33813.

ΧΡΗΣΤΟΣ ΧΡΥΣΑΦΟΥΛΗΣ

ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΜΠΕΤΑ - ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΣΜΑΤΩΝ

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ
☎ 0735 / 33818 - 33953

ΣΤΑΘΜΗ ΟΕ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ
ΝΑΣΟΣ ΧΑΜΗΛΟΘΩΡΗΣ
ΔΑΝΙΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ
ΒΑΣΙΛΗΣ ΔΟΥΡΙΔΑΣ
ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΡΑΒΙΝΕ 11-13 115 21 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ: 7231 590 - 7230 595 FAX: 7230 595

SEAT βελιώτη ν. & σια ο.ε.

• ΠΩΛΗΣΕΙΣ • SERVICE • ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Γιώργος Κασιμάτης
Υπεύθυνος Πωλήσεων

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

• ανταλλαγές
• ευκολίες

Πλήρες δίκτυο τεχνικής εξυπηρέτησης

ΚΑΛΛΙΘΕΑ Θησέως 355
Τηλ. 94 18 198-9429457

SERVICE
Λ. Θησέως 306
Τηλ. 9414179 - 9417893 -
9303350 - 9303351

ΤΙΜΕΣ ΠΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΖΟΥΝ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ

ΣΙΕΝΟΙΣ
Συμφών, Συνέπεια, Σιγουριά!

200

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ
SANYO
ΨΥΞΗ 9.000 B.T.U.
ΘΕΡΜΑΝΣΗ 11.100 B.T.U.
30.000
Τ.Ο.Μ.Η.Ν.Α.
ΕΣΘΙΑΣΗ 24-12 ΜΗΝΕΣ

FILMNET
49.500
ΜΕΤΡΗΤΙΚ
ΓΙΝΕΤΕ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΕΣ
& ΚΕΡΑΙΣΤΕ ΔΩΡΑ
Η ΑΤΟΚΕΣ ΔΟΣΕΙΣ!!!

SIEMENS SK-23301
Μικρό ηλεκτρικό πλυντήριο για 4 άτομα • 4 προγράμματα 30 έως 65 βαθμών • Αυτοκίνητο ταύτημα • Δυνατότητα εντάσεως • Διαστάσεις 71x71x111 45x56x46
70.000
ΜΕΤΡΗΤΙΚ

ΠΟΛΥΣΚΟΥΠΑ TRIATHLON PHILIPS 1400W TURBO
7.900
Τ.Ο.Μ.Η.Ν.Α.
ΕΣΘΙΑΣΗ 24-12 ΜΗΝΕΣ

✓ Πλένει
✓ Στεγνώνει
✓ Σκουπίζει
✓ Σφουγγαρίζει

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ SAN GIORGIO ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΥΠΕΡΑΥΤΟΜΑΤΟ
13.500
Τ.Ο.Μ.Η.Ν.Α.
ΕΣΘΙΑΣΗ 24-12 ΜΗΝΕΣ

Κινητή τηλεφωνία
PANAFON
από 58.000
TELESTET

ΥΠΕΡ προσφορές
6.400
7.400
ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΖΟΜΕΝΟ ΣΥΣΤΗΜΑ MIDI
PHILIPS AS 540
12.000
Τ.Ο.Μ.Η.Ν.Α.
ΕΣΘΙΑΣΗ 24-12 ΜΗΝΕΣ

• Ενισχυτής 2x40 WATT
• CD με μετατροπή BITSTREAM και μνήμη 20 μουσικών κομματιών
• Διπλό κασετόφωνο με DOLBY B
• Ψηφιακός δέκτης με μνήμη 30 σταθμών
• Ηχεία BASS REFLEX

ΨΗΣΤΑΡΙΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ
από 48.000

Ν. ΔΙΔΥΜΙΩΤΗΣ - Δ. ΚΑΖΑΚΟΣ
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ 112 ΑΓ. ΣΟΦΙΑ - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 46.14.545 - 46.25.370

ΕΓΡΑΨΑΝ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Από τα κείμενα που δημοσιεύθηκαν τον τελευταίο καιρό για τα Κύθηρα κάνουμε μια μικρή αναφορά σε μερικά απ' αυτά που έπαιξαν στην αντίληψή μας.

Στο νέο βιβλίο του Χρήστου Γιανναρά «Τα καθ' εαυτόν», που σημειώνει μάλιστα μεγάλη επιτυχία, περιέχεται ένα κείμενο για τα Κύθηρα κι ειδικά για το Διακόφτι με τίτλο «Αν μάλιστα επουλωθεί». Σ' αυτό περιγράφεται η σχέση που ανέπτυξε ο συγγραφέας με την περιοχή και τη θάλασσα και παρακολουθείται η εξέλιξη του χώρου μέχρι την έναρξη των εργασιών για το λιμάνι. Κάνει αναφορά στις ανθρώπινες σχέσεις άλλων εποχών και βλέπει το δικό του κόσμο να φεύγει μέσα από μια διαδικασία επώδυνης ανάπτυξης, για την οποία δεν έχει ληφθεί καμία μέριμνα, ώστε τουλάχιστον να περιοριστούν οι ωδίνες, που φέρνει αναπόφευκτα η νέα εποχή. Ο Χρ. Γιανναράς δίνει στο δοκίμιό του αυτό τη δική του μαρτυρία για τα δρώμενα σε μια ελληνική γωνιά, που μέχρι τώρα δεν την είχαν αγγίξει βέβηλα χέρια. Σ' αυτή την προσπάθειά του να μεταδώσει την αγωνία του για το μέλλον εί-

ναι μοιραίο να τον καταλαβαίνουν λίγοι. Μα κι εκείνος σ' αυτούς απευθύνεται. Όσοι πάντως θέλουν να μοιραστούν τις αγωνίες του ας διαβάσουν το ίδιο το κείμενο. Κι ας διαφωνήσουν μαζί του σε πολλά ή σε λίγα. Κάτι θα χει μείνει μ' αυτό το ξεκίνημα μιας αμφίδρομης σχέσης. Κι αν αυτό το κείμενο - παρουσίαση πήρε λίγο το χαρακτήρα κριτικής, ας συγχωρήσει κι ο συγγραφέας κι οι αναγνώστες του γράφοντα. Κάπου στο τέλος όλοι μοιραζόμαστε τις ίδιες αγωνίες με τη διαφορά πως οι ρυθμοί είναι διαφορετικοί κι ως τότε πολλά συνέβησαν και συμβαίνουν. Κι αν κάποια έργα ήταν απαραίτητα να γίνουν ίσως υπήρχαν καλύτεροι τρόποι. Και πώς να δικαιολογηθούμε, ότι δεν ξέραμε;

Σ' εκείνο που δεν έχουμε όμως δικαιολογία είναι στην καταστροφή της μορφής και του χρώματος. Σ' αυτό ποιος λογικός άνθρωπος δε θα ενώσει τη φωνή του με το Χρ. Γιανναρά, ώστε ν' αποφευχθεί τουλάχιστον επέκταση ενός νέου ή χειρότερου «ατσιγγανισμού» για να χρησιμοποιήσουμε και μία τσιριγώτικη λέξη, που ίσως δε θάχει ακούσει.

Οι τόποι που συγκεντρώνουν ανθρώπους, άρα και τουρίστες βέβαια, είναι αυτοί που τους σέβονται, όσοι τους κατοικούν. Αλλιώς όλα είναι ένας διάττων αστέρας, που λάμπει για λίγο και σβήνει μετά. Εμείς δεν ξέρουμε ακόμη, που είμαστε αυτή τη στιγμή.

Το ΔΕΥΤΕΡΟ κομμάτι είναι από τη στήλη «Πολιτιστικά μονότονα» στο «ΒΗΜΑ» της 23ης Ιουλίου και φέρει πάλι μια γνωστή υπογραφή του καθηγητή Δ. Μαρωνίτη, που ήλθε στα Κύθηρα, έμεινε στον Αυλαίμονα, είδε την Παλινόχωρα, τη Χώρα, τους ναούς και τα μοναστήρια. Μίλησε με τους ανθρώπους και τους άκουσε. Και το δέντρο της Αγίας Ελέσσας, που λέει σ' αυτόν που το φύτεψε «ευχαριστώ» ίσως του χρόνου να το λέει και στο Δ. Μαρωνίτη.

Το ΤΡΙΤΟ κείμενο ευλογεί τα γένια μας και δημοσιεύθηκε από τον Π. Μανταίο στην «Ελευθεροτυπία» της 4ης Αυγούστου κι αναφέρεται στον οδηγό, που με τόσο κόπο και μέσα από τόσες δυσκολίες εκδίδει η εφημερίδα μας σε 5 γλώσσες κι απευθύνεται στους επισκέπτες του νησιού. Ο κ. Μανταίος τον χαρακτηρίζει «εξαιρετικά επιμελημένο» που πουλιέται «πάμφθηνα». Τον ευχαριστούμε κι εμείς καθώς λίγοι - και πάντα οι ξένοι - εκτιμούν μια τέτοια δουλειά, που κάθε χρόνο «θυθίζει» την εφημερίδα μας με νέες δυσκολίες, οικονομικές βέβαια.

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΠΛΟΙΩΝ

Το τοπικό F/B «Μάρθα» θα εκτελεί μέχρι τέλος του χρόνου τα εξής δρομολόγια:

Δευτέρα - Τρίτη - Σάββατο: Γύθειο - Κύθηρα 13.30'. Τετάρτη - Κυριακή: Νεάπολη - Κύθηρα 13.30'. Δευτέρα: Αγ. Πελαγία - Γύθειο 17.00'. Τρίτη - Σάββατο: Αγ. Πελαγία - Νεάπολη 17.00'. Τετάρτη - Κυριακή: Αγ. Πελαγία - Γύθειο 14.30'.

Το F/B «Θησεύς» θα φεύγει από Πειραιά κάθε Δευτέρα 19.00' και θα περνά από Μονεμβασία 24.00' και από Νεάπολη 01.00' (Τρίτης). Κάθε Πέμπτη θα φεύγει από Πειραιά 16.30' και θα περνά από Γύθειο για Κύθηρα στις 15.30' της Παρασκευής.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα 5 στρ., άρτιο και οικοδομήσιμο, στα Σκουλιάνικα (Λειβάδι). Πληρ. Τηλ.: 0735-31197 και 2651056.



ΝΩΠΑ ΚΟΤΟΠΟΥΛΑ
ΚΟΚΟΡΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ
ΒΟΣΚΗΣ
ΟΛΑ ΝΤΟΠΙΑ
«ΡΕΨΟΣΠΥΡΟΣ»
ΣΠ. ΠΡΙΝΕΑΣ
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ
☎ 33278

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΑΝΔΡΕΑΣ

ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ - ΕΠΑΝΕΛΕΓΧΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ
ΕΞΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΟΙΚΙΩΝ - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ - ΒΙΟΤΕΧΝΙΩΝ
ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΑΘΜΩΝ
ΤΗΛ. 31197 και 7715618

Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΤΟ ΕΠΩΝΥΜΟ ΚΑΙ ΠΑΡΩΝΥΜΙΟ ΚΟΠΑΝΑΣ

Το επώνυμο Κοπανάς είναι από τα Κυθηραϊκά επώνυμα που χάθηκε από το νησί κατά την πορεία των αιώνων διατηρήθηκε όμως σ' αυτό μέχρι πρόσφατα ως παρωνύμιο. Η σημασία του για τη μελέτη των Κυθηραϊκών επωνύμων έγκειται στο γεγονός ότι είναι από τα επώνυμα εκείνα για τα οποία η προφορική παράδοση, που έχει διασωθεί, επιβεβαιώνεται από τις ιστορικές πηγές και μας δίνει λίγες, αλλά πολύτιμες πληροφορίες, για τις μετακινήσεις των πληθυσμών σ' έναν κατ' εξοχήν ταραγμένο αιώνα, όπως ο 16ος.

Όσον αφορά την ετυμολογία του επωνύμου, δεν δημιουργεί προβλήματα καθώς προέρχεται από το κόπανος, οικιακό εργαλείο που χρησίμευε σε πολλές εργασίες, κυρίως βέβαια στον αλωνισμό. Απ' αυτόν φαίνεται προέρχεται και το παρωνύμιο Κοπανάς, το οποίο είναι μάλλον επαγγελματικό και γνωστό τουλάχιστον από τα τελευταία Βυζαντινά χρόνια. Υπάρχουν κι αρκετά τοπωνύμια που έχουν σχέση με τον Κόπανο, όπως το Κοπανάς στην Αττική και οι Κόπανοι, χωριό της Μεσσηνίας.

Σύμφωνα με την παράδοση, που διατηρεί ακόμη ο λαογράφος του χωριού Πιστινάδες Κυθήρων Χαρ. Μαυρομμάτης, η οικογένεια Κοπανά έφθασε στα Κύθηρα το 1520 «μετά την καταστροφή του Βαρβαρόσσα» όταν οι Ενετοί θέλησαν να εποίκισουν το νησί γρήγορα και έδωσαν γαίες σε οικογένειες της Κρήτης και της Πελοποννήσου που θα δεχόντουσαν να μετοικήσουν στα Κύθηρα. Η ίδια παράδοση αναφέρει ότι τους έδωσαν εκτάσεις ενός χιλιομέτρου. Μαζί με την οικογένεια Κοπανά που έφθασε κατ' αυτό τον τρόπο στα Κύθηρα κι εγκατεστάθη στο χωριό Πιστινάδες, έφθασε κι η οικογένεια Μαγουλά. Δεν αναφέρεται αν ήρθαν από την Κρήτη ή την Πελοπόννησο και είναι δύσκολο να εξακριβωθεί καθώς υπάρχουν τα επώνυμα αυτά και στις δύο περιοχές. Θεωρούμε πάντως πιθανότερη την Πελοπόννησο, όπου ειδικά για τους Κοπανάδες, υπήρχαν οικογένειες, που από την παράδοση άλλων περιοχών στις οποίες κατέφυγαν (Ζάκυνθος), προκύπτει ότι προέρχονταν από την Πελοπόννησο και μάλλον τη Μεσσηνία συμπίπτει δε χρονικά με τις αναστατώσεις και τους πολέμους που συγκλονίζουν την Πελοπόννησο το 16ο αι.

Όσον αφορά βέβαια τη χρονολογία της παράδοσης αυτή είναι σίγουρα λανθασμένη, αφού η καταστροφή του Βαρβαρόσσα στα Κύθηρα έγινε το 1537 κι όχι πριν το 1520. Υπολογίζουμε λοιπόν ότι οι Κοπανάδες φθάνουν στο νησί τη δεκαετία του 1540-1550 περίπου. Το 1571, δύο άτομα με το επώνυμο Κοπανάς, οι Ανδρέας και Δημήτριος, περιλαμβάνονται στους δανειστές του προβλεπτού Πιέτρο Σουριάνο (βλ. Κ. Τσιγκάκη, εις εφ. «Κυθηραϊκά» Ιούλιος - Αύγουστος 1994), γεγονός, που σημαίνει, ότι ήδη έχουν οικονομική επιφάνεια και συμπεριλαμβάνονται προφανώς στους α-

στους των Κυθήρων τα χρόνια αυτά. Οι αφιερωματικές επιγραφές στην Παναγία (την καλούμενη Τσιγγουριώτισσα) των Πιστινάδων, που έχουν δημοσιευθεί στο Αρχαιολογικό Δελτίο (τ. 20, 1965) από τον Π. Λαζαρίδη, μαρτυρούν ότι είχαν εγκατασταθεί Κοπανάδες στο χωριό αυτό, αφού χρονολογούνται από το 17ο αι. (Παπαπέτρος Κοπανάς, 1656, ιερέυς Νικόλαος Κοπανάς 1657 και Ανδρέας Κοπανάς...). Έτσι η παράδοση επιβεβαιώνεται από τις πηγές, αφού είναι βέβαιη η εγκατάστασή τους στις Πιστινάδες. Ο Ανδρέας Κοπανάς, που αναφέρεται σε συμβολαιογραφική πράξη (5-2-1630) από το Δ. Σερεμέτη (Δικαιοπρακτικά και άλλα έγγραφα... εις «Θησαυρίσματα τ. 1») πρέπει βέβαια να είναι απόγονος του δανειστή του προβλεπτού Ανδρ. Κοπανά. Όμως ο αναφερόμενος σε άλλα συμβολαιογραφικά έγγραφα του Νοταρίου Κυθήρων Εμμ. Κασιμάτη (1562-1563) Ανδρ. Κοπανάς, είναι κατά πάσαν πιθανότητα το ίδιο πρόσωπο με το δανειστή του Σουριάνο και εκ των πρώτων αποίκων με το επώνυμο Κοπανάς.

Το επώνυμο αργότερα δεν εμφανίζεται στα Κύθηρα. Κατά μία άλλη - μη επιβεβαιωμένη - πηγή η οικογένεια μετακινείται προς τα Επτάνησα, γι' αυτό όμως απαιτείται συστηματική έρευνα στα έγγραφα του Αρχείου Κυθήρων, ώστε να συναχθούν ασφαλή συμπεράσματα. Τότε όμως που σταματά η εμφάνιση του επωνύμου γίνεται γνωστό και μένει στο νησί το παρωνύμιο Κοπανάς, το οποίο συναντούμε στα τέλη του 19ου αι. πλέον σε ένα κλάδο της οικογένειας Κασιμάτη από το Δρυμώνα, απόγονοι των οποίων υπάρχουν και σήμερα στην Αθήνα. Το πώς πήρε η οικογένεια αυτό το παρωνύμιο κι αν αυτό είχε σχέση με το αρχικό επώνυμο είναι άγνωστο, έχουμε όμως το ανάλογο προηγούμενο του επωνύμου Κονταράτος, που διατηρείται μέχρι σήμερα ως παρωνύμιο ενός κλάδου των Λουράντων, για να υποθέσουμε ότι μπορεί κι εδώ να συμβαίνει το ίδιο. Στον αιώνα μας πάντως εμφανίζεται το παρωνύμιο στο χωριό Φατσάδικα και είναι γνωστός μ' αυτό ο συγγραφέας και στιχουργός Νικ. Διον. Φατσάδας, που πέθανε πριν λίγα χρόνια και για τον οποίο υπάρχει η πληροφορία, ότι πήρε το παρωνύμιο από την οικογένειά του λόγω συγγενικών δεσμών που είχε αυτή με τους Κοπανάδες του Δρυμώνα.

Είναι χαρακτηριστικό πάντως, ότι και η οικογένεια Κοπανά της Ζακύνθου κατά παράδοση αναφέρεται ότι προέρχεται από την Πελοπόννησο και πέρασε στη Ζάκυνθο (ή κατέληξε σ' αυτήν) μετά το 16ο αιώνα. Έτσι γίνεται πιο ελκυστική η περαιτέρω έρευνα του άγνωστου σήμερα στα Κύθηρα επωνύμου, καθώς δεν αποκλείεται οι δύο περιπτώσεις να έχουν κάποια σχέση την οποία θ' αναζητήσει ο ιστορικός όποτε προκύψουν περισσότερα στοιχεία από την έρευνα.

Μ.Π. Καλλίγερος

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Οι Κυθηραϊκές εφημερίδες «Κυθηραϊκά», «Κυθηραϊκή Ιδέα», «Πανκυθηραϊκή» και «Φωνή των Κυθήρων» ανακοινώνουν, ότι από 1ης Ιανουαρίου 1996 οι καταχωρήσεις σωματιών, τα ψηφίσματα, οι προκηρύξεις, οι καταστάσεις δωρεών και οι κάθε είδους ανακοινώσεις εκτός αυτές των ιδιωτών, θα τιμολογούνται σύμφωνα με τα παρακάτω:

- α) Δημοσίωση και Κοινοτήτων: 45 δρχ. το χιλιοστό στήλης
- β) Καταστάσεις Δωρεών: 40 δρχ. το χιλιοστό στήλης
- γ) Ψηφίσματα, ανακοινώσεις και λοιπά δημοσιεύματα 70 δρχ. το χιλιοστό στήλης,

Οι παραπάνω τιμές επιβαρύνονται με ΦΠΑ 18%. Δυστυχώς, οι πρόσφατες δραματικές αυξήσεις στις τιμές του χαρτιού και των ταχυδρομικών τελών, που έφθασαν μέχρι και του τριπλασιασμού τους, καθιστούν αναγκαία την ενέργεια αυτή, καθώς η έκδοση πλέον των επαρχιακών εφημερίδων γίνεται προβληματική. Είναι φυσικό, οι εξελίξεις αυτές να οδηγήσουν και στην αλλαγή του τιμολογίου διαφημίσεων. Οι τοπικές μας εφημερίδες έκαναν ό,τι ήταν δυνατόν για να διατηρήσουν τις τιμές στο κατώτερο δυνατό σημείο. Σημειώνεται, ότι οι τιμές που αφορούν το Δημόσιο και τις Κοινοότητες καθορίζονται από το κράτος.

Οι Κυθηραϊκές εφημερίδες
«ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ», ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ», «ΠΑΝΚΥΘΗΡΑΪΚΗ»
και «ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»

1^ο. ποταμός κυθήρων • τηλ. (0735) 33 340
2^ο. χώρα κύθηρα • τηλ. (0735) 31 990

Mode
«ena»

Τα πάντα
στο ρούχο

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟ «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΣΤΑΡΕΝΙΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ
ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0735-31754

Τα εκλεκτής ποιότητας προϊόντα μας
μπορείτε να τα βρείτε και
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 4112526
& ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 4174887
ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 46 ΤΗΛ. 4175453

ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ 21, Ν. ΦΑΛΗΡΟ - 4175524
ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ Α. ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18 ΤΗΛ. 4132183

SUPER MARKET

ΒΑΡΔΑ

Στα πρότυπα των μεγάλων καταστημάτων
των Αθηνών προσφέρει:

- Μεγάλη ποικιλία ειδών
- Πολύ χαμηλές τιμές

Σε 2 ορόφους και 300 τ.μ. βρίσκετε ό,τι θέλετε στις τιμές που θέλετε

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31397 - 31011

“ΦΑΡΟΣ” ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ “SHARP”

ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ

Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας

- ◆ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ
- ◆ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
- ◆ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ
- ◆ SERVICE ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ “SHARP”

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ

ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00
ΤΗΛ. - FAX: 0735-33130

ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΕΣ ΛΥΣΕΙΣ ΣΤΑ ΠΛΑΚΑΚΙΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ



Ολοκληρώθηκε η κατασκευή και διαμόρφωση του χώρου και εγκαταστάθηκε στον Ποταμό το κατάστημα από είδη υγιεινής και πλακάκια, που δημιούργησε με μεράκι ο Γ. Μαυρογιώργης, που διαθέτει και τη γνωστή έκθεση VIRGO στον Πειραιά. Το κατάστημα - έκθεση του κ. Γ. Μαυρογιώργη προσφέρει ολοκληρωμένες λύσεις στα είδη υγιεινής και είναι το πρώτο του είδους στα Κύθηρα. Στη διαρκή έκθεση επιλεγμένων ειδών η επιχείρηση κάνει ειδικές προσφορές κάθε Κυριακή σ' όσους ενδιαφέρονται ν' αγοράσουν από τις πολλές ποικιλίες και ποιότητες που διατίθενται.

Το τηλέφωνο στα Κύθηρα είναι 33542 και στον Πειραιά 4180371 και 4185375.

ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΝΕΟΤΕΡΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

Αυτός είναι ο τίτλος ενός νέου βιβλίου του καθηγητή στο Πανεπιστήμιο Αθηνών κ. Γ. Λεοντσίνη, το οποίο κυκλοφόρησε πριν λίγο καιρό.

Το νέο βιβλίο του γνωστού Κυθηρίου Πανεπιστημιακού αποτελείται από 574 σελίδες και αναφέρεται στα Επαναστατικά κινήματα στο βενετοκρατούμενο Ιόνιο νησιά, την Κρήτη και την Κύπρο και την επαναστατική ιδεολογία, που αναπτύχθηκε στα τέλη του 18ου αι. με κινητήριο δύναμη τις ιδέες της Γαλλικής Επανάστασης. Συγχρόνως ο κ. Λεοντσίνης επιχειρεί ν' αναζητήσει και να ερμηνεύσει τις απαρχές του Νεοελληνικού Διαφωτισμού. Σ' αυτή την προσπάθειά του βρίσκει τα ίχνη του και στα Κύθηρα σε λογίους της εποχής, που ενστερνίζονται τις επαναστατικές ιδέες. Ένας τέτοιος λόγιος είναι ο Θεόδωρος Στάθης - Μπιρμπιλιάς, στον οποίο ο συγγραφέας αφιερώνει ένα μεγάλο κεφάλαιο με τη δράση του, τη ζωή του, τις σπουδές του στην Κωνσταντινούπολη και το Βουκουρέστι και την προσπάθειά του να ιδρύσει σχολεία μέσης εκπαίδευσης στα Κύθηρα, στα οποία ο ίδιος δίδαξε και απέσπασε και ιδιαίτερα ευνοϊκά σχόλια, από περιηγητές της εποχής του. Σημαντικό είναι ακόμη, πως είναι από τους πρώτους κι ίσως ο πρώτος λόγιος στα Κύθηρα, που αναφέρεται ευθέως στην Ελλάδα, συνδέει δηλ. τα Επτάνησα με την Ελλάδα και τον πολιτισμό της.

Το βιβλίο του κ. Γ. Λεοντσίνη, με τα δύο σημαντικά του κεφάλαια, που αναφέρονται στα Κύθηρα, αλλά και με άλλες αναφορές στην ιστορία του νησιού αποτελεί σίγουρα ένα ακόμη στοιχείο της Κυθηραϊκής Βιβλιογραφίας, την οποία εμπλουτίζει. Το βιβλίο πωλείται και από τα γραφεία της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών (Θεμιστοκλέους 5).

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ ΛΕΞΙΚΟ

Σε λίγο καιρό αναμένεται να κυκλοφορήσει από την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών ένα ακόμη βιβλίο. Πρόκειται για ένα λεξικό του Κυθηραϊκού Ιδιώματος, που θα περιλαμβάνει πάνω από 6000 λέξεις, που χρησιμοποιήθηκαν στο παρελθόν ή χρησιμοποιούνται ακόμη στο νησί και είναι ιδιωματικές. Το βιβλίο αυτό, για το οποίο έχουν ασχοληθεί πολλοί άνθρωποι στη συλλογή του υλικού και την επιμέλειά του, αποτελεί αποτέλεσμα της επιμονής και του μόχθου του Προέδρου της Εταιρείας κ. Δημ. Κόμη. Τον πρόλογο του βιβλίου θα κάνει ο καθηγητής κ. Γ. Κασσιμάτης και την επιμέλεια έχει ο καθηγητής κ. Ι. Προμπονάς. Πολλοί Κυθηριοί αναμένουν την κυκλοφορία του βιβλίου καθώς σ' αυτό θα συντηρηθεί ένας μεγάλος αριθμός λέξεων, τις οποίες οι περισσότεροι όχι μόνο δεν μιλούν πια, αλλά και όσοι τις ξέρουν τις αποφεύγουν. Παρόλο που πρόκειται για έναν τεράστιο πλούτο από τη ζωντανή παράδοση του τόπου στην πορεία των αιώνων. Περισσότερες πληροφορίες μόλις κυκλοφορήσει το βιβλίο.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στις Πιτσινάδες εντός οικισμού 3 στρ. πάνω στο δρόμο. Τηλ. 9566112.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο γωνιακό οικοδομήσιμο εις κεντρικό δρόμο Ποταμού - Λογοθετιανίκων, 1.400 τ.μ. Τηλ. 01-8081521 8-10 μ.μ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο επί του κεντρικού δρόμου στα Κοντολιάνικα 3 στρ. περίπου. Τηλ. 0735-31736 και 9810018 (απόγ.).

ΙΑΤΡΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΕΓΙΝΕ Μ' ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Με εξαιρετική επιτυχία ολοκληρώθηκαν στις 7 Οκτωβρίου οι εργασίες του Ιου Ιατρικού Επιστημονικού Συνεδρίου, που έγινε στα Κύθηρα. Το θέμα του Συνεδρίου ήταν «Κυθηραϊκές ημέρες Νεφρολογίας και Υπέρτασης» και οργανωτής η Ελληνική Εταιρεία Μελέτης Υπέρτασης, πρόεδρος της οποίας είναι ο γνωστός φιλοκυθηρίος γιατρός κ. Νικ. Παπαγαλάνης. Επίσημος χορηγός του Συνεδρίου ήταν η εταιρεία Bayer Ελλάς. Το συνέδριο έγινε στην αίθουσα του παλαιού Σχολείου της Αγγλοκρατίας, που βρίσκεται δίπλα στη Μονή του Οσίου Θεοδώρου και το οποίο ανεστηλάθη από ερείπιο και μετεβλήθη σε μία λειτουργική αίθουσα με πρωτοβουλία των Μοναχών της Μονής. Τις εργασίες του Συνεδρίου άνοιξε με χαιρετισμό του ο κ. Νικ. Παπαγαλάνης, ενώ την επίσημη έναρξη έκανε ο γνωστός Κυθηρίος γιατρός και πρόεδρος του Πανελληνίου Ιατρικού Συλλόγου κ. Εμμ. Καλοκαιρινός, ο οποίος ανέφερε στα προβλήματα των γιατρών και της επιστήμης στις μέρες μας.

Τις εργασίες του συνεδρίου χαιρέτισαν ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Ιάκωβος, ο ηγούμενος της Μονής Οσίου Θεοδώρου Κύ-

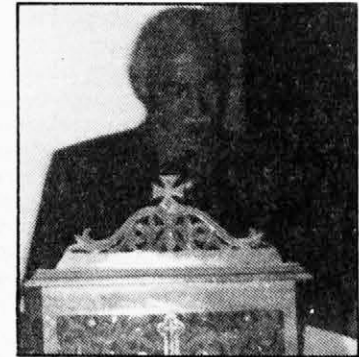
ΔΙΑΛΕΞΗ

Ο Καθηγητής κ. Σακελλαράκης θα μιλήσει στις 14 Νοεμβρίου και ώρα 7 μ.μ. στην Αμερικανική Σχολή Κλασικών Σπουδών (Σουηδίας 54) με θέμα: «Μινωικό Ιερό Κορυφής στα Κύθηρα».

Η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών συνιστά στα μέλη της και τους συμπατριώτες μας να παρακολουθήσουν την ομιλία.

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ
ΜΕΛΕΤΩΝ

ρίλλος και ο πρόεδρος της Κοιν. Λειβαδίου κ. Γ. Λευθέρης. Ακολούθησε δείπνο στο προαύλιο της Μονής την ώρα που εκλεκτοί ψάλτες από την Αθήνα έψελναν Βυζαντινούς ύμνους. Προηγου-



Ο κ. Καλοκαιρινός κηρύσσει την έναρξη εργασιών του Ιου Ιατρικού Συνεδρίου, που έγινε στα Κύθηρα (φωτ. Γ. Λευθέρης)

μένως οι Σύεδροι είχαν ακούσει την καθηγήτρια του «Παντείου» Πανεπιστημίου κυρία Ι. Αρώνη - Τσίχλη να τους μιλεί για τα Κύθηρα με θέμα «Τα Κύθηρα ως ιερατός τόπος στη μυθοπλασία των νεωτέρων χρόνων».

Τις εργασίες του Συνεδρίου παρακολούθησαν πολλοί γνωστοί Έλληνες και ξένοι γιατροί, οι οποίοι μίλησαν για επιστημονικά προβλήματα σχετικά με την Νεφρολογία και την υπέρταση. Όλοι οι συνέδριοι έμειναν καταγοητευμένοι από το νησί και τη φιλοξενία, που τους παρεσχέθη και υποσχέθηκαν να κάνουν το Συνέδριό τους στα Κύθηρα κάθε δεύτερο χρόνο.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στο Σταυρό (DISCO Καψαλίου) με άδεια οικοδομής και υπέροχη θέα 4,5 στρ. Πληροφ. τηλ. 4117184.



ΔΕΥΤΕΡΗΣ
ΜΙΧΑΛΑΡΙΑΣ

ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΜΙΧΑΛΑΡΙΑΣ

Παλαιά Αντικείμενα Τέχνης

ΑΛ. ΣΟΥΤΣΟΥ 17, ΚΟΛΩΝΑΚΙ. ΤΗΛ. 3610 225

ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 41 74 867 - 41 12 417 - 41 78 549

ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΑΛ. ΖΑΧΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ
& ΣΥΜΒΟΥΛΙΩ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΛΙΒΑΔΙ τηλ. 31802 - 31812

ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ: ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΥ 13 -
ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

ΤΗΛ. πρωί 2523527 - απόγευμα 6010343



ΡΟΔΟΝ

★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ
★ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ
★ ΧΡΥΣΑ
★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 172 - 33 106

ΖΑΦΕΙΡΗΣ Ε. ΔΑΠΟΝΤΕΣ
ΙΑΤΡΟΣ
ΕΙΔΙΚΟΣ ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ

ΑΘΗΝΑ
ΠΑΤΗΣΙΩΝ 242 ΤΗΛ.: 8650536

✻ **ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΖΑΡΗΣ** ✻

- ΙΑΤΡΙΚΑ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
- ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
- ΑΝΑΠΗΡΙΚΑ ΑΜΑΞΙΔΙΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ (ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ - ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΑ)
- ΚΛΙΝΕΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚΕΣ

ΠΕΙΡΑΙΩΣ 4 & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42 - ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 5238134 - 6435937



ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΟΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακάλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ. 5235373 - 5235376 ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ Κ. ΚΟΚΟΛΙΑΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ

ΣΟΛΩΝΟΣ 128 ΑΘΗΝΑ - 106 81
Τηλ. 36.33.907 - 36.46.941 FAX 36.46.941

ΓΡΑΦ. ΒΥΡΩΝΑ:

ΧΡΥΣ. ΣΜΥΡΝΗΣ 55 - 162 31

Τηλ. 75.26.976 Τηλ. οικίας: 76.69.933

F/B THESEUS
F/B DIMITRIOS MIRAS
F/B MARTHA
Miras Ferries

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΚΥΘΗΡΑ:
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4174459 - 4274060
ΓΥΘΕΙΟ: (0733) - 22996 / 22410 / 24501
ΝΕΑΠΟΛΗ: (0734) - 22947
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ: (0735) - 33490 / 33890
ΚΑΨΑΛΙ: (0735) - 31301
ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ: (0732) - 61219

ΠΑΛΙΟΧΩΡΑ

ΣΤΑ Χανιά κάθε μέρα στις 6 το πρωί υπάρχει μεγάλη κίνηση ανθρώπων προς τον σταθμό των ΚΤΕΛ. Ακολουθεί έξοδος στρατιάς λεωφορείων που πάνε στο φημισμένο φαράγγι της Σαμαριάς. Τα λεωφορεία διασχίζουν προς τα νότια την Κρήτη και αποβιβάζουν τους επισκέπτες στην είσοδο του φαραγγιού. Εκεί πληρώνουν εισιτήρια και αρχίζουν την εξάωρη οδοιπορική κατάβαση στο πανέμορφο στολίδι της γης.

Μεσημέρι φθάνουν στην Αγ. Ρουμέλη όπου η κούρασή τους μετριάζεται με ένα μπάνιο στα ολόκαθα νερά του Λιθουκού. Ακολουθεί η καταπολέμηση της πείνας στα πολλά εστιατόρια και το απόγευμα, επειδή η Αγία Ρουμέλη δεν συνδέεται οδικά με την υπόλοιπη Κρήτη, έρχονται τα γραφικά καΐκια και μεταφέρουν τους επισκέπτες στη Χώρα Σφακίων την ώρα του καφέ και του αναψυκτικού. Εκεί περιμένουν και τα λεωφορεία για την επιστροφή.

Η επίσκεψη αυτής της περιοχής με Ι.Χ. είναι πρακτικά αδύνατη. Έτσι διατηρείται μια ξεχωριστή μαγεία που φέρνει πλήθος τουριστών και έσοδα για μια σειρά επαγγελματιών όπως λεωφοριούχοι, θαρκάρηδες, εστιατορείο κλπ.

ΙΣΩΣ ο τίτλος του σημειώματος βοηθά. Όμως έτσι κι αλλιώς δεν πηγαίνει ο νους σας στην Παλιόχωρα και στο φαράγγι της Κακής Λαγγάδας και στο πώς θα μπορούσαν να αξιοποιηθούν... Ο επισκέπτης θα φθάνει στα Τριφυλλιάνικα, θα βγάλει εισιτήριο και θα βαδίζει το «αρχαίο» μονοπάτι. Αφού περάσει τρία λαγκάδια και δροσιστεί στα Βροχανάρικα θα αντικρύξει την προστατευμένη από φύλακες και πιστά συντηρημένη Βυζαντινή νεκρούπολη τον «Άγιο Δημήτρη». Θα ανεβαίνει στον βράχο της Παλιόχωρας να προσκυνά τα ιστορικά και θρησκευτικά μνημεία και να θαυμάζει τις κατασκευές της φύσης.

Η συνέχεια θα είναι εξ ίσου εντυπωσιακή. Κατάβαση μέχρι τη θάλασσα, βαδίζοντας μέσα στην κοίτη του φαραγγιού της Κακής

Λαγγάδας, περνώντας στο τέλος δίπλα ή μέσα από την λίμνη.

Όποιος από τους λίγους τουμηνούς έχει διαβεί το άγριο πέτρινο αυτό φαράγγι, διηγείται πάντα την θαυμάσια εμπειρία του. Και όποιοι έχουν προχωρήσει από τη μεριά της θάλασσας προς το εσωτερικό, μέχρι εκεί που οι δυσκολίες τους επέτρεψαν, έμειναν ανικανοποίητοι, γιατί επέστρεψαν με τη βεβαιότητα ότι αν συνέχιζαν, κάθε στροφή μια άλλη μοναδική εικόνα θα τους αποκάλυπτε.

Οι περιηγητές θα δροσιζονται στην κρυστάλλινη θάλασσα της περιοχής και με βαρκούλες, γιαλό - γιαλό περνώντας από τις

**Γράφει ο χειρουργός
ΚΟΣΜΑΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ**

πορφυρές αμμουδιές του Καλαμιτσιού και της Φυρής Άμμου θα φτάνουν στην Αγία Πελαγία. Οι εστιατορείοι θα τους χορταίνουν και τα λεωφορεία και τα ταξί θα τους γυρίζουν στα Τριφυλλιάνικα για να προλάβουν τα παρατημένα Ι.Χ. τους. Εκεί θα τελειώνει το μικρό ξεχωριστό ταξίδι τους. Θα τελειώσει η οδοιπορία τους, γιατί από τότε και μέχρι να θαθεί γερατειά τους ο καθένας με τα μάτια της ψυχής, συχνά και πάλι θα περνοδιαβαίνει τους βράχους, τους γκρεμούς, τα ερείπια και την Κακή Λαγγάδα της Παλιόχωρας.

ΤΙ ΚΡΙΜΑ όμως. Πόσα «θα» έβαλα για κάτι, που πολύ απλά, από χρόνια θα μπορούσε να πραγματοποιείται. Όμως μετά από αιώνες εγκατάλειψης κάτι κινείται. Οι λίγοι αλλά φιλοπρόδοι κάτοικοι των Τριφυλλιανικών συγκεντρώνουν χρήματα και ελπίζουν σύντομα να «ανοίξουν» το «αρχαίο» μονοπάτι της Παλιόχωρας, που η άγρια βλάστηση έχει σκεπάσει. Άποψή μου είναι ότι αυτοκινητοδρόμοι θα βλάψουν και τουριστικά και ιστορικά το μνημείο.

Για να επιτευχθεί η βατότητα του φαραγγιού μέχρι τη θάλασσα σε κάποια σημεία πρέπει να γίνουν επεμβάσεις από ειδικούς, ώστε οι επισκέπτες να βαδίζουν

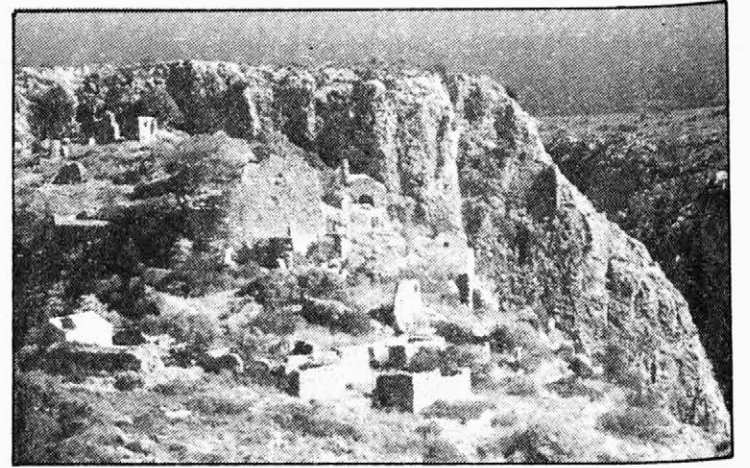
με ασφάλεια αλλά και το φυσικό και ιστορικό περιβάλλον να μην αλλοιωθεί. Η τοποθέτηση ξύλινων βοηθημάτων και η λάξευση στους βράχους σκαλοπατιών, ίσως είναι οι ενδεδειγμένες λύσεις. Φυσικά αντεδίδονται οι τσιμεντοκατασκευές.

Αν αναλάμβανε η Κοινοτική αρχή μια τέτοια πρωτοβουλία, σίγουρο είναι πως σύντομα, μόνο κέρδη και μάλιστα πολλαπλά θα αποκόμιζε. Αν όμως διστάζει μπορεί να αναθέσει σε ιδιώτη, με ενοίκιο βέβαια, την ορθή εκμετάλλευση της περιοχής.

Η Κεφαλονιά διασχίζεται από σπήλαια με θαλασσινό νερό. «Καταβόθρες» τα λένε οι ντόπιοι. Συνέβηκε λοιπόν κάποιος κοινοτάρχης κάνοντας γεώτρηση για να υδρευθεί το χωριό να πέσει σε «καταβόθρα». Άνοιξε αμέσως μεγάλο στόμιο και νοίκιασε το σπήλαιο σε ιδιώτη για τουριστική αξιοποίηση. Έτσι και η Κοινότητα απόκτησε απρόβλεπτα και σημαντικά έσοδα και πολλοί κάτοικοι εργασία.

Ο φωτισμένος Καθηγητής και μετέπειτα Γυμνασιάρχης Σπύρος Στάθης, που φέτος συμπληρώθηκαν 50 χρόνια από το θάνατό του, τον Μάιο του 1927 πήρε τους 16 τελειόφοιτους μαθητές του και περπάτησαν επί τέσσερις ημέρες τα αξιολόγα μνημεία του νησιού.

Βέβαια πέρασαν από την Παλιόχωρα. «Η Κυθηραϊκή» της εποχής έχει την περιγραφή. «... πέρασαν επάνω από όλα τα ερείπια των ναών και των σπιτιών της



Η Παλιόχωρα από τα Δυτικά με ένα μέρος του τείχους, που είναι έτοιμο να καταρρεύσει, όπως έχουμε γράψει και με μερικά καταστραμμένα οικήματα και εκκλησίες μέσα κι έξω από τα τείχη. Το καλοδιατηρημένο κτίριο αριστερά είναι η Παναγία του Φόρου και ακριβώς εμπρός από το τείχος ο Άγιος Αντώνιος. Διακρίνεται και μέρος του φαραγγιού στο σημείο συνάντησής του με το άλλο φαράγγι, που έρχεται από Δυτικά. Ο Χαϊρ Αλ Ντιν Μπαρμπάρσσα την κατάστρεψε το 1537. Εμείς... μέχρι τότε; (Αρχ. «Κ»).

νεκράς πόλεως, την οποίαν ο Χαρεϊντίν Βαρβαρόσσας κατέκαυσε τω 1536 μ.Χ. και τους περισσότερους των κατοίκων εξηνδραπόδισε. Πολλά εδιδάχθησαν, πολλά έμαθαν, πολλά είδαν, αλλ' εκείνο, που τους προξένησε την μεγαλύτεραν εντύπωσιν, είναι το ανώτερον πάσης περιγραφής θέαμα των απορρώγων βράχων της Παλιόχωρας. Οι νέοι επί πολλήν ώραν επέμενον θαυμάζοντες, εκείνα που η φαντασία είναι αδύνατον να συλλάβει κάτι που γνωρίζουν μόνον, όσοι έχουν την ευτυχία να τα ίδουν. Τέλος... διηυθύνθησαν προς το ρέμα στα Βροχανάρικα, ίνα εκεί πλησίον του νερού γευματίσωσι και διέλθωσι το μέσον της ημέρας. Εκεί έφαγαν καλά, εκοιμήθησαν κάτω από τις σκιές και μετά την μεσημβριαν ελούσθησαν όλοι το τε σώμα και τους πόδας, ξανάφαγαν και την 2.50' ξεκίνησαν διά τα Τριφυλλιάνικα».

Αυτά το 1927. Από τότε λήθη. Καιρός να θυμηθούμε και να φροντίσουμε την Παλιόχωρα κι αυτή πλουσιοπάροχα θα μας το ανταποδώσει και θα αυτοχρηματοδοτήσει την συντήρησή και την προστασία της. Η αδιαφορία μας για τα τόσα και τόσα «ιστορικά ερείπια» του νησιού μας ισοδυναμεί με έγκλημα εκ προμελέτης και μάλιστα έγκλημα κατά των παιδιών μας.

ΣΗΜ «Κ»: Για την Παλιόχωρα, το φαράγγι και τη Λίμνη της Κακής Λαγγάδας ξανάγραψαν τα «Κ» στο φύλλο τους του Δεκεμβρίου 1992, στο οποίο μπορούν ν' ανατρέξουν όσοι ενδιαφέρονται περισσότερο, μετά την επιτυχή «αναζωπύρωση» του θέματος που επιχειρεί ο συνεργάτης μας Κοςμας Μεγαλοκονόμος.

Δωρεές Ιερού Ναού Εσταυρωμένου Πιστινιανικών

1) Η κ. Σταυρούλα Παστού από Μυλοπόταμο με τον υιό της Ιάκωβο μία μοκέτα για τον γυναικωνίτη του Ναού.

2) Η Μαρία Κομνηνού - Συκοφάου, από Μυλοπόταμο, μια ηλεκτρική σκούπα.

3) Ο Νικόλαος Καλλιγέρος Ταμπάκας με τη σύζυγό του εδώρησαν μοκέτα και στρώθηκε όλος ο υπόλοιπος Ναός.

4) Ανώνυμος Δωρητής εδώρησε εις τον Ναόν έναν ασημένιον Σταυρόν αξίας 160.000 δρχ.

5) Ο Δικηγόρος κ. Κώστας Καλλιγέρος ή Ταμπάκας για την υπόθεση οικοπέδου της Εκκλησίας μας με την Δασική υπηρεσία μας αντιπροσώπευσε εις το δικαστήριον φιλοκερδώς δεν πήρε ούτε τα έξοδα του δικαστηρίου.

Ο Πρόεδρος και τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου του Ιερού Ναού σας εύχονται κάθε υγεία και χαρά.

Για το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο
Ιερεύς Γεώργιος Λουράντος

Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ένα ανεκτίμητο δώρο



Η γνωστή εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας προσφέρεται τώρα σε μία επιμελημένη καλλιτεχνική έκδοση σε διαστάσεις 18 εκ. x 23 εκ. Ασήμι 950° Τιμή 14.000 δρχ. Επίχρυση » 17.000 » Μπορείτε να την βρείτε στο κατάστημα «ΜΥΡΤΩ» της Ματίνας Σκιαδά-Πετροχείλου στη Χώρα τηλ. 31368 και στην Αθήνα Τηλ. 8081521.



ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχ/κός Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες - επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 4122348 - 4114009

Ε/Γ-Ο/Γ «ΜΗΛΟΣ ΕΞΠΡΕΣ»



Συνδέει τον Πειραιά με τις Δυτικές & Ανατολικές Κυκλάδες
ΤΑΧΥΤΗΣ - ΑΝΕΣΙΣ - ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑ
Πλοίο επιπέδου ΕΟΚ - Προσωπικό επιπέδου Ευρώπης
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΤΗΛ. 4124800 - 4124900

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ



ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ.: 9027708 - 9731125 FAX: 9010558

ΕΜΠΟΡΙΟ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

ΚΥΘΗΡΩΝ: 0735 - 31 043
ΠΕΙΡΑΙΑ: 01 - 45 15 375

ΝΙΚ-ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα
Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΕΠΙΠΛΟ
ΔΟΥΛΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ
ΑΠΟ ΜΑΣΙΦ ΦΟΥΡΝΙΣΤΗ ΟΞΥΑ
ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ - ΔΩΡΑ
«ΚΟΡΜΟΣ»
ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ
ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ 67 - ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ
ΤΗΛ.: 9828693 - 9816272

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 99 32 847

ΜΟΝΟΛΟΓΟΙ

«Σακκουλομανία»

ΑΠΟ ΤΟΤΕ που ο Φρόνδ θεμελίωσε την ψυχανάλυση σκέφτομαι πως έπρεπε να βρεθεί κι ένας τρόπος για την ερμηνεία διαφόρων Κυθηραϊκών φαινομένων.

Και ναι μεν οι απόγονοι του Φρόνδ, μεγάλοι ψυχολόγοι και άλλοι επιστήμονες ερμήνευσαν ένα σωρό ανθρώπινες μανίες, όμως εγώ δεν ξέρω κανέναν που να έχει εγκύψει στις Κυθηραϊκές μανίες, οι οποίες, απ' ό,τι ξέρω, είναι λίαν ασυνήθιστες και μάλλον σπάνια παρατηρούνται σε άλλες περιοχές. Ας πάρουμε σήμερα να δούμε πως εμφανίζεται μία από τις πλέον διαδεδομένες Κυθηραϊκές μανίες. Θα μπορούσαμε να την πούμε με πολλά ονόματα καθότι σε διάφορες ιστορικές φάσεις άλλαζε μορφή μια κι όμως μπορεί να μην με καταλάβουν οι νεότεροι θα την πω απλά «σακκουλομανία» αποδίδοντας έτσι τη σημερινή της μορφή. Τι σημαίνει ο όρος;

Δεν έχετε παρά να πάτε μια βόλτα στο αεροδρόμιο Κυθήρων ή στο «Δελφίνι» όταν φεύγει από την Πελαγία ή στο θαπόρι. Εκεί εύκολα ο γνώστης των πραγμάτων μπορεί να ξεχωρίσει τους ανθρώπους - επιβάτες σε δύο κατηγορίες. Οι Κυθήριοι και οι άλλοι. Κι αν είναι ευχερέστατο να υπολογίσεις τους Κυθηρίους σ' ένα αεροδρόμιο ή λιμάνι των Κυθήρων εξ ίσου ευχερές είναι να τους ξεχωρίσεις σ' οποιοδήποτε αεροδρόμιο από το Ορλύ μέχρι τη Σιγκαπούρη. Πώς; Μα πολύ εύκολα. Οι Τσιριγώτες θάχουν τα χέρια

τους γεμάτα με σακκούλες. Πάσης φύσεως σακκούλες, νάυλον, χάρτινες, πάνινες, πλαστικές, δεμένες μεταξύ τους, δεμένες μ' άλλα μπαγκάζια, δεμένες στη ζώνη, στις βαλίτσες, παντού. Έκδηλη η σακκουλομανία με την οποία άξιζε ν' ασχοληθούν οι δημοσιογράφοι, όπως η κυρία του «ΕΝΑ» που μας κόλλησε το «γυφτούπερόπτερο». Γιατί αν μας έλεγε σακκουλομανείς ή σακκουλό-

Τη μια η πεθερά, την άλλη η θεία, την άλλη η γειτόνισσα, την άλλη ο φίλος, θρέθηκε να έχει μαζί του 6-7 σακκούλες που περιείχαν από παξιμάδια, κουμπιά, ρίγανη, αλάτι, κάτι μηλοροδάκινα και ό,τι άλλο βάλε ο νους σου. Είχε μεταμορφωθεί ο κακομοίρης σαν κλοσσάρ στο Γαλλικό Μετρό. Ένας μάλιστα που ήξερε τον...όρκο του, του έκλεισε πονηρά το μάτι. Άντε τώρα να ταξιιδέψεις

να μη μπορείς να σηκώσεις το χέρι σου από τις σακκούλες. Οι υπάλληλοι των αεροδρομίων σ' όλο τον κόσμο έχουν βρει το μπελά τους με τις...χειραποσκευές. Λένε οι άνθρωποι να κρατάς κανένα ρούχο ή ποτό όχι να κουβαλεις όλο σου το βιος σε σακκούλες!

Δυστυχώς θα ήθελα μία ολόκληρη εφημερίδα να περιγράψω τις εκφράσεις αυτής της μανίας. Εξ άλλου ο σκοπός μου δεν είναι αυτός. Εγώ απλά ψάχνω να βρω από πού προέκυψε η μανία αυτή. Αν παρουσιάζοταν σ' άλλο μέρος θα την φορτώναμε κι αυτήν στην...Τουρκοκρατία και θα ξεφλούσαμε. Όμως εμείς Τουρκοκρατία δεν περάσαμε. Μου λένε οι παλιοί πως πριν εφευρεθούν οι νάυλον σακκούλες υπήρχαν κάτι τρουβάδες πάνινοι που σε λίγο θάνατι για λαογραφικά μουσεία, ή πριν απ' αυτούς καλαθάκια, ταγαράκια, τάστρα κι άλλα παρόμοια. Τώρα με την εξέλιξη προέκυψαν οι σακκούλες που είναι πιο εύκολο να μεταφερθούν κι έτσι επεκράτησαν παρά τη ζημιά που κάνουν στο περιβάλλον...

Δυστυχώς γνωρίζω ότι δε σας έλυσα την απορία για την προέλευση αυτής της μανίας. Μα δεν είμαι κι ο Φρόνδ. Εγώ σας παρουσίασα τα... συμπτώματα της παθήσεως. Ψάξτε να βρείτε γιατρούς να την θεραπεύσουν. Όχι πως είναι επικίνδυνη ασθένεια, αλλά οπωσδήποτε είναι επιδημία. Και στο κάτω - κάτω γιατί να πηγαίνεις εκδρομή στον Αμαζόνιο και να ξέρουν ας πούμε οι άγριοι ότι εσύ είσαι Τσιριγώτης, ξεχωρίζοντάς σε από τις...σακκούλες που βαστάς;

Άπελπις

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα 1 στρ. στο δρόμο Ποταμού - Λογοθετιανίκων, κεντρικό με πρόσοψη, κατάλληλο για επιχείρηση. Πληρ. 5815543 κ. Μεγαλοοικονόμου.



πληκτους άντε να την διαψεύσεις.

Έχω υπ' όψιν μου κάποιο Τσιριγώτη, που είχε κάνει όρκο να μην πιάσει ποτέ σε ταξίδι οιασδήποτε μορφής σακκούλα. Ξέρετε πόσο τον κράτησε; Μέχρι το πρώτο του ταξίδι στο Τσιρίγιο.

με τ' αβρύα και σουρώνουν τα ζουμιά. Τι να εξηγήσεις στο διπλανό; Ότι σου έδωσαν αβρύα οι γείτονες για τον κουμπάρο τους που θα περιμένει στο αεροδρόμιο στην Αθήνα να τα πάρει ψάχνοντάς παράλληλα να βρει κανέναν επιβάτη να στείλει κι αυτός πεσκέσι στον κουμπάρο κανένα κουτί λουκουμια; Ή φαντάσου να χαιρετάς κανένα γνωστό και

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ: Κοσμηματοπωλείο με τουριστικά και είδη δώρων στον κεντρικό δρόμο της Χώρας. Σταθερή πελατεία. Επίσης κοσμηματοπωλείο στον Ποταμό. Πληρ. (01)8081521 (8-10 μ.μ.).

«ΒΥΘΟΣ»
ΕΙΔΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΥ ΑΛΙΕΙΑΣ
Χονδρική - Λιανική
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΙΟΣ
ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΟΙΚΩΝ
O. MER, H. DESSAULT, SALVAS,
TUSA, POSEIDON, IKELITE,
VALENTIN, ORCA.
ΦΟΥΣΚΩΤΑ NOVURANIA
ΕΞΩΛΕΜΒΙΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ YAMAHA
ΣΧΟΛΗ ΑΥΤΟΔΥΤΩΝ «ΒΥΘΟΣ»
και ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ
Παρέχεται και πτυχίο P.A.D.I. Αμερικής



- ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 50, Ν. ΣΜΥΡΝΗ:
ΤΗΛ. 9333260, 9354397 FAX 9356341
- Μ. ΣΤΟΑΣ 3, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΛΙΜΑΝΙ)
ΤΗΛ. 4171205
- ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΗΣ 1Α, ΧΟΛΑΡΓΟΣ
ΤΗΛ. 6520796, 6540254

ΗΡΩ ΚΕΝΤΡΟ ΑΙΣΘΗΤΙΚΗΣ ηρώ κορωναίου

Το ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΗΡΩ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ με την πολυετή πείρα του είναι πάντα πρόθυμο να σας βοηθήσει δωρεάν για κάθε συμβουλή που χρειάζεται η γυναίκα.

Η αισθητικός ΗΡΩ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ είναι πάντα ενημερωμένη στις τελευταίες μεθόδους **χαλάρωσης** σώματος και προσώπου, **ανανέωση** κυττάρων, **Peeling** φυσικό και χημικό, **αποτρίχωση** ηλεκτρική με μεθόδους χωρίς πόνο, **τοπικό αδυνάτισμα** με επιτυχία 100%, **θεραπίες αντιρυτιδικές**, πανάδων, γηρασμένου προσώπου. Εντός 15 ημερών επανέρχεται η λάμψη ενός νεαρού δέρματος.

ΚΕΝΤΡΟ ΑΙΣΘΗΤΙΚΗΣ Ηρώ Κορωναίου
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 19 ☎ 3623505 3628816
(9-5 εκτός Σαββάτου)

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ



ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ - ΤΖΑΝΝΕΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 70 (Ιερά Οδός) ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ. 34.12.315 - Κινητό 093 273498

ΚΥΘΗΡΩΝ 0735 - 31.574 & 31.983

ΓΕΝΙΚΕΣ & ΕΙΔΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
ΓΕΝ. ΕΜΠΟΡΙΟ & ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΥΛΙΚΑ
ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ
ΚΩΣΤΑΣ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33367 & 33188
(Τα οικοδομικά υλικά παραδίδονται σε παλέτες και σε όποιο όροφο επιθυμεί ο πελάτης)

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

ΟΛΕΣ ΟΙ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ, VIDEO, HI-FI, ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

NIKKOS KASIMATHIS
ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720 ☎ 31719
ΠΟΤΑΜΟΣ ☎ 33620

Logos of various brands: GENERAL ELECTRIC, Miele, Electrolux, NORDMENDE, LIEBHERR, ZANUSSI, AEG, SIEMENS, Philips, Whirlpool, gorenje, SANYO, PIONEER.

Η πρώτη τάξη του Γυμνασίου Κυθήρων κατά το Σχολ. έτος 1926-27

Γράφει η κυρία ΕΛΕΝΗ ΧΑΡΟΥ-ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

Όνοματεπώνυμο	Κοινότης	επάγγελμα πατρός
1. Ανδρόνικος Δαμιανός Μηνά	Μυλοποτάμου	κτηματικός
2. Βαρυπάτη Ευγενία Παναγ.	Κυθήρων	κλητήρ Εθν. Τρ.
3. Βαρυπάτη Αγγελική Εμμ.	"	παντοπώλης
4. Βαρυπάτης Ιωάννης Εμμ.	"	"
5. Γαλιάτσος Σταύρος Ιω.	Αντικυθήρων	ορφανός
6. Γερακίτου Θεοδώρα Γεωργ.	Αρωναδίων	εργατικός
7. Γορδοθανάς Θεόδωρος Γεωργ.	Κυθήρων	συντ/χος δημ/λος
8. Καλλίγερος Γεώργιος Παντελ.	Κυθήρων	εργατικός
9. Καρύδης Τριανταφυλλία Παν.	Μυλοποτάμου	κτηματικός
10. Καρύδης Βασίλειος Παν.	Μυλοποτάμου	"
11. Καρύδης Νικόλαος Παν.	"	ξυλουργός
12. Κασιμάτης Νικόλαος Θεοδ.	Καρβουνάδων	δημ/λος
13. Κοζάκης Βαρθάρα Σαρ.	Κυθήρων	κτηματικός
14. Κομηνός Νικόλαος Ευτ.	Ποταμού	"
15. Κόμης Δημήτριος Λουκά	"	ορφανός
16. Κοντάκος Δημοσθένης Ιω.	Κουλεντίων Λακωνίας	σιδηρουργός
17. Λευθέριος Δημήτριος Λεων.	Λειβαδίου	ορφανός
18. Λουράντος Νικόλαος Εμμ.	"	ιερέυς
19. Μάγειρος Ιωάννης Αντων.	Μυρτιδίων	εργατικός
20. Μασέλος Αντώνιος Θεοδ.	Φρασιών	υποδηματοποιός
21. Μαστοράκος Σταύρος Παν.	Γυθείου	ορφανός
22. Παγώνης Διαμαντούλα Κ.	Φριλιγκιανικών	εργατικός
23. Πανάρετος Παναγιώτης Βρεττ.	Ποταμού	κτηματίας
24. Σάμιος Ιωάννης Γεωργ.	Κυθήρων	ορφανός
25. Στάθης Νικόλαος Ευστρ.	Καρβουνάδων	κτηματικός
26. Στάθης Χαράλαμπος Βρεττού	Καρβουνάδων	"

Σημ.: Σε προσεχές σημείωμα θ' αναφερθούν οι μαθητές μεταγενεστέρων τάξεων του Γυμνασίου, οι οποίοι διέπρεψαν αργότερα στον κοινωνικό και επιστημονικό στίβο.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θεωρώ ηθική υποχρέωση να ευχαριστήσω θερμά, μέσω του Κυθηραϊκού Τύπου, τον εξαίρετο άνθρωπο και επιστήμονα ιατρό κ. Πάνου Μαριάτο, δ/ντή της Νευροχειρουργικής Κλινικής του Νοσοκομείου ΜΕΤΑΞΑ, ο οποίος σε κλάσματα δευτερολέπτου, χωρίς εξετάσεις, έγκαιρα, σωστά και επιστημονικά διέγινε και εν συνεχεία χειρούργησε μια ύπουλη και σπάνια ασθένεια, η οποία χρόνια με ταλαιπωρούσε, χωρίς, παρά τις επίμονες, χρόνιες εξετάσεις μου σε νοσοκομεία και ιδιωτικά ιατρεία, κανείς να μην μπορεί να την διαγνώσει και να με λυτρώσει.

Θα τον ευγνωμονώ όσο ζω. Εύχομαι ο Παντοδύναμος και η Παναγία η Μυρτιδιώτισσα να του χαρίζουν υγεία και οικογενειακή ευτυχία.

Επίσης ευχαριστώ θερμά τον Δ/ντή της Ενδοκρινολογικής Κλινικής του Νοσοκομείου ΜΕΤΑΞΑ και επιστήμονα ιατρό κ. Φιλ. Καρδιμίδη, τις Προϊσταμένες των δύο κλινικών και όλο το προσωπικό για τις προσφερθείσες υπηρεσίες των κατά το διάστημα της νοσηλείας μου.

Φωτούλα Μαγουλά

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστώ θερμά τους συγγενείς και όλους τους γνωστούς μου οι οποίοι προσευχήθηκαν και τάχτηκαν στην Παναγία για μένα, ειλικρινά πόνεσαν, έκλαψαν, πικράθηκαν τις Άγιες Ημέρες του Πάσχα 1995 και με ποικίλους άλλους τρόπους στάθηκαν δίπλα σε μένα και στην οικογένειά μου. Ότι κι αν γράψω αυτή τη στιγμή είναι λίγο.

Δεν θα τους ξεχάσω ποτέ.
Φωτούλα Μαγουλά

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστώ θερμά τους εξαίρετους ιατρούς του Νοσοκομείου Κυθήρων κ.κ. Κώστα και Πέτρο Μαριάτους και τις συζύγους τους, για το ενδιαφέρον τους κατά την πρόσφατη περιπέτεια της υγείας μου και την συνεχή παρακολούθηση αυτής καθ' όλη τη διάρκεια της, μέσω του αδελφού τους κ. Πάνου Μαριάτου.

Φωτούλα Μαγουλά

Ο ΔΙΩΓΜΟΣ ΤΟΥ ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

Μετά τις πρόσφατες ραγδαίες ανατιμήσεις, αλλά και την έλλειψη του χαρτιού, μία απόφαση των Ταχυδρομείων θέτει κυριολεκτικά εν δυνάμει τον Επαρχιακό Τύπο. Οι εφημερίδες μας είχαν, μέχρι τώρα, μία και μοναδική βοήθεια από το κράτος. Την έκπτωση στα ταχυδρομικά τέλη, που είχε βέβαια σκοπό να διευκολύνει, ώστε να φθάσει η φωνή των «μικρών πατρίδων» της Ελληνικής υπαίθρου στη Διασπορά, για την οποία συνήθως ήταν κι ο μοναδικός δεσμός της με την ιδιαίτερη πατρίδα. Τα Κύθηρα, που έχουν αποδήμους σ' όλα τα σημεία του ορίζοντα, είχαν από την αρχή του αιώνα ως συνεκτικό δεσμό της ζωντανής Διασποράς τους τον Τύπο. Τώρα το κράτος, με τον τριπλασιασμό(!!!) στις τιμές του εσωτερικού και σχεδόν τον διπλασιασμό σ' αυτές του εξωτερικού, οδηγεί στη συρρίκνωση και τελικά στο μαρasmus το μοναδικό αυτό εργαλείο επαφής της Ελλάδας με τους αποδήμους. Οι Επαρχιακές εφημερίδες (για τις οποίες προαναγγέλλονται και νέες, χειρότερες, επιβαρύνσεις) οδηγούνται στο κλείσιμο σε μία εποχή που η πατρίδα μας αντιμετωπίζει σωρεία προβλημάτων και που οι νέες γενιές αποδήμων μας όλο κι απομακρύνονται απ' αυτήν. Σε μία εποχή, που σπαταλώνται δισεκατομμύρια σε αμφίβολης σκοπιμότητας εκδηλώσεις, είναι μικροψυχία η στέρηση από τον Επαρχιακό Τύπο των ενισχύσεων, που με τη μορφή αυτών των εκπτώσεων αποτελούσαν τα ψίχουλα της κρατικής συνδρομής σ' αυτόν, όταν είναι πασιγνώστο πως η ίδια η πολιτεία ενισχύει αμφίβολης σκοπιμότητας προσπάθειες. Επειδή δεν υπάρχει τρόπος μετακύλησης αυτού του κόστους στους συνδρομητές μας, για τους λόγους που όλοι γνωρίζουν, γνωστοποιούμε στην Κυβέρνηση και στους θουλευτές της περιφέρειας μας, ότι ο τοπικός Τύπος οδηγείται στην εξόντωση. Εάν αυτό δεν είναι το ζητούμενο, ώστε να πάψει ν' ακούγεται η φωνή του, αδυνατούμε ειλικρινά να κατανοήσουμε το σκοπό αυτής της πολιτικής και ζητούμε από τους αρμοδίους, οι οποίοι μόλις προ ολίγων ετών άλλα έλεγαν, κάθε δυνατή εξήγηση.

Ειδοποιούμε τους αναγνώστες μας, ότι με τέτοια πολιτική δεν θα είναι μακριά η ώρα, που η φωνή μας θα σιγήσει, ίσως προς μεγάλη χαρά αυτών, που τους ενοχλεί και ειδικά όσων τα έργα τους δεν θέλουν να τα βλέπουν το φως του ήλιου. Προς το παρόν θα συνεχίσουμε, έστω κατατρώγοντας τις σάρκες μας, μέχρι κάποιος ν' αντιληφθούν στο πού οδηγεί αυτή η πολιτική και να τολμήσουν να διαχωρίσουν τις σκοπιμότητες από τον προσωπικό αγώνα, που διεξάγουν οι επαρχιακές εφημερίδες για να δίνουν την ενημέρωση και να διατηρούν την επαφή των μικρών μας τόπων με τη Διασπορά τους.

Για τις Κυθηραϊκές εφημερίδες
Ηλίας Μαρσέλος για την «ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
Εμμ. Καλλίγερος για τα «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»
Κων. Καλλίγερος για την «ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ»
Γεώργ. Κομηνός για τη «ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»

Στον πατέρα μου

Πατέρα, γιατί θιάσθηκες να μας αφήσεις μόνους, και να πετάξεις σαν πουλί εις τους Ουράνιους Θρόνους, Γιατί, πατέρα μου, η γη άλλο δε σε κρατούσε, Ο Παντοδύναμος Θεός κοντά Του σε καλούσε, Το κάλεσμά Του άκουσες και έτρεξες κοντά Του σαν σ' άρπαξε αδυσώπητα το χέρι του θανάτου. Ήσουν πάντα ταπεινός, δεν είχες περηφάνια μονάχα υπερήφανος έφυγες για τ' ουράνια, δίχως να γείρεις το κορμί σου πόνου το κρεβάτι, ολόρθος καθάλικες στου χάροντα το άτι. Ήσουν τίμιος δουλετής, γεμάτος καλωσύνη και τώρα που μας έφυγες νοιώθουμε την οδύνη. Λόγο κακό δεν ξέρανε τα χείλη τα δικά σου, Πατέρα, άμε στο καλό, — Άγια τα χώματά Σου. Η Παναγία, ο Χριστός, μα και ο Άγιος Γιάννης που πάντα τους εδόξαζες χωρίς καιρό να χάνεις, ας αναπαύσουν την ψυχή και Σένανε Πατέρα, κι ας δώσουνε παρηγοριά σε μας και στη μητέρα. Αιώνια η μνήμη σου, Πατέρα αγαπημένε, Πατέρα Άξιε, Δουλευτή, Πατέρα τιμημένε. Ένα μεγάλο ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ σε φίλους και γειτόνους που τρέξανε στη συμφορά, δεν μας αφήσαν μόνους. ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ τη μάνα μου που ήτανε μαζί του όταν πετούσε σαν πουλί η άγια ψυχή ΤΟΥ. Χίλιες φορές ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ το λατρευτό μου ταίρι που σταύρωσε τα χέρια του με το δικό του χέρι.

Η κόρη του
Πόπη Δάβαρη

καταχώρηση

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΥΡΙΑΚΗ ΖΑΡΠΑ-ΤΡΙΜΜΗ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. 0735 - 33107 - 34114

ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ

ΜΑΡΙΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΑΝΔΡΙΚΑ - ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ - ΠΑΙΔΙΚΑ
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 517

ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ - ΜΑΛΑΚΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5
185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10
ΤΗΛ. 41 21 596 - 41 73 020

Dr ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΜΑΙΕΥΤΗΡ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 36 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 41 76 216
ΟΙΚΙΑΣ: 41 76 524

«ΦΙΛΟΞΕΝΕΙΑ»

Διαμερίσματα 1, 2 & 3 δωματίων, πλήρως εξοπλισμένα σ' ένα συγκρότημα παραδοσιακού στιλ, κοντά στη θάλασσα
Στην όμορφη ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΑ: 4173542, 4133573, 9620763 FAX. 4133548
ΚΥΘΗΡΑ: 0735-33610 & 31016 & 33100

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ
ΦΩΚΙΑΝΟΥ 46 ΙΑΤ.: 72 13 423
ΑΓΑΛΜΑ ΤΡΟΥΜΑΝ 72 34 234

«ΚΥΘΕΡΕΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ»

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ
Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31700

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.

CERIGO
CAR

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ☎ 31363 - 31030 - 31836

ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ
• ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ
• ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΠΛΑΚΩΝ
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎ 33826

ΚΙΝΔΥΝΕΥΟΥΝ ΚΑΙ ΟΙ ΣΕΜΠΡΕΒΙΒΕΣ;

Οι άγονοι και δυσπρόσιτοι βράχοι των Κυθήρων έτυχε να προικισθούν από τη φύση μ' ένα μικρό λουλούδι σπάνιας ομορφιάς στο οποίο έδωσε ο Θεός το χάρισμα να μην ξεραίνεται ποτέ. Να είναι μόνιμα σχεδόν ως φυσικά αποξηραμένο λουλούδι και να κοσμεί τα σπίτια και τα γραφεία χιλιάδων επισκεπτών του νησιού. Πρόκειται βέβαια για τη σεμπρεβίβα, της οποίας η επιστημονική ονομασία είναι *stoechas citrina*. Το φυτό από το οποίο φύεται το λουλούδι, ευδοκίμει σε ερείπια, σε σχισμές βράχων και είναι ένα φυτό με ελάχιστες απαιτήσεις γι' αυτό κι επιζεί άνετα στο αφιλόξενο για άλλα είδη και θραυδές περιβάλλον πολλών περιοχών των Κυθήρων. Το παράδοξο είναι ότι το φυτό εγκλιματίζεται γρήγορα σε οποιοδήποτε έδαφος και είναι δεκτικό καλλιέργειας έτσι που να μπορεί ν' αποδώσει καλλίτερα και μεγαλύτερα άνθη. Όμως μ' αυτό τον τομέα δεν έχει ασχοληθεί κανείς, ώστε να μελετήσει τις καλλίτερες συνθήκες ανάπτυξης και καλλιέργειας της Σεμπρεβίβας, που το όνομα προέρχεται βέβαια από το λατινικό *sempervivus*, που σημαίνει «αιώνια ζωή» κι αυτό γιατί, όπως είδαμε, δεν ξεραίνεται και δε χάνει τα άνθη του, όπως όλα τα άλλα είδη.

Βέβαια αν αρχίσει κάποια καλλιέργεια αυτόματα θα μειωθούν κι οι τιμές του, που είναι αρκετά τσουχερές, αφού η συλλογή του απαιτεί κόπο και γνώση των περιοχών που φυτρώνει σε συλλέξιμες ποσότητες. Κι εδώ εντοπίζονται κι οι κίνδυνοι για το φυτό. Μέχρι τώρα όσοι μάζευαν τα άνθη του, πρόσεχαν και τα έκοθαν έτσι ώστε να διατηρείται η ρίζα του φυτού και να μην τραυματίζεται. Έτσι εξάλλου θα την εύρισκαν και τον επόμενο χρόνο για να ξαναμαζέψουν τα άνθη τους.

Όπως όμως μάθαμε, τα τελευταία δύο χρόνια κι ειδικά φέτος, κάποιοι άπληστοι μήκαν στο παιχνίδι (ή κάποιοι εξελίχθηκαν έτσι) και τι κάνουν;

Προκειμένου να κερδίσουν χρόνο ξεριζώνουν τις μάνες και κόβουν στο σπίτι με την ησυχία τους τα άνθη. Έτσι βέβαια καταστρέφεται ολόκληρη περιοχή, που αποψιλώνεται από τα φυτά, τα οποία δεν επιστρέφουν να φυτρώσουν στο ίδιο μέρος, αφού είναι γνωστό πόσο δύσκολα πολλαπλασιάζονται ειδικά μάλιστα, όταν μένουν ελάχιστα ή και καθόλου. Δε γνωρίζουμε πόση έκταση πήρε αυτή η «μόδα», (ελπίζουμε να είναι μεμονωμένα τα φαινόμενα), αλλά την αναφέρουμε για δύο λόγους. Πρώτον να προειδοποιήσουμε όσους ανοήτως ξεριζώνουν τα φυτά, ότι σ' ένα-δύο χρόνια δεν θα έχουν να πουλήσουν τίποτε, αφού θα έχουν ξεκληρίσει το είδος. Κι δεύτερον για να ειδοποιήσουμε όσες αρχές πρέπει να ενδιαφερθούν έτσι ώστε να λάβουν όποια μέτρα είναι δυνατόν να ληφθούν για την εξάλειψη του φαινομένου έστω και σε ελάχιστους ανθρώπους. Επειδή όμως το όποιο κακό είναι ακόμη στην αρχή αναφέρουμε τις πληροφορίες μας μήπως και σταματήσει. Γιατί το θεωρούμε ανεπίτρεπτο για τη φύση του νησιού μας κι ειδικά για το «σήμα κατατεθέν» της, τη σεμπρεβίβα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 543 τ.μ. εντός ρυμοτομικού σχεδίου Αγ. Πελαγίας Κοιν. Ποταμού Κυθήρων, στο οικ. τετράγωνο 149 του Β' Τομέα πλήρως διαμορφωμένο με πανοραμική θέα. Τηλ. 0735-33388 κ. Κωστόπουλος.

ΦΟΡΟΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ «ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ»

ΜΕΛΟΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ - ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία - Εγγυημένα αποτελέσματα **ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ**

ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ - **ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ**
Φοροτεχνικός Πτυχιούχος ΑΒΕΠ
Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. 31 390 - 31 490 - 31 247

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΤΟΥ ΑΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΛΙΤΕΡΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΟΙΚΟΠΕΔΑ - ΜΟΝΟΚΑΤΟΙΚΙΕΣ - ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ - ΕΚΤΑΣΕΙΣ - ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ

Επισκεφθείτε μας και θα εξυπηρετηθείτε αμέσως

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Φ. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΤΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ

Λ. Καλαμακίου 59 - Καλαμάκι τ.κ. 174 55 Άλιμος - ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 98 26 530 - 98 27 156 - Fax: 9820984

ΚΩΣΤΑΣ. Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και Δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (πάροδος Αγ. Κων/νου)

Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)

☎: (0735) - 33.388

ΚΟΥΡΙΟΖΙΚΕΣ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΕΣ ΔΙΗΓΗΣΕΙΣ

Από τον Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗ

Οπιοχτές που έγραφα την ιστορία με το Γιώργη, τον Αμερικάνο, θυμάστε ποίονε..., αυτόν που ήθελε καλά και σώνει να γενεί μασόνας, μου ήρθε στο μυαλό μία άλλη, παρόμοια. Ακούτε τηνε α δε βαριόστε.

Η Ελενίτσα λοιπόν, επαδά που τα λέμε, δεν ήτανε του πεταμού, ούτε από κορμί, ούτε από μυαλό. Εφέλα το κακόμοιρο και καλή χριστιανή ήτανε, αλλά ούτε ελόγου της εκούνιε τα πόδια της, ούτε ο Θεός τηνε βοήθηζε, με αποτέλεσμα να ξυλοστέκει στα σαράντα της σαν το γουδί στο ράφι. Αυτό ηύρε πάτημα ο Δεσπότης των «μασόνων» του Τσιρίγου και της την έπεσε για προσηλυτισμό. Της έταξε πως αν άλλαζε θρησκεία, ο δικός του Θεός θα της εύρεσκε ευτύς άντρα, χωρίς να χρειάζεται να κουνήσει καθόλου ελόγου της τα πόδια. Αλλά ναι δα..., γίνονται αυτές οι δουλειές ετστά; Μάλλον την αποθλάκωσε ο καινούργιος της Θεός και το μόνο που τηνε φώτισε ήτανε το να πάρει δρόμο, να παρατήσει το χωρίο της και να κουβαληθεί στην Αθήνα. Εκεί βέβαια, η πρώτη της δουλειά ήτανε να συνδεθεί με τσοι ομόθησκούς της και να πασίνει ταχτικά στην εκκλησία τους, εκεί κάπου στους στύλους του Ολυμπίου Διός. Κάθε Τετάρτη απόγεμα ειδικά, που είχανε κήρυγμα ήτανε πρώτη και καλλίτερη.

Τους ελέγανε λοιπόν πως ο Θεός έχει χωρίσει τσοι ανθρώπους, ανάλογα με τα έργα τουνε, σε πρόβατα και σε ερίφια και πως τα πρόβατα μαθές, οι καλοί δηλαδή, θα τον ακολουθήσουνε μία μέρα, που θα κατεβεί με τη μορφή σύγνεφου και θα κάμει την αρπαγή τση εκκλησίας. Θα τσοι αρπάξει και θα τσοι πάρει μαζί του τσοι καλούς και θα τσοι κουβαλήσει στην έδρα του, που είναι ο ουρανός. Ενώ τα ρίφια και τσοι παλιόζουλες, τσοι κακούς, τσοι τζαναμπέτηδες και τα στριμάντερα κι όλους τσοι τοιούτους, θα τσοι παρατήσει προσωρινά στη γη, μέχρι που να 'ρθει ο Εωσφόρος να τσοι ρημάξει.

Τ' άκουε με τρόπο όλα τούτα η Ελενίτσα κι επολέμα νάναι παραπάνω από καλή για να την έχει σίγουρη την αρπαγή, που, όπως της ελέγανε, ώρα την ώρα τηνε περιμένανε. Είχε κάμει και σχέδια στο μυαλό της και χαρές μεγάλες έκανε τα βράδια πριν αποκοιμηθεί, που σκεβότανε τον εαυτό της καθάλα στο σύγνεφο να πασίνει καταπάνω.

Μία Τετάρτη απόγεμα, μεγάλη τραβάγια ήτανε εκείνη την ημέρα, το λεωφορείο καθυστέρησε κι η Ελενίτσα πήγε μ' ένα τέταρτο καθυστέρηση στην εκκλησία. Είχε ένα κακό προαίσθημα κι ως είδε κι ένα μαύρο χαμηλό σύγνεφο ν' ανεβαίνει από το Κουκάκι προς την Ακρόπολη, έτοιμο να σκεπάσει και την εκκλησία της, την έπιασε συντροδιά. Να δεις, εσκεβότανε που σήμερα θα γενεί η αρπαγή.

Όταν έσωσε στην πόρτα τση εκκλησίας το σύγνεφο είχε προσπεράσει, είχε κάμει στροφή κι ετράβα κατά την τρούλα του Υμηττού. Η Ελενίτσα εκακόβαλε. - Λέεις να μην επρόκαμα; Κι η πόρτα κλειστή... Συχώρεσέ μου Κύριε τσοι αμαρτίες μου και περμένέ με.

Επήγε κι εβρόντα στην πόρτα, αλλά τίποτα. Κανένας δεν τση άνοιγε. Θεοσκότεινη φαινότανε από το παράθυρο η εκκλησία.

Η αρπαγή των προβάτων

Την έπιασε κρύος ιδρώτας κι ας ήτανε μεσοχειμώνα. Έβαλε και τα κλάιματα.

- Θεέ μου, την έκαμες την αρπαγή σου; Για είντα μου τόκαμες αυτοδά; Για είντα που ήμουνα αρνάδα και παρθένα; Για είντα μ' έβαλες στα ερίφια, που κακό ψόφο νάχω...

Απάνω στην ώρα νάσου και μία

- Α, αυτήνε την έχουνε κρυφή. - Και ποίοι είναι μαθές σ' αυτήνε;

- Τα μουσκάρια. - Λέεις κυρ-Βασίλη μου, να μας έχει θάλει στα μουσκάρια; - Είμαι σίγουρος. Μόνο πασίνετε τώρα, γιατί σήμερα που είναι Τρίτη, θέλω να προκάμω τα μαγαζία ανοιχτά, να πάω να ψουνίσω.

- Τρίτη είναι! Δεν είναι Τετάρτη; Να σε φιλήσω κυρ-Βασίλη. Λάθος εκάμαμε κι οι δύο μας.



άλλη, της ίδιας θρησκείας εγνωρίζοντουσαν μάλιστα, εβρόντα κι ελόγου της την πόρτα. Σαν της εδιηγήθηκε η Ελενίτσα τα καθέκαστα, εθάλανε κι οι δύο μαζί το κλάιμα κι ήτανε σίγουρες πως είχε γενεί η αρπαγή και πως αυτές τελικά καταταχτήκανε στα ρίφια και θα τσοι κανονίσει ο Εωσφόρος άμα 'ρθει.

- Κι είντα να κάμομε τώρα;

- Πάμε παδά δίπλα, που είναι ένας πατριώτης μου δικηγόρος, είτε η Ελενίτσα, να μας ειπεί είντα να κάμομε.

Πραγματικά ανεβήκανε στο γραφείο του δικηγόρου, αλλά δεν ήυρνε τον ιδιονε. Ηύρνε το βοηθό του, έναν άλλο λελοτσιριγώτη, που μόλις του διηγηθήκανε τα περί αρπαγής, επήρε ομπρός αμέσως.

- Ακούτε να δείτε, μην κλαίτε, εγώ απ' ό,τι διαβάζω στα βιβλία, ο Κύριός σας τώρα τελευταία, εκτός από πρόβατα και ερίφια έχει κάμει κι άλλη μια κατηγορία και θα την αρπάξει κι αυτήνε.

- Κι άλλη κατηγορία; Και δεν μας το είπανε στο κήρυγμα;

Δεν εγίνε η αρπαγή. Την Τρίτη δεν έχουε εκκλησία.

Αγκαλιαστήκανε με τη φιλενάδα της και χοροπηδούσανε, πραγματικά σα ρίφια.

- Στα πρόβατα Ευγενικούλα μου είμαστε, δόξα νάχει ο Κύριος.

- Στα πρόβατα Ελενίτσα μου, στα πρόβατα... θάμαστε στην αρπαγή Του μέσα.

Ο κυρ-Βασίλης από δίπλα είχε ξελιγωθεί.

- Μωρέ στα μουσκάρια που σασε λέω είσαστε, μόνο πασίνετε από δω, να κάμω κι εγώ τη δουλειά μου.

- Έστο και στα μουσκάρια κυρ-Βασίλη, αφού θα τ' αρπάξει όπως μας είπες κι αυτά... καλά είναι και στα μουσκάρια.

Στο γραφείο του δίπλα είχε μια φωτογραφία της Αγίας Μόννης με τον παπα Μόρμωρη στην οξώπορτα. Εγύρισε ο Βασίλης και τον εξάνοιξε και παραμίλιε ξερός στα γέλια:

- Έχει κι ακόμα γίνονται, συχωρεμένε μου παπα-Μόρμωρη... έχει σωρός από δαύτα.

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ

FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ

ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ

ΤΗΛ. 94 21 453, 094-315552 - FAX 93 01 100

ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 31 505

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ έφερε τώρα και την ΤΑΧΥΤΗΤΑ. ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ.

Εμφανίστε τα φιλμ σας σε μας και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ. Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ να σας τυπώσουμε μια καινούρια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 31226, 31633, 31951

νέα των ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

• Ο γιατρός Π. Μποςκαίνος

Μετά από ένα χρόνο παραμονής ανεχώρησε από τ' Αντικύθηρα ο γιατρός κ. Π. Μποςκαίνος, που είναι ο δεύτερος πολίτης, που έκανε το αγροτικό του στο νησί. Με ενέργειές του εμπλουτίστηκε το Αγροτικό Ιατρείο με απαραίτητα είδη όπως: α) Ηλεκτροκαρδιογράφο, με ενέργειες του τ. Προέδρου της Ενώσεως Αντικυθηρίων κ. Σπ. Κυνηγαλάκη, μέσω του «Απολλωνείου» θεραπευτηρίου. β) Τηλεκαρδιογράφο, με δαπάνη της Κοινότητας. γ) Ηλεκτρ. μετρητή γλυκόζης, δωρεά Ιω. Ευ. Κατσανεβάκη. δ) Αντίδοτα δηλητηρίων, δωρεά Γεωργ. Ι. Κατσανεβάκη. ε) Νάρθηκες με δαπάνη Κοινότητας. στ) Φιάλη οξυγόνου δωρεά MIRAS FERRIES. ζ) Προθήκη φαρμάκων και χειρουργική τράπεζα και η) Βρεφικό ζυγό, δωρεά Στ. Κατσανεβάκη.

Οι Αντικυθηρίοι ευχαριστούν τον κ. Π. Μποςκαίνο για το ενδιαφέρον του κι εφάρζεται η απορία προς το Δ.Σ. του Νοσοκομείου Κυθήρων, στο οποίο υπάγεται το Αγροτικό Ιατρείο για την έλλειψη ενδιαφέροντος στην κάλυψη αναγκών του Ιατρείου.

ΝΕΑ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ

• Η ομάδα Αντικυθηρίων Κυριών οργάνωσε 2ήμερη εκδρομή στην Παναγία Εκατονταπυλιανή της Πάρου στις 7 και 8 Οκτωβρίου με συμμετοχή 30 Αντικυθηρίων.

• Άρχισε στις 15 Οκτωβρίου το πρόγραμμα μαθημάτων παραδοσιακών χορών δωρεάν στα παιδιά των Αντικυθηρίων από επαγγελματίες δασκάλους.

• Στις 26 Νοεμβρίου θα γίνει στη Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου το ετήσιο μνημόσυνο των Δωρητών και ευεργετών της Ενώσεως.

• Τα προβλήματα των Αντικυθηρίων

Προς την κυβέρνηση και ιδιαίτερα τον Υφυπουργό Εθν. Άμυνας κ. Μπεντενιώτη, που δραστηριοποιήθηκε για να περιληφθούν και τα Αντικύθηρα στο πρόγραμμα κατασκευής μικρού ναού και ιστού με σημαία σε έρημο νησιά απευθυνόμαστε έκκληση να λύσουν τα προβλήματα του νησιού μας. Τα Αντικύθηρα δεν έχουν ανάγκη από νέες εκκλησίες καθώς οι παλιές κινδυνεύουν να ερειπωθούν και οι δωρεές των ντόπιων δεν επαρκούν. Από τα προβλήματα του νησιού, που θέλουν άμεση λύση και μετά τα έργα που έγιναν από το ενδιαφέρον του Θ. Κατσανεβά, τα κυριότερα είναι: Κατασκευή ελικοδρομίου, δρόμοι στους οικισμούς, τοποθέτηση 10 νέων τηλεφωνικών συσκευών, Ύδρευση Γαλανιανών, σύνδεση ΔΕΗ με οικισμό Γαλανιανών, τοποθέτηση μπίντας στο αλιευτικό καταφύγιο, κάλυψη ρέματος στον Ποταμό, δρόμο προς πλαζ Ποταμού και τοποθέτηση ταχυδρόμου. Για όλα αυτά απαιτείται να γίνει σύσκεψη στο νησί με την παρουσία του Νομάρχου, του Επαρχου και των βουλευτών για να δοθούν λύσεις.

Ι. Γλυτσός

• Δωρεές στην Ένωση Αντικυθηρίων

Σωτ. Διδάσκαλος 25.000, Ειρ. Δικαίου - Κιουλάφα 25.000, Βασ. Πατακάκης 5.000, Γ. Γαλανάκης 5.000, Βαρβ. Πατέρου 2.500, Πιπ. Μπουρτζή 2.500. Τα ποσά θα διατεθούν για την κατασκευή εικόνας του Αγ. Μύρωνος στη Μυρτιδιώτισσα Αλίμου.

Για το οικισμό Καψαλίου ο κ. Μίχος 25.000 και οι Δ. Νικολακάκης και Νικ. Νικολακάκης από 10.000. Στον Αγ. Μύωνα: Βαρβ. Πατέρου 2.000, Μύρ. Πατέρου 2.000, Μαρ. Ι. Αλεβιζάκης 5.000.

Στον Αγ. Μύωνα προσέφερε 10.000 η Ελ. Φιλοσοφά στην μνήμη Χρ. Μπίκου.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 5.744 τ.μ. με φως και νερό στον κεντρικό δρόμο Μαρκεσάκια - Καλοκαιρινές. Πληρ. κ. Δ. Τζάννε. Τηλ. (01) 2930450 & 093-269843.

ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΓΡΟΤΕΣ ΤΟΥΣ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ Η ΚΟΙΝΩΝΙΑ

Κύριε Διευθυντή

Πήρα την πολύ αγαπημένη μου εφημερίδα σας, τα «Κυθηραϊκά» και διαβάζοντάς την με έκπληξη πρόσεξα το ωραίο σας κείμενο, που αναφέρετε και τ' όνομά μου. Πράγματι τόσο πολύ μ' ευχαρίστησε και μ' ενθουσίασε αυτό που αναφέρατε για τους ανθρώπους και θα ήτο παράλειψις να μην σας γράψω λίγα λόγια. Πρώτον για να σας συγχαρώ και δεύτερον να σας ευχαριστήσω. Δεν ξέρω και δεν θυμάμαι εάν άλλος συνάδελφός σας στις τοπικές μας εφημερίδες έπραξε κάτι τέτοιο. Αυτό που δημοσιεύσατε ήτο πράγματι σωστό ευαγγέλιο. Κανείς και πρώτος εγώ δε μπορώ να μην εκτιμήσει τους επιστήμονές μας, τους καλούς μας γιατρούς, δασκάλους, καθηγητές και λοιπούς για το μεγάλο έργο που προσφέρουν στην κοινωνία μας.

Όμως και ο ταπεινός αγρότης και εργάτης νομίζω ότι είναι κι αυτός χρήσιμος καθώς με τον τίμιο ιδρώτα του προσφέρει την πρώτη ύλη που χρειάζεται ο άνθρωπος για να ζήσει, δηλ. την τροφή.

Γι' αυτό νομίζω ότι αξίζουν και οι άνθρωποι αυτοί κάποια εκτίμηση και όχι να τους πετάξουμε στον κάλαθο των αχρήστων. Είναι αυτοί που εργάζονται, καθώς γράφατε, χωρίς να εφαρμόζουν ωράριο από τη μια νύχτα ως την άλλη κι ούτε απεργίες κάνουν να γυρέσουν αύξηση. Βέβαια στην εποχή που ζούμε και όπως βλέπουμε τα πράγματα από τη δική μου σκοπιά, οι άνθρωποι σήμερα δε θέλουν αγροτική και κτηνοτροφική εργασία και τέτοια πράγματα και όλοι προσδοκούν το βόλεμα σε κάποια καρέκλα. Όμως η κοινωνία που ζούμε όλους τους θέλει και τους χρειάζεται.

Με αγάπη και εκτίμηση

Θ. Μαγονέζος

• Όχι μόνο τους χρειάζεται καλέ μας φίλε, αλλά με το ήθος τους και την εργατικότητα τους στηρίζουν τα σαθρά θεμέλια της κοινωνίας μας, που όσο περνά ο καιρός αποσθαιρώνονται περισσότερο. Γι' αυτό τους αξίζει κάθε τιμή, την οποία εμείς τουλάχιστον τους αποδίδουμε πάντα.

ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ

Στις 29 Νοεμβρίου στο κέντρο «ΔΙΟΓΕΝΗΣ ΠΑΛΑΣ» (Συγγρού 259) 9.30 μ.μ. μπορείτε να διασκεδάσετε με τους: Γ. Πάριο, Κ. Κούκα, Στ. Κονιτοπούλου, Λ. Λιθιεράτο, Απ. Ρέμο κ.ά. σε μία βραδιά που οργανώνεται για την ενίσχυση των Οικονομικών του Γηροκομείου Κυθήρων. Τιμή κατά άτομο 9.000 δρχ. ΤΗΛ. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ: 5619504 κ. Κοντολέων, 9954563 κ. Αυγερινού και 7521605 κ. Στρατηγού.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα με ελαιόδενδρα στη θέση Λερμιδιά Καραβά. Τηλ. 24 64 038.

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΠΕΔΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥ

ΠΡΟΣ

Εφημερίδα «Κυθηραϊκή Ιδέα»
Εφημερίδα «Κυθηραϊκά»

Κύριοι Διευθυντές

Δημοσιεύσατε επιστολή του κ. Γιώργου Σεμιτέκολου ως Προέδρου του Ελαιουργικού Συνεταιρισμού Λειβαδίου για το δημοσίευσμά σας στο φύλλο της έγκριτης εφημερίδας σας «Ιουλίου - Αυγούστου 1995» με τίτλο «ασφαλιστικά μέτρα για την έκταση της Κοντελετούς» η πρώτη και με τίτλο «Στα Δικαστήρια για τα οικόπεδα» η δεύτερη. Επειδή είμαι και ενεργώ ως ο πληρεξούσιος δικηγόρος του Ιερού Ενοριακού Ναού Κοιμήσεως Θεοτόκου Κοντελετούς Λειβαδίου Κυθήρων και η υπόθεση σχετικά με το ακίνητό της είναι εκκρεμής ενώπιον της Δικαιοσύνης παρακαλώ και πρέπει να δημοσιευθεί και η παρούσα μου. Οι εφημερίδες σας και κατά τον τίτλο τους και το περιεχόμενό τους καταχωρήσαν σαν είδηση στις σελίδες των Κυθηραϊκών προβλημάτων και της αλληλογραφίας την δημοσίευση από το δικόγραφο των ασφαλιστικών μέτρων ήτοι της αίτησης προς το Δικαστήριο για το κτήμα του Ναού.

Αυτό είναι και το καθήκον της εφημερίδας, η πληροφόρηση.

Ήδη έχει εκδοθεί η αριθ. 2340/1995 απόφαση του Μονομελούς Πρωτοδικείου Πειραιά, διαδικασίας ασφαλιστικών μέτρων η οποία έκανε δεκτό το δικόγραφο της αίτησης του Ναού και έθεσε υπό δικαστική μεσεγγύηση το ένδικο ακίνητο ήτοι το αγρόκτημα του Ναού 10.820 μέτρων τετραγωνικών στο Λειβάδι διόρισε δε μεσεγγυούχο τον Πρόεδρο του Εκκλησιαστικού μου Συμβουλίου ο οποίος και έχει παραλάβει το ακίνητο. Η αγωγή του Ναού κατά του Συνεταιρισμού εκκρεμεί ενώπιον του Πολυμελούς

Πρωτοδικείου με δικάσιμο την 3.11.1995. Οι χαρακτηρισμοί τους οποίους διατύπωσε ο κ. Πρόεδρος του Συνεταιρισμού στις επιστολές του, που δεν πρέπει να αναφερθούν, είναι τουλάχιστον απαράδεκτοι. Οπωσδήποτε πριν κριθεί τελεσίδικα το θέμα από την Δικαιοσύνη θα έπρεπε ο κ. Πρόεδρος του Συνεταιρισμού να εξηγήσει γιατί διατυπώνει χαρακτηρισμούς οι οποίοι είναι και ύβρεις και σε τι αποβλέπει. Στην απάντησή σας αναγράφεται ότι: «η αλήθεια είναι ότι ο Συνεταιρισμός τον Σεπτέμβριο 1993 αποδέχτηκε μετά απόφαση της Γενικής Συνέλευσης του να κρατήσει μόνο μέρος 3 στρεμμάτων από το όλο κτήμα το οποίο ήδη είχε χαθεί για τον Συνεταιρισμό». Το σχετικό πρακτικό αυτό ο κ. Πρόεδρος ας το χορηγήσει στον Ναό. Αν αυτό δεν είναι αλήθεια ας το δηλώσει δημόσια. Επί της ουσίας της υποθέσεως διατυπώσατε απόψεις σας και αν δεν απαντήσει αιτιολογημένα κάτι το διαφορετικό ο κ. Πρόεδρος θα πρέπει να θεωρηθούν απόλυτα ορθές όπως και πράγματι είναι. Εφόσον είναι εκκρεμής ο δικαστικός αγώνας πρέπει να αποφεύγονται απόψεις και γνώμες οι οποίες μπορεί να θεωρηθεί ότι διατυπώνονται για επηρεασμό της δικαιοσύνης. Αυτό πρέπει να ισχύει για όλους. Η δικαιοσύνη είναι ανεπηρέαστη και αδέκαστη και αξιοσέβαστη και υπεράνω όλων.

Πειραιάς 17-10-1995

Με τιμή

Σπύρος Στρατηγός

Πληρεξούσιος Δικηγόρος της Εκκλησίας Κοντελετούς Λειβαδίου

• Συμφωνούμε με το ακροτελεύτιο και για το λόγο αυτό εμείς θα γράψουμε επί της ουσίας αργότερα, όποτε κρίνουμε κατάλληλο το χρόνο.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Ημιτελής διώροφη πέτρινη κατοικία, με οικόπεδο, συνολικού εμβαδού 450 τ.μ., φως, νερό και τηλέφωνο, στο χωριό Φράτσια, συνοικισμός Πετροχειλιάνικων.

Τηλ. Αθηνών: 5235373, 5235376, 4962799, 9026043. Τηλ. Κυθήρων: (0735) 31746.

Γραφείο Ταξιδιών & Τουρισμού

Κυθηραϊκό

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

- ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπωτ για Ιταλία)
- ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Ειδική για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο) (Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)
- ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Πολυτελή Φέρρυ Μπωτ για Νείλο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)
- ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα - Σπέτσες - Κυκλάδες
- ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) 106 77 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3827360

ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΟΣ ΦΑΤΣΕΑΣ

ΑΓΟΡΕΣ - ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΟΙΚΟΠΕΔΩΝ, ΚΤΗΜΑΤΩΝ, ΟΙΚΙΩΝ
ΕΥΚΟΛΙΕΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

Άμεση εξυπηρέτηση - αξιοπιστία
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΤΗΛ. (0735) - 33139 & 33858
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 9914953

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΙΙ Μεραρχίας 19 - Τηλ. 429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - Τηλ. 412 13 71 & 429 75 69

ΑΦΟΙ ΓΟΥΝΑΡΙΔΗ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

ΚΩΝ/ΛΕΩΣ 8 ΚΑΜΙΝΙΑ

* ΤΗΛ: 412.78.46 - 411.25.26 & 95.66.112

ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

(ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΣΤΟΝ 1ο ΟΡΟΦΟ)

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ: 0735 - 31760, 31518

Σπυριδούλα Κ. Καραγιάννη - Δευτερέβου Συμβολαιογράφος

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25
8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 7
106 77 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ 36 22 363 - 36 02 738
ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 68 41 195 - 6848632

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(1ος όροφος)

ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)
ΤΗΛ. 4127646 - 4126230

Mercato

Creperie - Bar

CHORA - KITHIRA TEL. 31.922

Σύντομες Ειδήσεις

• Αφιέρωμα στην Παναγία τη Μυρτιδιώτισσα μαζί με σύντομο ιστορικό της ευρέσεως της εικόνας δημοσιεύθηκε στην παλαιότερη εφημερίδα της Κρήτης, την «Κρητική επιθεώρηση» στο φύλλο της της 28ης Σεπτεμβρίου 1995. Το κείμενο υπογράφει ο πρωτοπρεσβύτερος Ιωάννης Πίτερης, που επισκέφθηκε πρόσφατα τη Μονή Μυρτιδιών κι εκτός από την εύρεση της εικόνας περιγράφει και το θαύμα της ιάσεως του παραλύτου, όπως γράφεται στην Ακολουθία της Μυρτιδιώτισσης. Για τη δημοσίευσή είχε την καλωσύνη να μας ενημερώσει ένας από τους καλλίτερους φίλους των «Κ» στην Κρήτη, ο Σήφης Μανωλούδης, που τον ευχαριστούμε θερμά καθώς παρακολουθεί και μας ενημερώνει για κάθε τι, που έχει σχέση με τα Κύθηρα και δημοσιεύεται στην Κρήτη. (Σύντεκνοι θάμαστε εξ άλλου, αφού ένα σωρό Τσιριγώτες κατάγονται από την Κρήτη κι ένα σωρό Κρητικοί από το Τσιρίγο).

• Στη συνεδρίασή της της 4ης Οκτωβρίου η Συντονιστική Επιτροπή Κυθηραϊκών Σωματείων ασχολήθηκε με την μέχρι τώρα πορεία της και με τους τρόπους μεγαλύτερης δραστηριοποίησής της στην αντιμετώπιση των κυθηραϊκών προβλημάτων.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο επί του κεντρικού δρόμου στον Κάλαμο, εκτάσεως 5 στρ. οικοδομήσιμο. Πληρ. στην εφημερίδα «Κυθηραϊκά» τηλ. 9827436 (βράδυ).

Οι βραβευθέντες μαθητές του Γυμνασίου

Από το Γυμνάσιο Κυθήρων ανακοινώθηκαν τα Αριστεία σχολικού έτους 1994-95, που δόθηκαν στους καλλίτερους μαθητές:

Τάξη Α': Μπαβέα Δήμητρα Εμμ., Στάθης Παναγιώτης Εμμ., Σταθής Σταματίνος Σπυρ.,	βαθμός προαγωγής 19 ^{1/2} βαθμός προαγωγής 18 ^{1/2} βαθμός προαγωγής 18 ^{1/2}
Τάξη Β': Βενέρης Αλέξανδρος Σταύρ. Καραμανόγλου Μαγδαληνή Σπ. Λυριστής Μιχαήλ Θεοφίλου Ορφανοπούλου Γεωργία Αλεξ.	βαθμός προαγωγής 19 ^{1/2} βαθμός προαγωγής 18 ^{1/2} βαθμός προαγωγής 18 ^{1/2} βαθμός προαγωγής 18 ^{1/2}
Τάξη Γ': Μπαβέα Ευαγγελία Εμμ. Πετροχείλου Παναγιώτα Σπυρ.	βαθμός προαγωγής 19 βαθμός προαγωγής 18 ^{1/2}

Βραβεία προόδου δόθηκαν στους:
Α' τάξη: Μπαβέα Δήμητρα Εμμ.
Β' τάξη: Βενέρης Αλέξανδρος Σταύρου
Γ' τάξη: Μπαβέα Ευαγγελία Εμμ.

Το χρηματικό βραβείο από το κληροδότημα Ανδρέα Στάθης έλαβαν από την Γ' τάξη η Μπαβέα Ευαγγελία του Εμμ. και ο Χάρος Σταύρος του Νικολάου, που επρόκειτο να μην πρώτη στα κορίτσια ο δε δεύτερος στα αγόρια της τάξης.

ΔΩΡΕΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΓΕΝΗΤΡΙΑ ΣΤΟ ΣΠΗΛΑΙΟ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΛΑΜΟΥ

Α. Σε δραχμές: Πιπίτσα Πετροχείλου Καψάλι 5.000, Γιαννακός Καλλίγερος 1.000, Ρουμπίνα Κασιμάτη Στραπόδι 5.000, Γεωργία Στάθης Καψάλι 2.000, Αντώνιος Νικολ. Σωτήρχος 10.000, Νίκος Ανδρέου Καλλίγερος 10.000, Ανδρέας Μεγαλοκονόμος - Ασφάλειος 5.000, Δήμητρα Καλλίγερος 10.000, Νίκος Ανδ. Σωτήρχος εις μνήμη του αδελφού του 10.000, Μαρία Κορωναίου 5.000, Ελευθέριος Νομικός 10.000, Αγγελική Γονίδη (Βέλγιο) 5.000, Γαβριήλ Χάρος 4.000, Μηνάς Ιωάν. Μεγαλοκονόμος 30.000, Άννα Μαργέτη 5.000, Κατίνα Πατελάρου (Σωτήρχου) 5.000, Ζωγραφούλα Αν. Σωτήρχου 5.000, Κατίνα Π. Μεγαλοκονόμου Καψάλι εις μνήμη Παν. Μεγαλοκονόμου (Μπότη) 10.000.

Β. Σε δολάρια Αυστραλίας, μέσω Εμμ. Δημ. Μεγαλοκονόμου: Σπύρος Ιωάν. Καλλίγερος 10. Ιωάν.

νης Βενέρης 20, Μανώλης Χ. Βενέρης 20, Μανώλης Καραβουσάνος 20, Χαράλαμπος Δήμος 20, Γεώργιος Αθούσης 10, Εμμ. Ι. Σάμιος 200, Παναγ. Τζωρτζόπουλος 100, Βασ. Βαρυπάτης 20, Παν. Μπαβέας 10, Κούλα Εμ. Καλούστη 25, Αντώνιος Δημ. Πανάρετος 20, Μηνάς Δημ. Μεγαλοκονόμος 20, Μηνάς Εμμ. Κασιμάτης 10, Κώστας Ν. Λεονταίνης 20, Β. και Κ. Σταματοπούλου 20, Βαλ. Σκλάβος 20, Βασ. Συράκος 5, Νικ. Τσαούσης 10, Ιωάν. Βέζος 30, Λουκρητία Σκλάβου 20.

Γ. Σε είδη: Χάρης Κασιμάτης 125 μέτρα καλώδιο ΥΥ και 10 λάμπες α-ξίας 50.000, Ελευθέριος Νομικός 8 τετραγωνικά πλάκες Καρύστου, Κατίνα Αν. Σωτήρχου 1 εικόνα των Τριών Ιεραρχών, Γεώργιος Μηνά Καλλίγερος 1 ημερομίσθιο για την εγκατάσταση, Σωτήρχου Ζωγραφούλα 1 σειρά σημαιών πανηγυρισμού, Παναγιώτης Φατσέας Κόρσολας 1 εικονοστάσι για την εικόνα της Αγίας Σοφίας.

Οι δι' ευλόγου(;) αιτίας...

Στα εγκαίνια του Μουσείου Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής τέχνης εκτός απ' αυτούς που ενδιαφέρονται ειδικά για το θέμα περιμέναμε να δούμε δύο κατηγορίες κοινού, που έπρεπε να έχουν ειδική ευαισθησία. Πρώτα τους καθηγητές και τους δασκάλους που θα έπρεπε μάλιστα να έφερναν και πολλά παιδιά να δουν έτσι και να μάθουν για τα μνημεία του Βυζαντινού πολιτισμού που έχει ο τόπος. Και να μεταδώσουν τις γνώσεις αυτές και σε άλλους, έτσι ώστε οι μαθητές ειδικά, να γνωρίσουν και ν' αγαπήσουν τον πολιτισμό του τόπου. Και να τον προστατεύσουν. Και δεν αμφιβάλλουμε βέβαια, ότι θα πάνε τους μαθητές σύντομα εκεί για ξενάγηση, αλλά ελάχιστους καθηγητές και δασκάλους είδαμε στα εγκαίνια. Τους άλλους δεν τους είδαμε ποτέ.

Δεύτερη απουσία ήταν των επιχειρηματιών, που ασχολούνται με τον Τουρισμό. Κι εκεί οι εκπρόσωποι τους μετριούνταν στα δάκτυλα. Δε μπορούν να παραπονούνται ότι το κράτος δεν ενδιαφέρεται να κάνει έργα υποδομής και να μη δίνουν την πρόπουσα

σημασία σ' ένα Μουσείο, για το οποίο έπρεπε οι ίδιοι να ρωτήσουν και να μάθουν τι έχει μέσα και να ενημερώνουν τους πελάτες τους γι' αυτό. Είπαμε ότι ο σημερινός τουρίστας (Έλληνας και ξένος) έχει ένα επίπεδο συνήθως και απαιτεί κάτι παραπάνω από την ξενάγησή του μόνον σ' αυτά που αφορούν το ...στομάχι του.

Βέβαια κι εδώ έχουν καιρό να πάνε αργότερα οι άνθρωποι, αν και πολύ αμφιβάλλουμε για τον αριθμό αυτών, που θα περάσουν την πόρτα του.

Παρόλο που μερικοί καλοί φίλοι μας θα θεωρήσουν την γκρίνια μας υπερβολική κάποιες επισημάνσεις νομίζουμε έπρεπε να γίνουν, τουλάχιστον για να επανορθώσουν αργότερα όσοι ξέχασαν να παραστούν σ' ένα σημαντικό γεγονός για τον τόπο τους.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ διαμέρισμα δύο δωματίων 55 τ.μ., καινούργιο, αυτόνομο, με αυλή, στα Μητάτα. Τηλ. 4317976 (απόγευμα) και 0735-33110.

ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ

ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΛΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΗΡΩΔΗ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57 6ος όρ.
(πρ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)

ΤΕΡΨΙΘΕΑ
ΤΗΛ. 42 96 564

ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ



ΠΑΤΕΡΟΣ ΝΙΚΗΤΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

Βιοτεχνία - Εισαγωγές - Εξαγωγές

Ο,ΤΙ ΒΑΛΕΙ Ο ΝΟΥΣ ΣΑΣ ΣΕ ΕΙΔΗ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΩΣ ΤΟΥΡΤΩΝ - ΠΑΓΩΤΩΝ - COCKTAILS

Επίσης εκατοντάδες πολυτελή είδη συσκευασίας, Διακοσμητικά κεριά, Κορδέλες, Μεταξωτά άνθη κλπ.

Εργοστάσιο: Θεσσαλονίκης 107 Μοσχάτο

Τηλ.: 4110907-8, 4811207, 4825436,

Telex: 213397 Fax: 9339232

Υποκατάστημα Λιανικής: Μάχης Αναλάτου 86 Αθήνα

Τηλ. 9334581 - 9324792

ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΓΙΑ ΚΑΡΡΙΕΡΑ

Η INTERAMERICAN στη συνεχιζόμενη αναπτυξιακή της πορεία ζητεί νέους - νέες δυναμικούς και δραστήριους για συνεργασία στους τομείς: Ασφαλιστικό, Χρηματοοικονομικό και προϊόντων νέας τεχνολογίας. Οι νέοι συνεργάτες θα ενταχθούν στο δυναμικό της εταιρείας και θα τους εξασφαλισθεί η ευκαιρία για μία δυναμική καριέρα στο χώρο.

Απευθυνθείτε στο Κυθηραϊκό υποκατάστημα ΓΙΑΝΝΗ και ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ, ΤΗΛ. 2874360 FAX 2792847.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ

ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ

ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ

ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ

ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ

ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130



MANALIS

ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΛΑΦΗΣ



GIORGIO ARMANI

POLO RALPH LAUREN

TRUSSARDI

GIANFRANCO FERRE LUNETTES

alain mikli

Montana

- ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΣΥΝΤΑΓΩΝ
- ΚΕΝΤΡΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΦΑΚΩΝ ΕΠΑΦΗΣ
- ΕΙΔΙΚΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

Προσφέρουμε στους κατόχους κάρτας DINERS, 5 άτοκες μηνιαίες δόσεις

ΠΡΩΤΕΩΣ 24 ΤΗΛ. 98 37 183 - 98 47 329
Π. ΦΑΛΗΡΟ

IMPORT **IK** EXPORT

kostas kokkinakis

ΥΛΙΚΑ ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΙΑΣ

ΣΠΑΡΤΗΣ 38 ΚΑΛΛΙΘΕΑ - ΤΗΛ. 9517834 - 9594889

FAX: 9564581 - TLX: 225738 KOKK GR

- Μεντεσέδες επίπλων
- Νοβοπανόβιδες Γερμανίας 13 mm - 200 mm
- Πόδια τραπεζιών
- Πάγκοι κουζίνας HORNITEX Γερμανίας μήκος 5.20
- Τροφοθήκες, Σκευοθήκες

- Κάδοι απορριμμάτων
- Οδηγοί συρταριών Αυστρίας 30-100 cm
- Ημικυκλικά περιστρεφόμενα
- Μηχανισμοί τραπεζιών - μίξερ
- Φώτα - σποτες
- Χερούλια επίπλων κουζίνας
- Διακοσμητικά κουζινών

ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

SPECIAL SUBJECTS OF

Kytherian history

SOCIAL CLASSES: POLITICAL AND SOCIAL UNREST UNDER THE VENETIANS

I

By GEORGE N. LEONTINIS

The local administration was modelled after the aristocratic constitution of the Venetian Republic. All the real power was vested in the officials appointed from Venice, while the Kytherian nobles, to whom the system allowed a number of privileges, were entitled to hold various minor posts in local government. Ostensibly at least, in conformity with the Venetian pattern, political and social life on the island was regulated by the nobility, a nobility whose every action was controlled by the Venetian *Provveditore di Cerigo*.

The nobility enjoyed various privileges which set them above the other social classes, who lived separate lives. Those who lived in the country — and that excluded the nobles, who had to have their permanent residence in Chora — played little part in political life. They were powerless and uneducated. The social isolation of the peasants did have some advantages which were not without significance. For example, their lowly social status allowed them to retain their traditional customs and to keep their local dialects more or less untainted by foreign words and phrases. So many Italianisms crept into the language spoken by the nobles that it was eventually changed beyond all recognition. The nobles were given a thorough schooling in Italian, while the ability to speak and write the language fluently was regarded as a status symbol. Contemporary no-

tarial documents drawn up by educated men for people in all social classes provide ample evidence of their lack of interest in the Greek language. Thus, while the peasants' cultural life was virtually unaffected by foreign domination, the nobles, who were constantly in the company of Venetian officials, both at work and in their social intercourse, made a point to adopt Venetian customs and to mimic the ways of the Italian aristocracy in every possible way. This state of affairs resulted partly from the policy pursued by the foreign rulers and partly from the determination of the local gentry to align themselves with the ruling class. The same phenomenon was to be observed among the Phanariots of Constantinople in relation to their Turkish overlords, but there it was on a such smaller scale, because the cultural differences between Greeks and Turks were greater than in the case of the Ionian islanders and the Venetians.

(To be continued)

G.N. Leontinis, *The Island of Kythera: a Social History, 1700-1863*, Ph.D. Thesis (University of East Anglia, 1981); *National and Capodistrian University of Athens, Faculty of Arts, S. Saripolos Library (Athens, 1987)*.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Ο Ι. Ναός Παναγία Μυρτιδιώτισσα εις τον Άλιμο Αττικής (Α. Κυθηρίων 71) του οποίου η ένδειξη λειτουργίας έγινε στις 16 Απριλίου 1995 λειτουργεί κανονικά πλέον ως ενοριακός Ναός:

1. Τελεί όλες τις ακολουθίες κατά τις Κυριακές και εορτές και τα ιερά Μυστήρια.
2. Στις 24 Σεπτεμβρίου τιμά πανηγυρικά την Παναγία την Μυρτιδιώτισσα της οποίας το όνομα φέρει.

3. Την 1η Αυγούστου τιμά την οσιοπαρθενομάρτυρα Ελέσα «την εν τη Νήσω Κυθήρων αθλήσασα», όπου υπάρχει θήμα φέρον το όνομά της.

4. Στις 12 Μαΐου τιμά τον Αγ. Θεόδωρον «τον εν Κυθήροις ασκήσαντα» όπου και υπάρχει θήμα φέρον το όνομά του.

Εκ του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους ετίμησαν την πρώτη (πρώτη ύστερα από την επίσημη έναρξη λειτουργίας του Ναού μας) γιορτή της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας στον Άλιμο στις 23 και 24 Σεπτ. 1995.

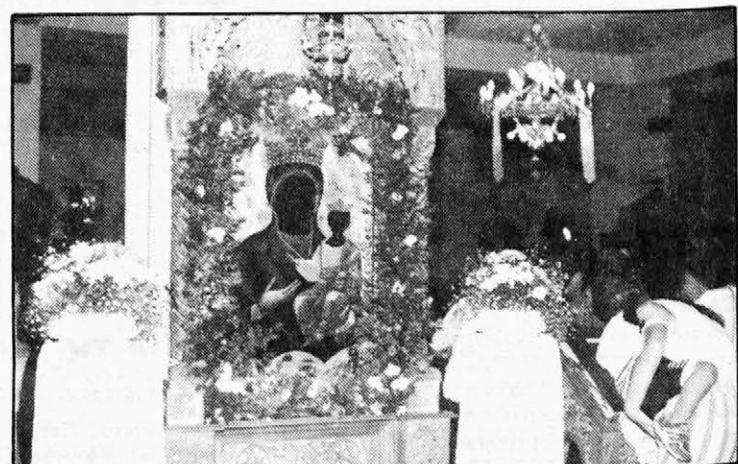
Ευχαριστούμε επίσης για τις πολύτιμες προσφορές τους:

- Το Δήμο Αλίμου (συνεργεία σηματοστολισμού, καθαριότητας, τμήμα φιλαρμονικής).
- Τους ραδιοφωνικούς σταθμούς Πειραικής Εκκλησίας και Εκκλησίας της Ελλάδος.
- Την ερανική επιτροπή μας και τους φίλους για τις πολύτιμες προσφορές τους (παζάρι).
- Τον κ. Δημ. Τζάννη για την δωρεάν μεταφορά των άρτων.
- Ευχαριστούμε ακόμη αυτούς που διεκίνησαν το φετινό λαχνό. Οι κληρωθέντες αριθμοί είναι: αρ. 1ος 4660, αρ. 2ος 4048, αρ. 3ος 0154, αρ. 4ος 5670, αρ. 5ος 1791, αρ. 6ος 6703.

ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ ΑΛΙΜΟΥ

Κασιμάτη Ηρώ 500.000, ανώνυμος 60.500, Κασιμάτη Κούλα εις μνήμην μητέρας της Βαρβάρας 30.000, Αθανασιάδου Ανθούλα 30.000, Καραγιαννάκος Βασίλης 30.000, Καλοκαιρινός Γ. Εμμ., 27.000, Γαλανάκης Μύρων εις μνήμην γονέων και αδελφών 20.000, ανώνυμος 25.000, Λουράντου Σταυρούλα 23.000, Αγγελόπουλου Αικατ.

ανώνυμος εις μνήμην Εμμ. Αυγερινού, Λιάνου Ελικωνίς, Αγγελόπουλου Μαρία, Λαζάρου Νικ., Καλλιέργης Χαρ., Ποτήρη Σταμ., Καλλιέργης Αρτέμης, ανώνυμος εις μνήμην Θεμ. Πετρόχειλου, Μαρνιερής Αντ., Στάθης Αθαν., Μεγαλοκονόμος Ανδρ., Χάρου Καίτη, ανώνυμος εις μνήμην Κυράνης Κουράντου, Φατσέας Ιωάννης, Κατσιάφας



15.000, Κασιμάτη Δ. Ιωάννα 15.000, Φατσέα Χρ. Σοφία εις μνήμην συζύγου της 15.000. Από 10.000: Φατσέας Ν. Παν., Κρισταλάκης Νικ., Λουράντος Ι. Νικ., Λεονταράκης Γ. Βασ. εις μνήμην πατρός του, Λουράντος Α. Κων., Κανάκη Αθ. εις μνήμην μητρός της, Μαυρομάτης Δημ., Ξηναράκος Παν., Κασιμάτης Β. Παν., Βάρδας Ν. Χρήστος, Αυγερινός Εμμ., Κικιλάκης Κυρ., Χοιτζαννίδης Κων., Κτιστάκης Νικ., Αυγερινός Εμμ. εις μνήμην Νικ. Λουράντου, Αυγερινός Εμμ. Σπ. εις μνήμην Μαρίας Μασσέλου, Κομηνός Δ. Παν. εις μνήμην Αλεξ. Αμαράντου, Γαλανάκης Μ. Ανδρέας, Γαλανάκη - Σπηλιωτοπούλου Αικ., Κρεζιάς Σπύρος, Κρεζιά Αικ., Κεχαγιά Ευαγγ., ανώνυμος 12.000, Τουρνιτζίτης Νικ. 7.000, Κασιμάτης Ν. Ιωάννης 6.000. Από 5.000: Ανώνυμος εις μνήμην Μαρίας Μασσέλου, Λουράντου Ουρανία, Ανδρονίκου Ν. Μαρία, Σιγγάνος Φ., Μπουρίκας Δημ., Σκορδία Κούλα,

Βασ., Γαλανάκης Παν., Κοσμάς Σπ., Κασιμάτης Παν., Κομηνός Εμμ., Κορωνάιος Πάνος, Στρατηγού Αθ. 4.000. Από 3.000: Σαμανιδής Κυρ., Δάνια Αφρ., Κτιστάκης Περ., Παγώνη Σοφ., Μπαλή Μαρ., Λιαδής Ιωάννης, Κτιστάκη Σταυρούλα, Λεονταίνης Εμμανουήλ, Μυλωνάκος Ι. 2.000, Κωστοπούλου Βάσω 1.000, Δημοσιλάκη Άννα 1.000, Κωστοπαναγιώτης Ηλ. 1.000, Χρονοπούλου Α. 500.

ΔΩΡΕΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΛΑΚΟΣΤΡΩΣΗ (μάρμαρα) του δαπέδου

Καραγιαννάκος Αριστείδης 500.000, Ξηναράκου Φιλώ 300.000, Ξανθόπουλος Νικ. 100.000, Ξηναράκος Ιωάννης εις μνήμην Γεωργίου Μουστατσίου 50.000, Λουράντου Σταυρούλα εις μνήμην συζύγου της Ευαγγέλου 50.000, Καλοκαιρινός Γ. Εμμανουήλ 50.000.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο ευχαριστεί θερμά τους ανωτέρω δωρητές.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 150

ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ

ΚΑΝΑΡΗ 48, ΚΑΛΑΜΑΚΙ

Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 9827436

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΣΥΜΒ. ΕΚΔΟΣΗΣ

Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

ΑΝΤ. ΠΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

MAR. VLANTIS

44 ETNA ST. GOSFORD 2250

N.S.W. TEL. 043/244869 (6-10 pm)

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ:

Ιδιωτών Δρχ. 2.500

Τιμητικές " 5.000

Συλλογών " 4.000

N.P.D.A. - Τραπεζών " 5.000

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ:

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ AUD 30

H.P.A. κ.λ.π. USD 25

Τιμητικές στο διπλόσιο

ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:

ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «M. & Γ. ΣΩΡΖΟΣ Ο.Ε.»

Μεσολογίου 10 Αθήνα. Τηλ. 3301600

(Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΕΙΔΗ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤ/ΠΟΣ

Ελαστικά DUNLOP - Αυτ/τα ΣΤΑΚΟΡ FORD -

Τρακτέρ FIAT, INT' L & RUGGERINI -

Πιστικά - αντλίες - μοτέρ - Υδραυλικά είδη -

Κρασιά ποιότητας

ΚΩΣΤΑΣ Ε. ΣΤΑΘΗΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 31.854

- ΚΕΝΤΡΙΚΟΣ Ν. ΠΡΑΚΤΩΡ ΓΙΑ: F/B ΘΗΣΕΥΣ (ΠΕΙΡΑΙΑ - ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ - ΚΡΗΤΗ - ΚΑΛΑΜΑΤΑ) F/B ΜΑΡΘΑ (ΓΥΘΕΙΟ - ΝΕΑΠΟΛΗ - ΕΛΑΦΟΝΗΣΟ)
- ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ME FLYING DOLPHINS ΓΙΑ ΑΡΓΟΣΑΡΩΝΙΚΟ ΚΑΙ ΠΕΙΡΑΙΑ

CONOMOS TRAVEL

Δ/ΝΤΗΣ Λ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ (ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΠΡΟΒΛΗΤΑΣ)

80200 ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 0735 - 33 490 / 33 890

Αφοι ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ

ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ

ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ

ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ

ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ

ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ

ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0735) 91555, 91459

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ (ΣΤΑΣΙΔΙΑ ΚΛΠ.)

ΜΙΧ. ΚΑΣΙΜΑΪΤΗΣ (ΑΓΑΛΙΟΣ)

ΓΑΖΙΑΣ 74 - ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ

ΤΗΛ. 49 67 846

ΑΝΑΔΡΟΜΗ

- Χειροποίητα παραδοσιακά έπιπλα • Κεραμικά
- Υφαντά • Κιλιμα • Αγιογραφίες

«όταν η παράδοση γίνεται τέχνη»

ΣΠΥΡ. ΘΕΟΔ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

ΘΟΥΚΥΔΙΔΟΥ 8, ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ - ΤΗΛ. 5711407

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ

Απέναντι από Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου

ΤΗΛ. 52 49 973

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. (0735) 31226 - 31081

ΛΕΥΤΕΡΗΣ
ΚΡΙΘΑΡΗΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ

ΚΑΙ

ΕΜΠΟΡΙΑ

ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. (0735) 33106-33172

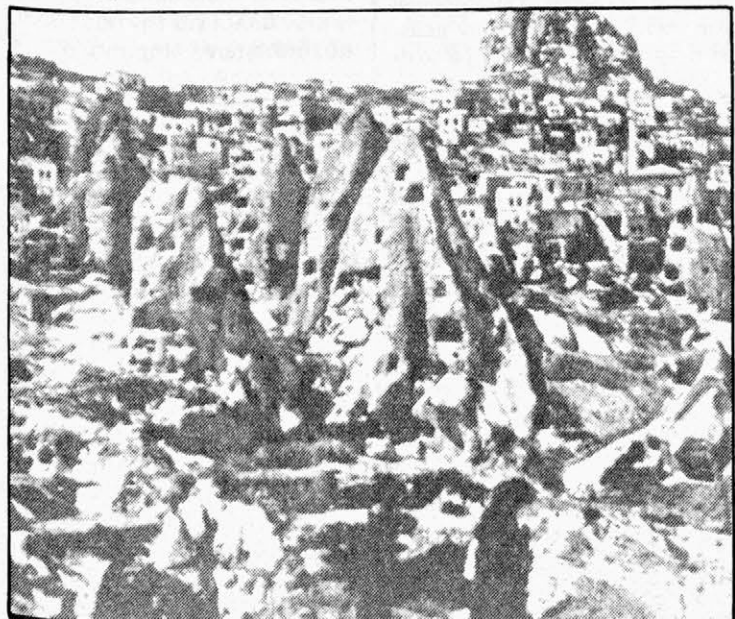


Διά του Τριβόλου διδάσκεσθε...

ΔΕΝ ΞΕΡΩ τι μούρθε, αλλά σήμερα νοιώθω παράξενα κι έχω να σας γράψω κάτι παράξενα πράγματα. Πιστεύω μετά 'πο 8 χρόνια να μου επιτρέ-

μη δέχεσαι απρεπή λόγια και να σκεπάζεις όσα είναι δυνατόν από τα προτερήματά σου... Να εξισωθείς με τους υπηκόους «να μην κυριαρχήτε λέγει, επάνω εις αυτούς που σας έλαχε να ποιμαίνετε», ούτε να εξουσιάζετε όπως οι κοσμικοί άρχοντες. Διότι ο Κύριος διέταξε «αυτός που θέλει να είναι πρώτος, πρέπει να είναι δούλος όλων».

ΚΑΙ ΜΙΑ και δεν περιμένω να μου πείτε και να μου βρείτε



Στην έρημο της Καπαδοκίας, μέσα σε φυσικούς κώνους που δημιουργήθηκαν από ηφαιστειακές εκρήξεις, αναζητήσαν καταφύγιο οι κατατρεγμένοι χριστιανοί. Αυτούς είχε υπ' όψιν του ο Μ. Βασίλειος όταν έγραφε τους περίφημους λόγους του, όπως αυτόν περί της ταπεινοφροσύνης. (Για όσους δεν το ...ξέρουν, τότε δεν κυκλοφορούσαν αυτοκίνητα).

ψετε και μένα κάποιες παρεκτροπές.

ΑΡΧΙΖΩ ΛΟΙΠΟΝ

«... Έστω σοι και σχήμα και μάτιον και θάδισμα και καθέδρα και τροφής κατάστασις και στρωμένης παρασκευής και οίκος και τα εν οίκω σκευή πάντα προς ευτέλειαν ησκημένα».

Επειδή φοβάμαι, πως αν συνεχίσω θα με ...αφορίσετε παρατώντας τη σελίδα, παραθέτω τα παραπάνω και άλλα τινά σε νεοελληνική μετάφραση.

«...Ας είναι εις σε και η εμφάνισις και το ένδυμα και το περπάτημα και το κάθισμα και η δίαιτα και η ετοιμασία του κρεβατιού και το σπίτι και τα οικιακά σκευή όλα εξησκημένα προς την ταπεινότητα... Να είσαι καλός προς τον φίλον, μαλακός εις τον υπηρέτην, ανεξίκακος εις τους θρασείς, φιλόανθρωπος προς τους πτωχούς... Να μην κάνεις εγκώμια του εαυτού σου, ούτε να παρακινείς άλλους να λέγουν» να

από πού είναι ο λόγος, σας πληροφορώ, ότι είναι ο λόγος «περί ταπεινοφροσύνης» του Μεγ. Βασιλείου, που τουλάχιστον δύο από τους κρυφούς τακτικούς αναγνώστες μου έπρεπε να τον έχουν μάθει απ' έξω κι ανακατωτά...!

Ειδήσεις

ΠΑΡ' ΟΤΙ εγώ είμαι δω για να σχολιάζω, ειδήσεις κι όχι για να γράφω, αυτή τη φορά θα κάνω εξαίρεση και θα σας θυμίσω μερικές ειδήσεις, που έγραψαν τελευταία οι Κυθηραϊκές ή Αθηναϊκές εφημερίδες ή ακούστηκαν, αλλά δεν δημοσιεύτηκαν ακόμη, ούτε σχολιάστηκαν. Έχουμε και λέμε λοιπόν.

– Τεράστιο πρόβλημα με τις ελλείψεις στα σχολεία.

– Απεργία στα Πανεπιστήμια. Τα κλείνουν οι πρυτάνεις γιατί δεν υπάρχουν χρήματα για τη λειτουργία τους.

– 80 δις δρχ. διαγράφει η

κυβέρνηση από χρέη της «ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ».

– Γιαούρτωσαν αναρχικοί τον Υπουργό Παιδείας στο Πολυτεχνείο.

– Το Γυμνάσιο Κυθήρων δεν έχει αίθουσα ούτε και καθηγητή για τη διδασκαλία της Πληροφορικής.

– Ετοιμόρροπος ο Ναός του Αγ. Μηνά στη Χώρα.

– Ο Υπ. Παιδείας ευχαριστείται δημοσίως και από τον Άμβωνος εις τα Κύθηρα, διότι ενήργησε, ώστε η Μονή Οσίου Θεοδώρου να αποκτήσει αυτοκίνητο μάρκας Μερσεντές μέσω ΟΔΔΥ χωρίς την καταβολή δασμών, ώστε να διευκολύνονται οι μοναχοί κατά τη μετακίνησή τους στις ενορίες, που θα ιεραουργούν.

– Το Υπ. Οικονομικών ετοιμάζει νομοσχέδιο - σκούπα, το οποίο θα καταργεί τις φοροπαλλαγές, έτσι ώστε να υπάρχει δικαιοσύνη στην κατανομή των φορολογικών βαρών.

Μην περιμένετε σχόλια. Αυτή τη φορά δημοσιεύω ειδήσεις χωρίς σχόλια. (Μεταξύ μας θα προτιμούσα ειδήσεις χωρίς ΛΟΓΙΑ).

Λαϊκή Σοφία

- Ο μακροζέρης πετεινός στο ματζιπέτι κράζει τα γιβεντά* του δε θωρεί κι άλλους καταδικάζει.

Ζακυνθινή παροιμία

* (ντροπέξ).

- Τα παθήματα δεν γίνονται μαθήματα, αλλά συνήθεια.
- Ψηλά τη στήνεις τη φωτιά και θα σου γύρει ο κλώνος.
- Θρέφε λύκο το χειμώνα να σε φάει το καλοκαίρι.
- Όπου γάμος και χαρά η Βασίλω πρώτη.
- Στων αμαρτωλών τη χώρα, άδικος κριτής καθίζει.
- Βρε παπά σε βλέπω Γιάννη.
- Έτσι τόφερε η κατάρα.
- Οι κατ' άνεμον πύοντες τα εαυτών πρόσωπα πύουσιν.

Εκ του Ευαγγελίου

(Πιστεύω πως πότε-πότε χρειάζεται να λέμε και τα σοφά λόγια, που είχαν άλλοι και να μην ασχολούμεθα μόνον με τις δικές μας ...σοφίες).

ΤΡΙΒΟΛΟΣ

Μαύρες ιδέες από ένα ...μαύρο!

ΤΟΣΑ χρόνια ασχολούμαι με τους Τσιριγώτες κι ακόμα να βρω άκρη μαζί τους. Ακόμη να καταλήξω αν τη σαρδέλα που βάλανε στο κλουβί να κελαϊδήσει το κάνανε από εξυπνάδα ή από χαζομάρα. Αν δω τι καταφέρνουν όσοι φεύγουν στα εξωτερικά κι αλλού, λέω μέσα μου.

– Α μωρέ διαλοτσιριγώτες. Σαΐνια μου είσαστε. Από εξυπνάδα μου θάλατε τη σαρδέλα στο κλουβί κι κελαϊδε.

Όταν όμως στραφώ και κοιτάξω τι κάνουνε τώρα εδώ κι ακούσω τι σούρνει ο ένας στον άλλο, αλλάζω πάλι γνώμη.

– Δεν μπορεί. Σίγουρα θα νομίζανε τη σαρδέλα αηδόνι που θ' αηδονολαλούσε μέσα στο κλουβί οι χαζοί οι συμπατριώτες μου.

Τι να υποθέσω, όταν λαλούνε όλοι μαζί και τρώγονται σαν το σκύλο με το γάτο; Έτσι που κιντυνεύει να διώξουνε περισσότερο κόσμο απ' όσους μαζώνουνε. Ξέρεις τι είναι, λέω μετά, ν' ακούς σε λίγο καιρό τους Ξωτάρους να αηδιάζουνε τσι Μεσαρίτες και τσι Μεσαρίτες ν' αναγουλιάζουν με τσι Ξωτάρους; (Μην πείτε, πως τώρα, με τις ...επιμιξίες τα ξεχάσανε. Εκεί να δεις

«Άνευ γελοίων τα σπουδαία μαθείν ου δυνατόν» ΠΛΑΤΩΝ

Τόση αρωγή!

Το είπε ο πρόεδρος της Βουλής κ. Κακλαμάνης.

«Υπάρχουν Μέσα Ενημέρωσης με χαμηλή κυκλοφορία, που δεν αποσκοπούν στο κέρδος και εκδοτικοί οργανισμοί που δεν κερδίζουν, αλλά καλύπτουν τα δισ. των ελλειμμάτων τους από άλλες επιχειρήσεις, πολλές από τις οποίες έχουν σχέση με τον προϋπολογισμό και το Β' πακέτο Ντελόρ. Στην πρώτη περίπτωση, το κράτος πρέπει να σταθεί αρωγός, στη δεύτερη οφείλει να είναι άτεγκτο οδηγώντας τους υπευθύνους στον Κορυδαλλό!».

Και τι έκανε το κράτος κ. Πρόεδρε; Αντί αρωγής έδωσε μια κατακέφαλα στον Επαρχιακό Τύπο, έτσι ώστε μέσα στο '96 είναι αμφίβολο να σωθεί καμιά από τις μικρές εφημερίδες της Ελληνικής Υπαίθρου. Τόση αρωγή πια τι να την κάνουμε; Προτιμούμε να μας θάλει κι εμάς μέσα στα χοντρά κόλπα του πακέτου Ντελόρ. Όσο για τη φυλακή, ποιος πήγε μέχρι τώρα για να φοβηθούμε μεις;

(Και κείνοι οι λαλίστατοι θουλεύτες μας, που μόλις ξεφύγει κανένα «ν» από κανένα αντιπαλο γυρίζουν και τον ξεφωνίζουν από κανάλι σε κανάλι δεν έβγαζαν άχνα για την καρατόμηση του Επαρχιακού Τύπου. Είχαν βλέπετε την αγωνία αν θα πάραυτα τα 21 εκ. αναδρομικά ο καθένας!).

κογιονάρισμα. Κι αν το πούνε και σοβαρά έχουμε και παντόφλα, που πάει όρκος). Βλέπετε, αρχινίκανε καμπόσοι να μην πατούνε σ' εκδηλώσεις των αλλογώνων λες κι έχουμε πατήσει θρωμοπαδιές και φοβούνται τη μυρωδιά.

Είπα να παρακαλέσω το Θεό, αλλά έλα, που έχουμε συνήθειε να μεσολαβούν γι' αυτό οι παπάδες και κάθου γύρευε ανέ διαλέξω λάθος. Μία λύση υπάρχει. Να χειροτονηθώ εγώ να κάνω τις παρακλήσεις μου δίχως μεσάζοντες. Βλέπετε κι αυτό το κατασπασμένο το κράτος δε λέει να καταργήσει τσι προέδρους και να τσι κάνει παπάδες. Να δεις μάζωξη μετά. Εξάλλου καμπόσοι έχουνε και τώρα γένια, ενώ όλοι τους ψέλνουνε καλά. Θα χαρεί κι ο Δεσπότης μας, που θα 'χει ένα σωρό παπάδες κι όσο ν' ανέ μέινει ένας πρόεδρος όλο και πιο εύκολα κουλαντρίζεται. Τι λέτε; Είναι καλή η ιδέα μου; (Από αλλού ξεκίνησα κι αλλού κατάληξα. Μου φαίνεται, πως για το κλουβί με τη σαρδέλα είμαι κι εγώ...).

Μαύρος Πήτ

Ο τρίβολος



«ΚΙΤΗΙΡΑ TRAVEL»

Υπεύθ. ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Ανταποκριτής Ολυμπιακής Αεροπορίας
Κεντρ. Πράκτορας Ιπταμένων Δελφινιών
Αντιπρόσωπος γραμμών Καραγιώργη
(προς και από Ιταλία)

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ – ΤΗΛ. (0735) 31390 & 31490

(Για όλους τους Κυθηριούς ειδικά χαμηλές τιμές για Αυστραλία)



A. Vlandis
PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 – 184 34 – ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

«ΔΡΑΚΑΚΗΣ»

Κάθε εβδομάδα
στη διαδρομή
Κύθηρα – Αθήνα – Κύθηρα

Πληροφορίες: Κύθηρα: 31160, 31860
093 - 415266 Αθήνα: 3827360

ΜΑΡΜΑΡΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ – ΤΗΛ. 31517



ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
ΤΖΑΝΝΕΣ & ΣΙΑ

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Εμπορία
υλικών οικοδομών
γενικό εμπόριο,
μεταφορές

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31420

ΚΑΙ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ»)
ΤΗΛ. 4127846 - 4112526 & 093 - 269843

ΟΙ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΣΤΙΣ ΤΙΜΕΣ ΤΟΥ ΛΑΔΙΟΥ



Οι αυξομειώσεις στις τιμές του λαδιού τον τελευταίο καιρό ήταν αναμενόμενο να δημιουργήσουν ανησυχίες στους παραγωγούς και στα Κύθηρα. Παρότι λοιπόν η εφετινή παραγωγή στο νησί αναμένεται εξαιρετικά μειωμένη σε σχέση με πέρσι, τα «Κ» έκαναν μια έρευνα σχετικά με τις διακυμάνσεις αυτές και την δημοσιεύουν για την ενημέρωση των παραγωγών. Βέβαια όλοι θα πρέπει να γνωρίζουν ότι οι τιμές σε προϊόντα, όπως το λάδι υποκείνται σε σειρά αστάθμητων, πολλές φορές, παραγόντων έτσι ώστε να μην είναι δυνατόν να γίνουν ασφαλείς προβλέψεις. Αν γινόταν κάτι τέτοιο εξάλλου δεν θα είχαμε και τα γνωστά «κανόνια» της αγοράς, που εμφανίστηκαν τα τελευταία χρόνια.

Οι τιμές λοιπόν ενώ τον Αύγουστο έφθασαν, στον έμπορο, και τις 1170 το κιλό έπεσαν στο τέλος Σεπτεμβρίου μέχρι τις 940. Οι τιμές που διαμορφώνονταν την ώρα που γράφαμε αυτό το κείμενο ήταν γύρω στις 960 δρχ. το extra.

Έκθεση της Φρ. Δρίζου

Στις 23 Νοεμβρίου εγκαινιάζεται στην αίθουσα της Πολιτιστικής Εταιρείας «Πανόραμα» (Αλ. Σούτσου 4, Κολωνάκι) η έκθεση ζωγραφικής της **Φρόνης Δρίζου** με θέμα «Εικόνες μακρινές». Στην έκθεση θα παρουσιασθεί η τελευταία δουλειά της, που αποτελείται από τις γνωστές φιγούρες των καραβιών με τα κορίτσια, τις γοργόνες, τους ερωτόκριτους και τα διακοσμητικά σχέδια. Όλα τα έργα είναι δουλεμένα πάνω σε ξύλα, που βγάζει η θάλασσα στα Κύθηρα, όπου έχει εγκαταστήσει εδώ και πολλά χρόνια το εργαστήρι της ζωγράφος. Εκεί στο Κάτω Λειβάδι, ζει κι εργάζεται το μισό περίπου χρόνο με τον επίσης ζωγράφο σύζυγό της το **Γιώργο Δρίζο**.

Η έκθεση θα διαρκέσει μέχρι τις 9 Δεκεμβρίου (τηλ. 3623098).



(Στον παραγωγό υπολογίζεται 30-40 δρχ. κάτω από την τιμή αυτή).

Οι φετινές διακυμάνσεις προς τα πάνω οφείλονται στις προβλέψεις για ελλειμματικότητα στο λάδι στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που μπορεί να φθάσει μέχρι τους 200.000 τόννους. Κι αυτό γιατί η Ισπανία θα έχει μειωμένη παραγωγή σε αντίθεση με την αυξημένη της Ιταλίας, που όμως δε θα μπορεί να καλύψει μόνη της τη διαφορά. Έτσι αναμένεται να πουληθούν σχετικά άνατα τα ελληνικά λάδια φέτος και σε καλύτερες τιμές από πέρσι. Αν οι Ισπανοί στραφούν στην Ελλάδα για αγορές οι τιμές θ' ανέβουν αρκετά (αυτή την προοπτική δεν ενο

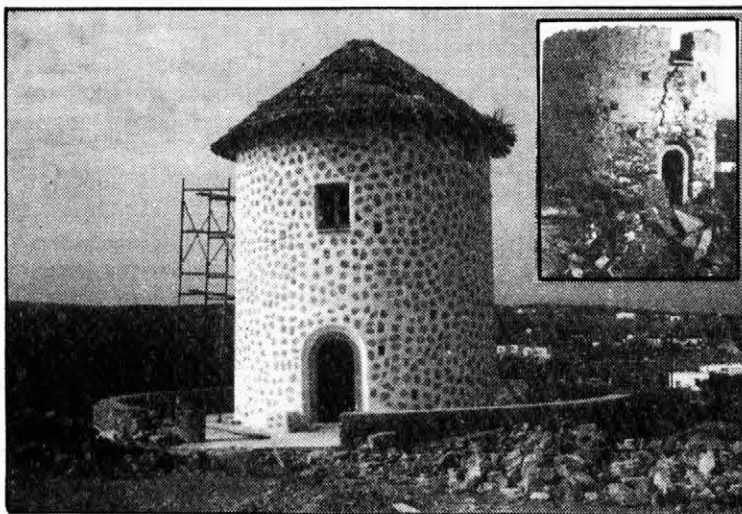
νοεί ο ακριβός ναύλος Ελλάδος - Ισπανίας). Αν τελικά τις ελλείψεις τις καλύψουν οι Ιταλοί, που θ' αγοράσουν από την Ελλάδα, ως συνήθως, οι τιμές ίσως μείνουν σε χαμηλότερα επίπεδα. Εκείνο που πρέπει να γνωρίζουν οι παραγωγοί είναι ότι δεν υπάρχει φόβος να τους μείνει το λάδι κα-

θώς ζήτηση θα υπάρχει ούτως ή άλλως. Βέβαια η τιμή θα εξαρτηθεί κι από την ποιότητα για την οποία οι ίδιες προβλέψεις μιλούν ότι θα είναι αισθητά καλύτερη της περυσινής στην Ελλάδα λόγω δάκου.

Εκείνο που προσέχουν οι Ελληνικές αρχές στο Υπ. Γεωργίας είναι να μείνουν οι τιμές έστω αυξημένες, αλλά σε τέτοια επίπεδα ώστε να μην ωθηθεί ο καταναλωτής στα φθηνότερα σπορέλαια. Κι αυτό, γιατί έχει παρατηρηθεί, ότι εάν πάνε πολλοί στην αγορά σπορελαίου στην οικιακή καταναλώση δύσκολα επιστρέφουν στο λάδι ελιάς, άσχετα αν μειωθεί η τιμή του. Κι αυτό παρά το αναμφισβήτητο πλεονεκτήματα του ελαιολάδου, λόγω άλλωστε για τον οποίο το επιδοτεί η Ευρωπαϊκή Ένωση και στην παραγωγή και στην κατανάλωση.

Μ' αυτό προς το παρόν και εάν υπάρχουν άλλες πληροφορίες ή εξελίξεις θα γράψουμε σχετικά για να ενημερώσουμε τους παραγωγούς των Κυθήρων.

ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΕΜΟΜΥΛΟΥ



Ο πρώτος ανεμόμυλος στα Κύθηρα, όπως είναι μετά την αποκατάστασή του. Μένουν οι αντένες να τοποθετηθούν για να ολοκληρωθούν οι εργασίες. Ο μύλος αυτός, που είναι στα Κατελουνζάνικα Λειβαδιών, αγοράστηκε, επισκευάστηκε και θ' αποτελέσει ένα μικρό λειτουργικό διάδρομο. Οι εργασίες έγιναν κατόπιν αδειάς των αρμοδίων αρχών. Εδώ όμως έχουμε δύο παρατηρήσεις. Προφανώς η υπηρεσία που έδωσε τα σχέδια για την οριστική μορφή, μετά την αποκατάσταση του κτιρίου, δεν εγνώριζε και έτσι δεν έλαβε υπ' όψιν, τη μορφή που είχαν οι ανεμόμυλοι των Κυθήρων, που κατασκευάστηκαν όλοι το 19ο αιώνα. Έτσι έδωσε μία μορφή μάλλον Κυκλαδίτικη, καθώς στα Κύθηρα προτιμούσαν το σοβά με χρώμα κι ασβέστη, που έδινε ένα χρώμα στο κτίριο που ταίριαζε με τη γύρω φύση και φυσικά δεν ήταν λευκά τα επιχρίσματα. Επίσης η κάλυψη της οροφής δεν γινόταν με χόρτο, αλλά με λαμαρίνες. (Σώζονται ακόμη υπολείμματα από τέτοιες κατασκευές). Όπως και νάχει όμως, το τελικό αποτέλεσμα είναι καλό και ίσως οδηγήσει σε αποκατάσταση και πολλούς άλλους παρόμοιους ανεμόμυλους, που ανήκουν σε ιδιώτες και θα μπορούσαν να μετατραπούν σε μικρά λειτουργικά σπίτια αλλάζοντας και την όψη του γύρω χώρου. Πριν λίγα χρόνια η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών είχε ζητήσει την κήρυξη όλων των ανεμόμυλων ως διατηρητέων, ώστε να δίδονται εύκολα δάνεια για αποκατάσταση και να σωθούν. Όμως δεν προχώρησε ακόμη από τις υπηρεσίες η πρόταση.

• Στη μικρή ένθετη φωτογραφία ο ίδιος μύλος, όπως ήταν το 1988 (Φωτ. Αρχ. «Κ»).

➤ **ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ** στις ώρες αναχώρησης του Τοπικού πλοίου ζητούν πολλοί Κυθηριοί έτσι ώστε να εξυπηρετούνται καλύτερα στις μετακινήσεις τους προς Γύθειο και Νεάπολη χωρίς να αλλάξει ο αριθμός των δρομολογίων.

Κονδύλιο στο Νοσοκομείο

Από τον Υφυπουργό Υγείας κ. Νικ. Φαρμάκη ανακοινώθηκε η χορήγηση 4.000.000 δρχ. για βελτίωση των κτιριακών εγκαταστάσεων στο Κέντρο Υγείας Κυθήρων, που στεγάζεται στο Τριφύλλιο Νοσοκομείο. Η ανακοίνωση έγινε μετά τη συνεργασία του Υφυπουργού με το βουλευτή κ. Στ. Σουμάκη, όπως μας πληροφορεί Δελτίο Τύπου του βουλευτή Πειραιά.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Τα «Κ» κάνουν γνωστό στους επιχειρηματίες, ότι ο επαγγελματικός οδηγός «Kythira» δεν θα κυκλοφορήσει φέτος σε νέα έκδοση. Αντίθετα, κρίθηκε αναγκαίο, στη νέα έκδοση του Τουριστικού Οδηγού να συμπεριληφθούν, σε πρώτη φάση, Ξενοδοχεία, Εστιατόρια και Γραφεία Ενοικιάσεως Αυτοκινήτων. Για το σκοπό αυτό καλούνται όσοι δραστηριοποιούνται στους παραπάνω τομείς να έλθουν το συντομότερο σε επαφή με την εφημερίδα στο τηλ. 9827436 (βράδυ) και FAX 9885982.

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ-ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ
ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Τ.Κ. 185 31
ΤΗΛ. 41 71 143 - 41 20 688
FAX 99 51 192

MOTORENT
PANAYOTIS

PANAYOTIS S. DEFTEREVOS
MOPEDS, MOTOR CYCLES
CANOES, PEDALBOATS
SURFING BOARDS
WATER SKIS

KYTHIRA: CHORA - KAPSALI
TEL. 31004, 31700, 31600

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
YAMAHA, MOTOBECANE, IFA MZ, SIMSON,
PIAGGIO, GILERA, SELVA, GOLDONI, JOHN
DEERE

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 65 - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3621142 & 3600931
ΥΠ/ΜΑ: Ι. ΣΟΥΤΣΟΥ 9 (ΣΟΝΙΑ) - ΤΗΛ. 6467172

★ ΜΟΚΕΤΕΣ & ΧΑΛΙΑ ΣΕ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
★ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ
★ ΠΛΑΣΤ. ΔΑΠΕΔΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ
★ ΣΤΟΡ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ - ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ

LAW OFFICES OF

TASSOS PILIAS

★ Real estate Law
★ Inheritance cases
★ Court cases

123 Karaiskou st. Piraeus
TEL.: 412 6831 - 95 24 196

FAX: 95 24 196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123, Πειραιάς

4ος όροφος Γραφ. 32

ΤΗΛ.: 412 6831 - 95 24 196

FAX: 95 24 196